Nru./No. 18,363
Prezz/Price
€3.35

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

Il-Ġimgħa, 9 ta' Jannar, 2009
Friday, 9th January, 2009

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

SOMMARJU – SUMMARY

Notifikazzjonijiet tal-Gvern ..... 97 - 100
Government Notices ..... *97 - 100*

Avviżi lill-Baħħara ..... 100 - 104
Notices to Mariners ..... *100 - 104*

Opportunitajiet ta' Impieg ..... 104 - 110
Employment Opportunities ..... *104 - 110*

Avviżi tal-Gvern ..... 110 - 118
Notices ..... *110 - 118*

Offerti ..... 119 - 147
Tenders ..... *119 - 147*

Avviżi tal-Qorti ..... 148 - 164
Court Notices ..... *148 - 164*

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 8

AĠENT PRIM MINISTRU

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi, fuq il-parir tal-Prim Ministru, il-President ta' Malta ordna illi l-Onor. Giovanna Debono, B.A.(Educ), M.P., Ministru għal Għawdex, tassumi d-dmirijiet addizzjonali ta' Prim Ministru b'seħħ minn nhar il-Ħamis, it-8 ta' Jannar, 2009, matul l-assenza tal-Onor. Lawrence Gonzi, K.U.O.M., LL.D., M.P.

It-8 ta' Jannar, 2009
(OPM 1/2009)

Nru. 9

TRIBUNAL GĦAL TALBIET ŻGĦAR

NGĦARRFU illi skond l-artikoli 4 (2) u 4 (5) tal-Att dwar it-Tribunal għal Talbiet Żgħar (Kap. 380) il-President ta' Malta, fuq il-parir tal-Prim Ministru, approva b'seħħ mit-30 ta' Diċembru 2008 il-ħatra bħala Ġudikatur fit-Tribunal għal Talbiet Żgħar tal-Avukat Dott. Gabriella Vella, B.A., LL.D.

Din il-ħatra hi għal perjodu ta' ħames snin.

Id-9 ta' Jannar, 2009
(OPM/233/95)
(MJ/1/93/II/49)

Nru. 10

ATT DWAR IL-PROFESSJONI NUTARILI U ARKIVJI NUTARILI (KAP. 55)

Nomina ta' Nutar Delegat/Konservatur

NGĦARRFU b'din illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtijin bl-Artikolu 20 tal-Att dwar il-Professjoni Nutarili u Arkivji Nutarili, il-Qorti ta' Reviżjoni tal-Atti Nutarili b'digriet tagħha tas-6 ta' Jannar, 2009 innominat lin-Nutar Vincent Miceli Nutar Delegat/Konservatur tal-Atti tan-Nutar Diana Charles, u dan sakemm din tal-aħħar tkun nieqsa minn dawn il-Gżejjer mit-tnejn (2) ta' Jannar, 2009 sal-ħdax (11) ta' Jannar, 2009.

Illum, it-Tlieta, is-6 ta' Jannar, 2009.

MARIO MIFSUD, B.A., D.L.I.S.,
Għar-Reġistratur
Qorti tar-Reviżjoni tal-Atti Nutarili

GOVERNMENT NOTICES

No. 8

ACTING PRIME MINISTER

IT is notified for general information that, acting on the advice of the Prime Minister, the President of Malta has directed that the Hon. Giovanna Debono, B.A.(Educ), M.P., Minister for Gozo, assumes the additional duties of Prime Minister, with effect from Thursday, 8th January, 2009, during the absence of the Hon. Lawrence Gonzi, K.U.O.M., LL.D., M.P.

8th January, 2009

No. 9

SMALL CLAIMS TRIBUNAL

IT is notified that, in accordance with articles 4 (2) and 4 (5) of the Small Claims Tribunal Act (Cap. 380) the President of Malta, acting on the advice of the Prime Minister, approved with effect from 30th December 2008 the appointment as Adjudicator in the Small Claims Tribunal of Adv. Dr. Gabriella Vella, B.A., LL.D.

This appointment is for a period of five years.

9th January 2008

No. 10

NOTARIAL PROFESSION AND NOTARIAL ARCHIVES ACT (CAP. 55)

Appointment of Notary Delegate/Keeper

IT is hereby notified that, in exercise of the powers conferred by Section 20 of the Notarial Profession and Notarial Archives Act, the Court of Revision of Notarial Acts by means of a decree dated 6th January, 2009, has appointed Notary Vincent Miceli, to be Notary Delegate/Keeper for Notary Diana Charles, during the latter's absence from these Islands from the 2nd January, 2009 till the 11th January, 2009.

Today, Tuesday, 6th January, 2009.

MARIO MIFSUD, B.A., D.L.I.S.,
F/Registrar
Court of Revision of Notarial Acts

Nru. 11

AVVIŻ GĦALL-GĦANIJIET TAL-ATT TAL-1996 DWAR GWARDJANI PRIVATI U LOKALI (ATT NRU. XIII TAL-1996)

IL-KUMMISSARJU tal-Pulizija, skond l-artikoli 7 u 8 tal-Att tal-1996 dwar Gwardjani Privati u Lokali, b'din jgħarraf li rċieva dawn l-applikazzjonijiet kif imsemmija hawn taħt:

No. 11

NOTICE IN TERMS OF THE PRIVATE GUARDS AND LOCAL WARDENS ACT, 1996 (ACT NO. XIII OF 1996)

THE Commissioner of Police, in terms of sections 7 and 8 of the Private Guards and Local Wardens Act, 1996, hereby notifies that the following applications as mentioned hereunder have been received:

Applikazzjoni għal-liċenza bħala Gwardjani Lokali
Application for licence of a Local Warden

Isem u kunjom *Name and Surname*	Nru. tal-Karta tal-Identità *Identity Card No.*	Indirizz *Address*
Veneranda k/a Brenda Aquilina	146686 (M)	Vella Apts., Blokk B, Flat 1, Triq l-Imrejkba, San Pawl il-Baħar

Applikazzjoni għal-liċenza bħala Gwardjani Privati
Application for licence of a Private Guard

Isem u kunjom *Name and Surname*	Nru. tal-Karta tal-Identità *Identity Card No.*	Indirizz *Address*
Andrea Attard	598285 (M)	104, "Corcovado", Triq Pierre Muscat, Rabat
Renald Grech	307282 (M)	19, Triq il-Vittorja, Ħamrun
Carmel Falzon	445652 (M)	115, "Lewis House", Triq l-Oratorju, Naxxar
John Tabone	113769 (M)	10, "Hand in Hand", Triq l-14 ta' Diċembru, 1945, Fgura
Albert Xuereb	304488 (M)	Flat 16, Ta' Paris, Blokk C3, Birkirkara
Mary Grace Vella	106593 (M)	22, "MaryLou", Triq Lord Gort, Żebbuġ
Consilia Debrincat	23254 (G)	35, Triq Abela, Santa Venera
Emanuel Borg	582077 (M)	283, "St. Ġorġ", Triq l-Imdina, Qormi
Mario Micallef	82164 (M)	21, "Golden Oriole", Triq San Rokku, Dingli
Shaun Joseph Mizzi	359293 (M)	14, "St. Joseph", Triq San Leonardu, Kirkop
Taib Bouhasse	48969 (A)	"Alpa", Triq il-Port Ħieles, Birżebbuġa
Eric Borg	681746 (M)	"The Tej's", Triq il-Kappuċċini, Żabbar
Emmanuel Cacciottolo	589590 (M)	88, Triq Farsons, Ħamrun.
Raymond Farrugia	683752 (M)	39, Flat 5, Triq Ġanni Bencini, Sliema.
Charlò Compton	442674 (M)	161, Triq Santa Marija, Għaxaq

Christopher Bugeja	505170 (M)	24, "Chris Shar", Triq il-Ħajja Ewlenija, Birżebbuġa
Stanley Facciol	22961 (M)	81, "Passarella", Triq is-Sejjieħ, Swieqi
Daryl Grima	278689 (M)	Bini Sonsage, Flat 5, Triq San Vinċenz, Ħamrun
Gaetano Mifsud	897454 (M)	Bini Sonsage, Flat 4, Triq San Vinċenz, Ħamrun
Andrew Catania	22855 (M)	21, "Wignacourt", Flat 8, Triq Desguanez, San Pawl il-Baħar
George Abdilla	58762 (M)	3, "Faith", Triq Dun Salv Sciberras, Żabbar
Kevin Grima	491579 (M)	182, "Dar Niki Cassar", Triq San Pawl, Valletta
Alex Borg	314577 (M)	Flat 14, Għajn Kajjet, Blokk B, Rabat
Kevin Michael Robinson	443200 (L)	"Santa Marija Court", Flat 1, Triq Alfred Graig, Pietà

Kull persuna tista', fi żmien xahar mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż, toġġezzjona bil-miktub lill-Kummissarju dwar il-ħruġ ta' dawn il-liċenzi għal xi waħda mir-raġunijiet imsemmija fl-artikolu 10 tal-Att tal-1996 dwar Gwardjani Privati u Lokali, li huma:

(a) meta l-applikant jew xi uffiċjali tal-applikant jew persuna oħra li jkollha kontroll effettiv tas-servizzi li jkunu se jiġu pprovduti mill-applikant.

(i) tkun instabet ħatja f'Malta jew x'imkien ieħor ta' xi delitt kontra s-sigurtà tal-istat, jew ta' xi offiża volontarja fuq il-persuna jew ta' xi delitt kontra proprjetà jew kontra l-fiduċja pubblika jew ta' xi delitt gravi ieħor; jew

(ii) tkun iddikjarata falluta jew meta l-qagħda finanzjarja tagħha tkun prekarja jew xort' oħra tagħmel lill-applikant mhux adattat; jew

(iii) tkun tkeċċiet mill-pulizija jew mill-forzi armati jew mis-servizz tal-ħabs minħabba xi reat jew xi nuqqas ieħor fl-imġiba; jew

(iv) tkun uffiċjal pubbliku jew membru tal-Pulizija jew tal-forzi armati jew tas-servizz tal-ħabs; jew

(b) dwar xi tagħrif li jkun ta' interess pubbliku; jew

(ċ) meta l-applikant ma jkollux il-kwalifiki meħtieġa kif jista' jkun preskritt bl-Att jew taħtu.

Id-9 ta' Jannar, 2009

Any person may, within one month from the publication of this notice, object in writing to the Commissioner about the issue of the above licences on any of the grounds listed in section 10 of the Private Guards and Local Wardens Act, 1996, which are:

(a) where the applicant or any officer of the applicant or any person who has an effective control of the services to be provided by the applicant.

(i) has been convicted in Malta or elsewhere of any crime against the safety of the state, or of any crime of voluntary harm or injury to any person or any crime against property or public trust or any other serious crime; or

(ii) has been declared bankrupt or his financial position is precarious or otherwise renders the applicant unsuitable; or

(iii) has been discharged from the police or armed forces or the prison services because of any offence or other misbehaviour; or

(iv) is a public officer or a member of the police or armed forces or the prison services; or

(b) when information is available which is in the public interest; or

(c) where the applicant does not possess the necessary qualifications as may be prescribed by or under the Act.

9th January, 2009

Nru. 12

ATT DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA) (KAP. 46)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-data li tidher hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda ġie ffissat għall-finijiet tal-artikolu 14 tal-imsemmi Att kif ġej:–

Data *Date*	Deheb Pur Gramma *Pure Gold* *Grams*	Fidda Pura Gramma *Pure Silver* *Grams*
09. 01. 09	€20.634	€0.295

Id-9 ta' Jannar, 2009

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 1 tal-2009

Lista Miġbura tal-Avviżi tal-Awtorità Marittima ta' Malta

L-Awtorità Marittima ta' Malta tgħarraf illi l-avviżi tal-Awtorità Marittima ta' Malta li ġejjin għadhom fis-seħħ:

1. Avviż lill-Baħħara Nru. 2 tal-2005 dwar:

Sparar b'armi tan-nar żgħar fir-*Ranges* ta' Pembroke.

2. Avviż lill-Baħħara Nru. 43 tal-2008 dwar:

Xogħlijiet ta' tħammil u manutenzjoni fil-Bajja ta' Marsaxlokk.

Id-9 ta' Jannar, 2009

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 2 tal-2009

Cable Route Clearance bejn Malta u Sqallija

Se jintuża l-bastiment "MV AN CAPALL BAN" għal *Pre Lay Grapnel Run (PLGR), cable route clearance,* li għandu jsir mill-*Beach Manhole* (BMH) f'Baħar iċ-Ċagħaq, Malta sal- (BMH) f'Pozzallo, Sqallija.

Jekk it-temp jippermetti, ix-xogħlijiet tal-PLGR

No. 12

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ACT

(CAP. 46)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the date shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of article 14 of the said Act as follows:–

Data *Date*	Deheb Pur Gramma *Pure Gold* *Grams*	Fidda Pura Gramma *Pure Silver* *Grams*
09. 01. 09	€20.634	€0.295

9th January, 2009

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 1 of 2009

Cumulative List of Notices of the Malta Maritime Authority

The Malta Maritime Authority notifies that the following notices of the Malta Maritime Authority are still in force:

1. Notice to Mariners No. 2 of 2005 regarding:

Small arms firing at Pembroke Ranges.

2. Notice to Mariners No. 43 of 2008 regarding:

Dredging and maintenance works at Marsaxlokk Bay.

9th January, 2009

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 2 of 2009

Cable Route Clearance between Malta and Sicily

The "MV AN CAPALL BAN" will be used for the Pre Lay Grapnel Run (PLGR), cable route clearance, which is scheduled to take place from the Beach Manhole (BMH) at Baħar iċ-Ċagħaq, Malta to (BMH) at Pozzallo, Sicily.

Weather permitting, the PLGR works are scheduled to

għandhom jibdew fil-15 ta' Jannar 2009 u jibdew minn Baħar iċ-Ċagħaq, Malta lejn Pozzallo, Sqallija, u hu maħsub li jibqgħu għaddejjin sa nofs Frar 2009.

Ix-xogħlijiet huma mistennija jibdew minn Baħar iċ-Ċagħaq, Malta (Punt 1) u għandhom isiru bejn il-pożizzjonijiet li ġejjin:

start on 15th January 2009 starting from Baħar iċ-Ċagħaq, Malta working towards Pozzallo, Sicily and are expected to last until mid February 2009.

Work is expected to commence from Baħar iċ-Ċagħaq, Malta (Point 1) and will be carried out between the following positions:

Turn Point	*Latitude (N)*	*Longitude (E)*
1. BMH Baħar iċ-Ċagħaq MALTA	035° 56.395'	014° 27.338'
2.	035° 56.571'	014° 27.464'
3.	035° 56.859'	014° 27.596'
4.	035° 57.620'	014° 28.090'
5.	035° 57.976'	014° 28.488'
6.	035° 58.284'	014° 28.988'
7.	035° 58.731'	014° 29.438'
8.	035° 59.302'	014° 29.861'
9.	035° 59.769'	014° 30.282'
10.	036° 00.066'	014° 30.448'
11.	036° 15.562'	014° 35.816'
12.	036° 30.000'	014° 42.120'
13.	036° 30.588'	014° 42.371'
14.	036° 37.006'	014° 45.190'
15.	036° 41.363'	014° 48.409'
16.	036° 41.480'	014° 48.465'
17.	036° 42.312'	014° 48.841'
18.	036° 42.995'	014° 48.943'
19. BMH Pozzallo, Sicily	036° 43.077'	014° 48.943'

Ir-rotta msemmija hawn fuq tista' titbeddel xi ftit fid-direzzjoni biex jevitaw ċerti nħawi f'qiegħ il-baħar.

Il-baħħara huma ordnati biex ibaħħru b'attenzjoni meta jkunu qrib u biex iżommu tal-anqas 2 mili nawtiċi 'l hinn minn fejn ikun jaħdem l-'MV AN CAPALL BAN' waqt il-ħidma tiegħu.

Charts affettwati: BA 194, 2124, 2537, 2538 u 4301.

Id-9 ta' Jannar, 2009

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 3 tal-2009

Informazzjoni u Ċirkolazzjoni ta' Avviżi lill-Baħħara

Dan l-avviż iħassar l-Avviż lill-Baħħara Nru. 59 tal-2003.

L-Awtorità Marittima ta' Malta tgħarraf lill-pubbliku in ġenerali, Kunsilli Lokali, Aġenziji Governattivi, baħħara u entitajiet qrib il-baħar li l-uffiċċju tal-*Harbour Master* għandu jiġi avżat mill-aktar fis possibbli meta jinstabu jew jintlemħu xi perikli ġodda għat-tbaħħir jew jiġu suspettati jew innotati

The above-mentioned course may alter slightly in direction to avoid certain areas of the sea floor.

Mariners are instructed to navigate with caution when in the vicinity and to keep as a minimum 2 nautical miles away from the 'MV AN CAPALL BAN' working area, during the operation.

Charts affected: BA 194, 2124, 2537, 2538 and 4301

9th January, 2009

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 3 of 2009

Information and Promulgation of Notices to Mariners

This notice is to supersede Notice to Mariners No 59 of 2003.

The Malta Maritime Authority advises the public in general, Local Councils, Government Agencies, mariners and entities along the foreshore that the office of the Harbour Master is to be notified as early as possible when new or suspected dangers to navigation are discovered or any changes

xi tibdiliet fl-għajnuniet għat-tbaħħir fl-ibħra territorjali u interni Maltin, f'kull port u f'postijiet fuq l-art jew fil-baħar li jwasslu għal kull port, jew ukoll fix-xtut.

B'żieda ma' dan, dan l-avviż japplika wkoll meta jkun hemm xi korrezzjonijiet fiċ-*charts* jew pubblikazzjonijiet għat-tbaħħir li jkunu meħtieġa rigward fond, għajnuniet għat-tbaħħir, faċilitajiet u materji oħra li jolqtu s-sigurtà tat-tbaħħir u l-bastimenti b'mod ġenerali ġewwa l-ibħra territorjali u navigabbli f'Malta.

Fil-każ ta' attivitajiet ippjanati minn qabel, inklużi xogħlijiet max-xtut jew ġewwa l-ibħra territorjali u interni u portijiet u nħawi li jwasslu għalihom, l-uffiċċju tal-*Harbour Master* għandu jiġi informat mhux aktar tard minn sebat (7) ijiem tax-xogħol qabel id-data tal-attività li tkun se ssir. Dan sabiex jiġi sgurat li, meta meħtieġ, jiġu ppubblikati u mxandra fil-ħin l-Avviżi lill-Baħħara relevanti permezz tal-Gazzetta tal-Gvern skont kif titlob il-liġi.

Dak kollu li jiġi osservat għandu jiġi rrapurtat lill-:

Awtorità Marittima ta' Malta - Direttorat tal-Portijiet - Dipartiment Marittimu
Tel. : (+356) 21 222203
Fax : (+356) 22914429

Valletta Ports Vessel Traffic Service (VALLETTA VTS)
Ħinijiet ta' Servizz: 24 siegħa
Tel. : (+356) 22914491 - 22914492
Fax : (+356) 22914419
VHF : Channel 12 / 14

Kull korrespondenza għandha tiġi indirizzata lill-:

Harbour Master
Awtorità Marittima ta' Malta
Direttorat tal-Portijiet
Ċentru tal-Kummerċ Marittimu
Xatt l-Għassara tal-Għeneb
Marsa MRS 1917

Il-baħħara għandhom jiftakru wkoll li r-Rapport tat-Temp u Twissijiet tat-Tbaħħir jinħarġu kuljum mill-Malta Radio (9HD) Maritime Coast Radio Station fuq VHF, MF/RT.

Aktar dettalji rigward it-trasmissjonijiet jistgħu jinkisbu mill-Malta Radio fuq:

Tel : (+356) 22 494202 – 22 494206
Fax : (+356) 21 809860

Id-9 ta' Jannar, 2009

to aids to navigation are observed within the territorial and internal waters of Malta, in any port and in the land and sea approaches to any port, and or wharves.

Furthermore, this also applies when corrections to navigational charts or publications would appear to be necessary in relation to depths, navigational aids, facilities and other matters affecting the safety of navigation and shipping in general within the territorial and navigable waters of Malta.

In the case of pre-planned activities, including works along the foreshore or within the territorial and internal waters and ports and the approaches thereto, the office of the Harbour Master is to be notified by not later than seven (7) working days prior to the date of the intended activity. This is to ensure that, if required, relevant Notices to Mariners are issued and timely promulgated through the Government Gazette in conformity with legal requirements.

Observations are to be reported to:

Malta Maritime Authority - Ports Directorate - Marine Department
Tel. : (+356) 21 222203
Fax : (+356) 22914429

Valletta Ports Vessel Traffic Service (VALLETTA VTS)
Hours of Service: 24 Hrs
Tel. : (+356) 22914491 - 22914492
Fax : (+356) 22914419
VHF : Channel 12 / 14

Correspondence is to be addressed to:

The Harbour Master
Malta Maritime Authority
Ports Directorate
Maritime Trade Centre
Xatt l-Għassara tal-Għeneb
Marsa MRS 1917

Mariners are further reminded that Weather Bulletin and Navigational Warnings are issued daily by Malta Radio (9HD) Maritime Coast Radio Station on VHF, MF/RT.

Further details regarding Transmissions can be obtained from Malta Radio on:

Tel : (+356) 22 494202 – 22 494206
Fax : (+356) 21 809860

9th January, 2009

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 4 tal-2009

Inħawi Ristretti bejn il-"Ponta tal-Aħrax" u "Daħlet ix-Xilep"

B'riferenza għall-proġett LIFE bejn Malta u l-UE, li jirrigwarda l-azzjoni li għandha tittieħed biex tiġi protetta l-garnija, tajra tal-baħar (Yelkouan Shearwaters) li tbejjed fuq l-irdumijiet, ngħarrfu li waħda minn dawn l-inħawi tinsab fuq l-Irdum tal-Madonna fuq l-irdumijiet bejn il-Ponta tal-Aħrax u Daħlet ix-Xilep. Il-kolonja li tbejjed fl-Irdum tal-Madonna tniżżlet bħala "Nħawi ta' Protezzjoni Speċjali" għax f'Malta hawn 10% tal-popolazzjoni kollha tad-dinja tal-garnija u hija internazzjonalment importanti għal dawn l-għasafar. Id-dwal u l-ħsejjes jistgħu faċilment inaffru l-għasafar u jġagħluhom jitilqu mill-kolonja.

Il-*buffer zone* għall-"i*Special Protection Area (SPA*)" (madwar 1.1 Mili Nawtiċi mix-xatt) tinsab bejn il-punti immaġinarji li ġejjin u x-xatt bejniethom:

	Latitude (N)	*Longitude (E)*
(A)	35°59'.268	14°22'.574
(B)	35°59'.231	14°23'.759
(C)	36°01'.124	14°22'.849
(D)	35°59'.901	14°22'.057

Minħabba dan ta' hawn fuq is-sidien tal-bastimenti u inġenji kollha tal-baħar għandhom jobdu dawn l-ordnijiet li ġejjin meta jkunu jbaħħru fl-inħawi bejn l-1 ta' Frar u t-30 ta' Lulju - kull sena. Il-ħinijiet li fihom dawn l-ordnijiet għandhom jitħarsu japplikaw għal sagħtejn qabel inżul ix-xemx sa sagħtejn wara tlugħ ix-xemx.

Matul dawn il-ħinijiet imsemmija:

Id-dwal, bl-eċċezzjoni tad-dwal stipulati fil-Konvenzjoni dwar ir-Regolamenti Internazzjonali tal-1972 biex Jiskansaw Kolliżjonijiet fuq il-Baħar, (COLREGs) għandhom ikunu mitfija u m'għandhom jinstemgħu l-ebda ħsejjes qawwija, bl-eċċezzjoni ta' sinjali bil-ħoss stipulati fil-Konvenzjoni dwar ir-Regolamenti Internazzjonali tal-1972 biex Jiskansaw Kolliżjonijiet fuq il-Baħar, (COLREGs) minn bastimenti li jkunu jbaħħru qrib dil-medda tal-kosta.

Pleasure cruises li jkunu joperaw bħala "*Floating Discos*" huma obbligati biex jobdu dawn il-linji gwida u jitfu d-dwal kollha u l-mużika meta jkunu jbaħħru fin-naħa indikata jew inkella jżommu 'l bogħod mill-*buffer zone* għall-Inħawi ta' Protezzjoni Speċjali.

Ħruq ta' murtali u logħob ieħor tan-nar minn fuq il-baħar mhumiex permess fl-EBDA ĦIN fil-*buffer zone* għall-Inħawi ta' Protezzjoni Speċjali fid-dati msemmija.

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 4 of 2009

Restricted Area between "Ponta tal-Aħrax" and "Daħlet ix-Xilep"

With reference to the Malta, EU LIFE project, which is focussed on taking action to protect the Yelkouan Shearwaters (GARNIJA), seabirds that breed on cliffs, it is notified that one such breeding area is located at "Rdum tal-Madonna" on the cliffs between il-Ponta tal-Aħrax and Daħlet ix-Xilep. The "Rdum tal-Madonna" breeding colony has been designated as a "Special Protection Area" because Malta has 10% of the world's population of Yelkouan Shearwaters and is internationally important for these birds. Light and noise can easily disturb the birds and cause them to desert the colony.

The buffer zone to the "Special Protection Area (SPA)" (about 1.1 Nautical Mile from shore) lies between the following imaginary points and the intermediate coastline:

	Latitude (N)	*Longitude (E)*
(A)	35°59'.268	14°22'.574
(B)	35°59'.231	14°23'.759
(C)	36°01'.124	14°22'.849
(D)	35°59'.901	14°22'.057

In view of the above Masters of all vessels and craft are to adhere to the following conduct while transiting the area between 1st February and 30 July - every year. The hours between which the conduct is applicable are 2 hours before sunset till 2 hours after sunrise.

During the above mentioned period:

Lights, other then lights prescribed in the Convention on the International Regulations for Preventing Collisions at Sea, 1972 (COLREGs) have to be switched off and no loud noise, other then sound signals prescribed in the Convention on the International Regulations for Preventing Collisions at Sea, 1972 (COLREGs), from vessels is allowed whilst moving along this stretch of coast.

Pleasure cruises operating as "Floating Discos" are obliged to follow the above guideline and switch off all lights and music while passing in the indicated area or otherwise keep clear from the buffer zone to the SPA.

The letting off of petards and other fireworks from sea is not allowed in the buffer zone to the SPA during the above mentioned dates AT ANY TIME.

L-ebda bastiment, bl-eċċezzjoni ta' bastimenti li jkunu qed jagħmlu xi attività tas-sajd, m'għandu jieqaf fl-Inħawi ta' Protezzjoni Speċjali

Attivitajiet tas-sajd fl-inħawi li jużaw dwal qawwija (lampara, eċċ.,) huma pprojbiti skont l-Artikolu 4 tar-Regolamenti tas-Sajd (SL425.01) u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru. 1967/2006 rigward miżuri ta' ġestjoni għall-isfruttar sostenibbli tar-riżorsi tas-sajd fil-Baħar Mediterran, li jemendaw ir-regolamenti (KE) Nru. 2874/93 u jħassru r-Regolament (KE) Nru. 1626/94.

Charts affettwati: BA 211A, 2538, 2537, 194

Id-9 ta' Jannar, 2009

The buffer zone to the SPA is a "no stopping zone" for all vessels other than vessels carrying out fishing activities.

Fishing activities in the area using strong lights (lampara etc) are prohibited in line with Art.4 of the Fishery Regulations (SL425.01) and Council Regulation (EC) No. 1967/2006 concerning management measures for the sustainable exploitation of fishery resources in the Mediterranean Sea, amending regulation (EEC) No. 2847/93 and repealing Regulation (EC) No. 1626/94.

Charts Affected: BA 211A, 2538, 2537, 194

9th January, 2009

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

**Ingaġġ fuq *Assignment*
fil-Pożizzjoni ta' *Research Officer*
fir-Rappreżentanza Permanenti ta' Malta
għall-Unjoni Ewropea**

Skond klawsola 3.1 tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjoni ta' *Research Officer* fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru. L-uffiċjal li jinħatar fil-pożizzjoni ta' *Research Officer* ikun residenti fi Brussell u jkun responsabbli li jagħti għajnuna lit-*Technical Attaché – EU Funds, Programmes and Staffing* kif meħtieġ.

2.1. Il-persuna magħżula tkun mistennija li tidħol f'*assignment* ta' sitta u tletin xahar bħala *Research Officer*. F'każ ta' riżultati mhux sodisfaċenti bħala *Research Officer* matul il-perjodu tal-*assignment*, l-*assignment* jintemm. Din il-pożizzjoni taqa' taħt ir-Regolament 7 (4)(d) tal-Avviż Legali Nru 51/2007, kif sostitwit b'Regolament 3 (b)(4)(d) tal-Avviż Legali Nru 239/2008.

2.2. Jekk il-persuna magħżula għandha grad sostantiv/impieg permanenti fis-Servizz/Settur Pubbliku, hija żżomm dan il-grad sostantiv/impieg permanenti waqt il-perjodu tal-*assignment* u terġa' lura għal dan il-grad sostantiv/impieg permanenti meta l-*assignment* jintemm. Fil-każ li l-persuna magħżula ma jkollhiex grad sostantiv/impieg permanenti mal-Gvern, is-servizz tagħha mal-Gvern jintemm f'każ li l-*assignment* bħala *Research Officer* jintemm.

2.3. Jekk il-persuna magħżula tkun uffiċjal pubbliku, u matul il-perjodu tal-kuntratt, tinħatar fi grad bi skala ta' salarju ogħla minn Skala 9, hija tkun meħtieġa li tirrinunzja d-doveri ta' *Research Officer* u li tkun trasferita għad-doveri

PUBLIC SERVICE COMMISSION

**Engagement on Assignment in the Position
of Research Officer at the Permanent
Representation of Malta
to the European Union**

In accordance with clause 3.1 of the current Collective Agreement, nomenclatures denoting the male gender include also the female gender

The Public Service Commission invites applications for the position of Research Officer within the Office of the Prime Minister to be stationed in Brussels and will provide assistance to the Technical Attaché – EU Funds, Programmes and Staffing, as required.

2.1 The selected candidate will enter into thirty-six (36) month assignment as Research Officer. Unsatisfactory performance as Research Officer during the assignment period will lead to termination of the assignment. Moreover this is an assignment covered by Regulation 7(4)(d) of Legal Notice 51/2007 as substituted by Regulation 3(b)(4)(d) of Legal Notice 239/2008.

2.2 If the selected candidate has a substantive grade / permanent employment in the public service / sector, he will retain his substantive grade / permanent employment during the assignment period to which he will revert on the termination. In the case of an appointee who does not hold such substantive grade / permanent employment, his service with Government will be terminated in the event that the assignment as Research Officer is terminated.

2.3 If the selected candidate is a public officer holding a substantive grade and is, during the assignment period, appointed to a grade with a Salary Scale higher than Scale 9, he will be expected to relinquish the duties of Research

relatati mal-grad il-ġdid tagħha. Barra minn hekk, jekk is-salarju sostantiv ta' persuna magħżula jitla' għal aktar mill-massimu ta' Skala 9 kif applikabbli permezz ta' *progression*, il-persuna titħalla tkompli l-perjodu tal-ingaġġ tagħha kif provdut bil-kuntratt li jkun effettiv dak iż-żmien, iżda mbagħad ma tiġix offruta tiġdid tal-kuntratt.

3. Is-salarju għal din il-pożizzjoni ta' *Research Officer* ikun il-massimu ta' skala ta' salarju 9 tal-iskali ta' salarji tas-Servizz Pubbliku (€17,757 fl-2008). Il-persuna magħżula tirċievi wkoll l-istess pakkett ta' benefiċċji u *allowances* li huwa intitolat għalihom Uffiċjal Pubbliku fil-grad ta' *Second Secretary* fid-*Diplomatic Grades*. F'każ li l-persuna magħżula tkun uffiċjal pubbliku, id-differenza bejn is-salarju dovut għall-grad sostantiv tagħha u s-salarju dovut għall-pożizzjoni, titħallas bħala *non-pensionable allowance*.

4. L-ingaġġ bħala *Research Officer* huwa fuq bażi *full-time* u l-persuna magħżula tkun residenti fi Brussell.

Deskrizzjoni dettaljata tad-dmirijiet marbuta ma' din il-pożizzjoni hija mehmuża ma' din is-sejħa bħala Appendiċi I

5. L-applikanti għandhom:

(i) ikunu ċittadini ta' Malta;

(ii) ikollhom *degree* rikonoxxut, jew kwalifika rikonoxxuta u komparabbli f'suġġett relatat;

(iii) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47); filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jippreżentaw ċertifikat tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija mhux aktar tard minn sitt (6) xhur mid-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kienux impjegati tal-Gvern Malti, u jagħtu d-dettalji).

6. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 tal-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri tal-eliġibbiltà għall-pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-pożizzjoni fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola tal-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni tal-applikant mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant għaliex ma jissodisfax il-parametri kollha tal-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet

Officer and be transferred to duties pertinent to his new grade. However, if the substantive salary of the selected officer becomes higher than the maximum Salary Scale 9 through progression, he will be allowed to complete his current term of engagement but will not be offered an extension of the assignment period.

3. The salary attached to the position of Research Officer is the maximum point of salary scale 9 of the Public Service salary scales (€17,757 in 2008). In addition, the selected candidate will receive the same compensation package by way of benefits and allowances paid to a Public Officer in the Diplomatic Grade of Second Secretary. Where applicable, for the purpose of the 1937 Pension Ordinance, the difference between the salary to which the selected officer is entitled by virtue of his/her substantive grade and the salary, benefits and allowances of the position will be paid as a non-pensionable allowance.

4. The engagement as Research Officer is on a full-time basis and the selected person will be resident in Brussels.

A detailed job description in respect of the position is attached as Appendix I to this call.

5. Applicants must:

(i) be citizens of Malta;

(ii) be in possession of a recognised degree, or a recognised comparable qualification in a related field;

(iii) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Malta Public Service must produce a Police Certificate of conduct issued not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Maltese Government Service, giving details).

6. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this position provided they can carry out, in essence, the duties related to the position and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the

speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Dipartiment riċeventi u tkun ikkupjata lill-KNPD.

7. Malli tkun ingaġġata, il-persuna magħżula tkun mistennija li tidħol f'kuntratt bħala *Research Officer* u tintrabat bil-kundizzjonijiet stipulati fil-kuntratt.

8.1 L-applikanti eliġibbli jridu joqogħdu għal intervista minn Bord tal-Għażla biex jiġi aċċertat li huma adatti għal dil-pożizzjoni.

8.2 Il-Bord tal-Għażla jgħarbel il-kompetenza, il-kapaċitajiet, l-esperjenza, il-karatteristiċi personali ta' kull kandidat u l-potenzjal li għandu sabiex jaqdi d-dmirijiet marbuta ma' din il-pozizzjoni ta' *Research Officer.* Sabiex tiġi żgurata uniformità u għażla ġusta, ġiet stabbilita skeda bil-kriterji li fuqhom issir l-għażla. Kopja ta' din l-iskeda hija mehmuża ma' din is-sejħa bħala Appendiċi II.

8.3 Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat tal-intervisti. Kopji tar-riżultat jiġu esebiti fuq in-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tal-Uffiċċju tal-Prim Ministru. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-publikazzjoni tar-riżultat.

9.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji għandhom jintbagħtu mal-formola tal-applikazzjoni; dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

9.2 Hija r-responsabbiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/istituzzjonijiet terzjarji, li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabbiltà ta' kwalifiki maħruġa mill-*Malta Qualifications Recognition Information Centre* (MQRIC) fil-Ministeru tal-Edukazzjoni, Kultura, Żgħażagħ u Sport jew l-awtorità kompetenti, skont il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tiġi mehmuża mal-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni jkunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu kopja tad-dikjarazzjoni, maħruġa mill-awtorità pertinenti, lid-dipartiment riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data tal-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet.

10. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex jiġi assigurat li hija adatta għal din il-pożizzjoni.

11. Il-formoli tal-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn *il-websites:*

www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

receiving Department and copied to the NCPD.

7. On engagement, the selected applicant will be required to enter into an agreement as Research Officer and will be bound by the terms and conditions stipulated in the agreement.

8.1 Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the position.

8.2 The Selection Board will assess the candidates' knowledge, skills, experience, personal attributes and overall potential for assuming the responsibilities attached to the position of Research Officer. A schedule of assessment criteria and weightings has been established for the selection process in order to ensure uniformity of approach as well as a fair assessment of candidates. A copy of this schedule is attached to this call as Appendix II.

8.3 The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice board of the Office of the Public Service Commission and that of the Office of the Prime Minister. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the result.

9.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications, originals to be produced for verification at the interview).

9.2 It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by foreign Universities/tertiary education institutions, to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQIRC) within the Ministry of Education, Culture, Youth and Sport or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original present at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement, issued by the pertinent authority, to the receiving department as soon as available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications.

10. The selected applicant will be medically examined to ascertain that they are fit for the position.

11. Application forms may be downloaded from the following websites:

www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

jew jinkisbu mill-Ufficju tas-Segretarju Permanenti (*Operations*) fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru, Berġa ta' Kastilja, Valletta, CMR02.

12. L-applikazzjonijiet, flimkien mal-*curriculum vitae* li turi l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu primarjament mis-Segretarju Permanenti (*Operations*) fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin tal-Ewropa Ċentrali) tal-Ġimgħa, 6 ta' Frar 2009.

13. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax/email* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar (Ħin tal-Ewropa Ċentrali) tal-Ġimgħa, 6 ta' Frar 2009, jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. Il-formola tal-applikazzjoni ffirmata mill-applikant trid tasal għand is-Segretarju Permanenti (*Operations*) fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data tal-għeluq tal-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numri tal-*fax* tal-Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti (*Operations*) fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru huwa 00356 22001497.

14. (a) Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal għand is-Segretarju Permanenti, (*Operations*) fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru.

(b) Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data tal-għeluq. Is-Segretarju Permanent (*Operations*) fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru jibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

Id-9 ta' Jannar, 2009

AWTORITÀ TAL-ISTATISTIKA TA' MALTA

Post ta' Statistiku fl-Uffiċċju Nazzjonali tal-Istatistika

L-Awtorità tal-Istatistika ta' Malta tgħarraf li tilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' Statistiku fl-Uffiċċju Nazzjonali tal-Istatistika.

2. Ir-remunerazzjoni għall-post ta' Statistiku skont il-Ftehim Kollettiv 2005 - 2007 tinkludi salarju ta' €15,234.10 p. a. li jiżdied b'ammont ta' €535.76 kull sena sa massimu ta' €18,842.49 p.a. flimkien ma' benefiċċji oħra bħal *allowance* għall-kwalifiki. Dan is-salarju huwa mistenni li jiġi rivedut fil-Ftehim Kollettiv 2008 – 2010.

3. Din in-nomina, li tkun soġġetta għal żmien bi prova ta' sena, hija fuq bażi *full-time* b'kuntratt ta' tliet snin, liema kuntratt jista' jiġġedded għal perjodi oħra, u soġġetta għar-regoli u regolamenti li jirregolaw minn żmien għal żmien l-Awtorità tal-Istatistika ta' Malta.

or obtained from the Office of the Permanent Secretary (Operations), Office of the Prime Minister, Castille, Valletta, CMR02.

12. Applications, together with a *curriculum vitae* indicating qualifications and experience, are to be submitted directly to the Permanent Secretary (Operations), Office of the Prime Minister, by not later than noon (Central European Time) of Friday, 6th February 2009.

13. Applications received from abroad through a fax/email or other similar message by noon (Central European Time) of Friday, 6th February 2009 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Permanent Secretary (Operations), Office of the Prime Minister, by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the Permanent Secretary (Operations), Office of the Prime Minister is 00356 22001497.

14. (a) Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Permanent Secretary (Operations), Office of the Prime Minister and a receipt will be given in hand at the time of delivery.

(b) Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Permanent Secretary (Operations), Office of the Prime Minister within seven (7) days.

9th January, 2009

MALTA STATISTICS AUTHORITY

Post of Statistician at the National Statistics Office

The Malta Statistics Authority invites applications for the filling of the post of Statistician at the National Statistics Office.

2. The remuneration for the post of Statistician based on the Collective Agreement 2005 – 2007 is a salary of €15,234.10 p.a. rising by annual increments of €535.76 up to a maximum of €18,842.49 together with other benefits including allowances for qualification. This salary is expected to be revised with the Collective Agreement 2008 – 2010.

3. The appointment, which is subject to a probationary period of one year, is on a full-time basis and on a three-year contract which may be renewed for further periods. The appointment is subject to the rules and regulations governing from time to time employment with Malta Statistics Authority.

4. Id-dmirijiet ta' Statistiku jinkludu:

it-tfassil ta' metodi u proċeduri biex tinġabar data statistika permezz ta' *surveys*, esperimenti u kwestjonarji;

l-użu ta' teknika statistika u mudelli statistiċi biex isiru stimi, tbassir u analiżi;

il-kumpilazzjoni ta' rapporti statistiċi u analitiċi;

xogħol ta' riċerka f'materji ta' natura statistika u żviluppi internazzjonali fil-metodoloġiji tal-istatistika;

5. L-applikanti għandhom:

a)
i. ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

ii. ċittadini ta' Stat ieħor Membru tal-Unjoni Ewropea;

JEW

iii. ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-Unjoni Ewropea għall-moviment ħieles ta' persuni;

(f'każ ta' diffikultà l-Ministeru tal-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-Unjoni Ewropea);

JEW

iv. il-konjuġi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii), u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġislazzjoni eżistenti.

Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates*, Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern.

In-nomina ta' kandidat kif imsemmija f'paragrafi (ii), (iii), u (iv) kif imsemmija hawn fuq, ikun neċessarju l-ħruġ ta' liċenza tal-impieg hekk kif huwa meħtieġ fl-Att tal-Immigrazzjoni u Leġislazzjoni Sussidjarja

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija u bil-lingwa Ingliża;

ċ) ikunu gradwati tal-anqas bi grad *Honours* fl-Istatistika, fl-Ekonomija, fil-Matematika, fis-Soċjoloġija, *Social Sciences*, fl-*Accountancy*, fil-*Management*, fil-*Banking* jew fil-Finanzi jew suġġetti relatati bi klassifikazzjoni *Second Class Lower* bħala minimu.

d) ikunu ta' karattru morali tajjeb. Għandu jiġi ppreżentat ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur

4. The duties of a Statistician include:

the design of methods and procedures for obtaining data through surveys, experiments and questionnaires;

the use of statistical techniques and models for estimation, forecasting and analysis;

the compilation of statistical and analytical reports;

the undertaking of research into statistical issues and international statistical methodological developments;

5. Applicants must:

a)
i. be citizens of Malta;

OR

ii. be citizens of another European Union Member State;

OR

iii. be citizens of other countries to which the European Union provisions on free movement of persons apply;

(in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which European Union provisions apply);

OR

iv. be the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation.

This should be determined with the advice of the Director, Department of Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry of Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment license in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

b) have the ability to communicate in the Maltese and English languages;

c) be in possession of an Honours degree in Statistics, Economics, Mathematics, Social Sciences, Accountancy, Management, Banking or Finance and other related subjects with Second Class Lower classification as a minimum.

d) be of good moral character. A recent Police certificate of conduct or of another competent Authority issued not earlier than six (6) months from the date of this call should

qabel id-data ta' din is-sejħa. Impjegati fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jistgħu japplikaw iżda jkunu jridu jirreżinjaw jekk jintgħażlu għal din il-pożizzjoni.

e) jagħtu prova tal-kompetenza tagħhom fl-użu tal-kompjuter.

6. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabiltà (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skont l-Artikolu 7 tal-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri tal-eliġibbiltà għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil minn naħa tal-*Management and Personnel Office*.

Is-sottomisjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola tal-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni tal-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha tal-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Direttur Ġenerali, Uffiċċju Nazzjonali tal-Istatistika, Lascaris, Valletta VLT 2000 u tkun ikkupjata lill-KNPD, sad-data tal-għeluq.

7. Applikazzjonijiet *handwritten* flimkien ma' *curriculum vitae* dettaljat li juri l-kwalifiki u l-esperjenza ta' xogħol, kif ukoll kopji ta' ċertifikati u dokumenti oħra għandhom jintbagħtu lid-Direttur Ġenerali, Uffiċċju Nazzjonali tal-Istatistika, Lascaris, Valletta VLT 2000. Ċertifikati u dokumenti oħra oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista.

8. Persuni li jinħatru fil-post ta' Statistiku jistgħu jkunu meħtieġa jsegwu studju u/jew taħriġ f'Malta jew barra minn Malta. Min jintbagħat barra minn Malta jkun marbut bir-regoli u regolamenti tal-Awtorità tal-Istatistika ta' Malta.

9. L-applikanti eliġibbli jiġu intervistati minn Bord ta' Għażla sabiex jiġi stabbilit kemm ikunu adatti għal dan il-post.

10. L-applikanti magħżula jkunu jridu joqogħdu għall-eżami mediku biex jiġi aċċertat li jkunu adatti għal dan il-post.

11. Applikazzjonijiet jintlaqgħu primarjament mid-Direttur Ġenerali, Uffiċċju Nazzjonali tal-Istatistika, Lascaris, Valletta VLT 2000 sa mhux aktar tard minn nofsinhar tal-Ġimgħa, 23 ta' Jannar 2009.

12. Applikazzjonijiet li jiġu minn barra minn Malta permezz tal-posta, *fax* jew *e-mail* sad-data tal-għeluq jiġu

be presented. Employees serving in the Public Service of Malta may also apply but they must resign their position if chosen for the post of Statistician.

e) Supply proof of their competence in computer use.

6. Person registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in term of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office.

Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents, which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Director General, National Statistics Office, Lascaris, Valletta VLT 2000 and copied to the NCPD, by the closing date.

7. Handwritten applications together with a detailed curriculum vitae showing qualifications and work experience, together with copies of certificates and testimonials should be sent to the Director General, National Statistics Office, Lascaris, Valletta VLT 2000. Original certificates and testimonials should be produced for verification during the interview.

8. The persons appointed to the post of Statistician may be required to follow courses and/or training locally or abroad. Appointees proceeding abroad will be bound by the rules and regulations of the Malta Statistics Authority.

9. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to establish whether they are suitable for this post.

10. The selected applicant will be medically examined to ascertain his/her fitness for the post.

11. Applications will be received in the first instance by the Director General, National Statistics Office, Lascaris, Valletta VLT 2000 by not later than noon of Friday 23rd January 2009.

12. Applications received from abroad by post, fax or e-mail by the closing date will be considered, provided that

kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji rikjesti kollha. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant trid tasal fl-Uffiċċju Nazzjonali tal-Istatistika mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data tal-għeluq tal-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tal-Uffiċċju Nazzjonali tal-Istatistika huwa (+356) 2599 7103 u l-indirizz tal-*e-mail* huwa nso@gov.mt

13. Tingħata rċevuta minnufih mid-Direttur Ġenerali, Uffiċċju Nazzjonali tal-Istatistika għal kull applikazzjoni li titwassal personalment.

14. Applikazzjonijiet bil-posta għandhom jiġu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu mhux aktar tard mid-data tal-għeluq. Tintbagħat rċevuta mid-Direttur Ġenerali, Uffiċċju Nazzjonali tal-Istatistika fi żmien sebat (7) ijiem.

Numru tal-Permess tal-ETC: 03/2009
MPO 69/2005/02

Id-9 ta' Jannar, 2009

all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the National Statistics Office by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The National Statistics Office fax number is (+356) 2599 7103 and e-mail address nso@gov.mt

13. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Director General, National Statistics Office and a receipt will be given at the time of delivery.

14. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Director General, National Statistics Office within seven (7) days.

ETC Permit Number: 03/2009
MPO 69/2005/02

9th January, 2009

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI U AFFARIJIET RURALI

Riżultat tal-Intervisti għall-Post ta' *Legal Officer* fl-Uffiċċju tad-Direttur Ġenerali fid-Diviżjoni tax-Xogħlijiet

Is-Segretarju Permanenti, Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali, jgħarraf illi r-riżultat tal-intervisti għall-post imsemmi hawn fuq ġie ppubblikat u wieħed jista' jarah fin-*notice-board* prinċipali fid-Diviżjoni tax-Xogħlijiet, Projects House, 173, il-Furjana, u fuq in-*notice-board* fl-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

Id-9 ta' Jannar, 2009

MINISTRY FOR RESOURCES AND RURAL AFFAIRS

Result of Interviews for the Posts of Legal Officer of the Director General in the Works Division

The Permanent Secretary, Ministry for Resources and Rural Affairs, notifies that the result of the interviews for the abovementioned post has been published and may be viewed on the main notice-board at the Works Division, Projects House, 173, Floriana, and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

9th January, 2009

DIPARTIMENT TAL-EŻAMIJIET

Eżami għall-Ingaġġ ta' Suldati/Suldati Bandisti fil-Forzi Armati ta' Malta (Forza Regolari) - 2008

Id-Direttur tal-Eżamijiet jgħarraf li l-avviżi tal-eżamijiet bil-miktub u tal-intervista ntbagħtu lill-kandidati kkonċernati.

Dawk l-applikanti li ma rċevew l-ebda avviż, huma mitluba biex jikkuntattjaw immedjatament lid-Dipartiment tal-Eżamijiet, il-Furjana fuq in-numru tat-telefon 25982216.

Id-9 ta' Jannar, 2009

DEPARTMENT OF EXAMINATIONS

Examination for Enlistment of Soldiers/Soldiers Bandsmen in the Armed Forces of Malta (Regular Force) - 2008

The Director of Examinations notifies that the notices of the written examinations and the interviews have been sent to the candidates concerned.

Those applicants who have not received any notice are invited to contact immediately the Department of Examinations, Floriana on telephone number 25982216.

9th January, 2009

DIPARTIMENT TAL-EŻAMIJIET

Eżami għall-Ingaġġ ta' Uffiċjali Kadetti fil-Forzi Armati ta' Malta (Forza Regolari) - 2008

Id-Direttur tal-Eżamijiet jgħarraf li l-avviżi tal-intervista ntbagħtu lill-kandidati kkonċernati.

Dawk l-applikanti li ma rċevewx l-avviż, huma mitluba biex jikkuntattjaw immedjatament lid-Dipartiment tal-Eżamijiet, il-Furjana fuq in-numru tat-telefon 25982216.

Id-9 ta' Jannar, 2009

DEPARTMENT OF EXAMINATIONS

Examination for the Recruitment of Officer Cadets in the Armed Forces of Malta (Regular Force) - 2008

The Director of Examinations notifies that the notice of the interview has been sent to the candidates concerned.

Those applicants who have not received the notice are invited to contact immediately the Department of Examinations, Floriana on telephone number 25982216.

9th January, 2009

DIVIŻJONI TAS-SAĦĦA

Lista ta' offerti mogħtija mis-Servizzi ta' *Procurement* tal-Gvern (Taqsima tas-Saħħa) matul Diċembru 2008.

Natura tal-oġġett *Nature of item*	Kuntrattur *Contractor*
Charcoal cloth dressings appox. size 20 - 25cm x 15 - 20cm	Convatec Ltd. - UK
Mri compatible sensors and cables	Technoline Ltd. - Gżira
Semi-disposable neonatal 02 transducers	Associated Equipment Ltd. - San Ġwann
Bair hugger blankets	Pharma-Cos Ltd. - St. Venera
Gluten free pasta - annellini	V.J. Consumer Lines Ltd. - Valletta
Potassium chloride oral liquid	Medicem Ltd. - Marsascala
Omniflex multiuse retractor system	Pharma-Cos Ltd. - St. Venera
Denver splints (medium and large)	Technoline Ltd. - Gżira
Mapleson D with 5.4m limb	Technoline Ltd. - Gżira
Mometasone furoate 0.1% cream	Associated Drug Co. Ltd. - Birkirkara
Phenytoin sodium 25mg capsules	V.J. Salomone Pharma Ltd. - Valletta
Clomiphene citrate 50mg tablets	Vivian Corporation Ltd. - Msida
Monofilament polypropylene G3/0	A. M. Mangion Ltd. - Luqa
Adenosine 6mg injections	Charles De Giorgio Ltd. - Valletta
Dressing pads 20 x 10cms	Krypton Chemists Ltd. - St. Andrews
Primers (obligonucleotides)	E. J. Busuttil Ltd. - Birkirkara
Paediatric mapelson C circuit, 1 litre	Technoline Ltd. - Gżira
Consumables for cpap system - cpap masks	Technoline Ltd. - Gżira
Metoclopramide hydrochloride 10mg tablets	Vivian Corporation Ltd. - Msida
Double lumen catheters for haemodialysis	A. M. Mangion Ltd. - Luqa
Minitracheosotmy sets	Medina Healthcare Ltd. - San Ġwann
Splash resistant mask with shield	Pharma-Cos Ltd. - St. Venera
Ferrous gluconate 300mg tablets	Vivian Corporation Ltd. - Msida
Disposable veress needle	Pharma-Cos Ltd. - St. Venera
Urological drapes	Technoline Ltd. - Gżira
Disposable endoscopic retractor	Associated Equipment Ltd. - San Ġwann
Anterior chamber cannulae	Krypton Chemists Ltd. - St. Andrews

Phytomenadione paediatric injections	Cherubino Ltd. - Gżira
Consumables for gonotec osmometer	Cherubino Ltd. - Gżira
Braided high pressure lines	Associated Equipment Ltd. - San Ġwann
Tiopronin 250mg tablets	P & D Pharmaceuticals Ltd. - UK
Lepirudin 50mg injections	A. M. Mangion Ltd. - Luqa
Sodium nitroprusside injections	P & D Pharmaceuticals Ltd. - UK
Pneumatic tourniquette cuffs	Technoline Ltd. - Gżira
Thyroxine sodium 50mcg tablets	Alfred Gera & Sons Ltd. - Qormi
Introducer sets	Technoline Ltd. - Gżira
Introducer sets	Associated Equipment Ltd. - San Ġwann
Indomethacin 100mg suppositories	Vivian Corporation Ltd. - Msida
Nasopharyngeal airways size 6mm	E. J. Busuttil Ltd. - Birkirkara
Naloxone 0.4mg/ml injections	Alfred Gera & Sons Ltd. - Qormi
Propranolol 40mg tablets	Vivian Corporation Ltd. - Msida
Extension 3-way sets	E. J. Busuttil Ltd. - Birkirkara
Oestrogen conjugated 625 microgram tablets	Vivian Corporation Ltd. - Msida
Turner warwick diathermy scissors, size 23	Associated Equipment Ltd. - San Ġwann (Item A)
Turner warwick diathermy scissors, size 23	Pharma-Cos Ltd. - St. Venera (Item B)
Monofilament polypropylene gauge '0' 'J' shaped	A. M. Mangion Ltd. - Luqa
Ethinyloestradiol 10mcg tablets/capsules	Medicem Ltd. - Marsascala
Parts and consumables needed for nova blood analyser	Technoline Ltd. - Gżira
Reddy mix PCS master mix	Cherubino Ltd. - Gżira
Poligecaprone 25 suture G3/0	A. M. Mangion Ltd. - Luqa
Catheters foley size 20FG	Pharma-Cos Ltd. - St. Venera
Carboplatinin 150mg injections	Drugsales Ltd. - Lija
Mometasone furoate ointment	Associated Drug Co. Ltd. - Birkirkara
Sphygmomanometers	Drugsales Ltd. - Lija
Anaerobic gas generating sachets	Laboratory Solutions Ltd. - St. Julians
Braided synthetic absorbable G3/0 on 26mm	A. M. Mangion Ltd. - Luqa
Needles spinal hypodermic size 18g	Healthsphere Ltd. - Attard
Daunorubicin 20mg vials	V. J. Salomone Pharma Ltd. - Valletta
Vascular microporous patch	A. M. Mangion Ltd. - Luqa
Phototherapy eye protector, size 29 - 35cms	Associated Equipment Ltd. - San Ġwann
Vision blue staining solution	Holistic Technologies Ltd. - Fgura
Disposable end tidal CO2 detectors	Pharma-Cos Ltd. - St. Venera
Disposable reloadable integral linear cutter, stapling device and loading units	Associated Equipment Ltd. - San Ġwann
Oral iron preparation	Medicem Ltd. - Marsascala
Sucralfate 1G tablets	P & D Pharmaceuticals Ltd. - UK
Spencer wells haemostatic forceps	Pharma-Cos Ltd. - St. Venera
Permanent implantable pacing lead adaptor	V. J. Salomone Pharma Ltd. - Valletta
3 way self retaining foley catheters, size 20ch and 24ch	Pharma-Cos Ltd. - St. Venera
Biliary stents	Drugsales Ltd. - Lija
Monopolar cable for valleylab FX generators	Pharma-Cos Ltd. - St. Venera
Dressings elastic adhesive strips 4cm x 2cm	Krypton Chemists Ltd. - St. Andrews
Reinverting operating lens system	Pharma-Cos Ltd. - St. Venera
Sternal needle holder/wire twister	A. M. Mangion Ltd. - Luqa
Vincristine sulphate 2mg injections	Drugsales Ltd. - Lija

Id-9 ta' Jannar, 2009

9th January, 2009

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U AFFARIJIET RURALI

Affarijiet Veterinarji u Diviżjoni tas-Sajd

Strument Finanzjarju għall-Gwida tas-Sajd (SFGS)

Miżura 3.3 – Sajd

Sotto-Miżura 3.3.1 – Flotta

Skema Modernizazzjoni tal-Flotta - Apparat ta' Saħħa u Sigurtà - Gwida għall-Applikanti

1. Introduzzjoni:

Din hi miżura maħsuba sabiex ittejjeb il-kwalitajiet ta' apparat ta' saħħa u sigurtà fuq il-bastimenti tas-sajd permezz ta' xiri ta' apparat ta' Saħħa u Sigurtà.

Din il-miżura trid tintuża fi qbil mal-kundizzjonijiet tar-Regolament tal-Unjoni Ewropea 2792/1999 li ġiet emendata bit-2369/2002 li titratta fuq l-għajnuna strutturali mill-Komunita fis-sezzjoni tas-sajd.

Total ta' madwar 58,000 Euro fondi pubbliki (dawk Maltin kif ukoll Ewropej) ser ikunu pprovduti. Il-proġetti jirċievu fondi sa massimu ta' 40% mill-fond tal-FIFG u mill-Gvern Malti. L-applikanti jkollhom iħallsu l-bqija, jiġifieri 60 fil-mija (60%) tal-proġett (Nett VAT).

Il-Valur Miżjud fuq it-Taxxa mhuwiex nefqa eliġibbli, din hija spiża li tried kollha kemm hi tiġi mħallsa mill-individwu li jirċievi l-għajnuna.

2. Oġġettivi:

L-immodernizzar magħmul taħt din il-miżura huwa maħsub sabiex itejjeb il-kwalita t' apparat ta' saħħa u sigurta fuq il-bastimenti tas-sajd Maltin.

3. Benefiċjarji:

B'din il-miżura ser jintlaqtu dawk il-bastimenti tas-sajd Kategorija A u B u li ilhom irreġistrati fir-Reġistru tas-Sajd Malti sa mill-anqas ħames snin minbarra għal għajnuna f'xiri ta' apparat għall-Vessel Monitoring System (VMS).

4. Applikazzjonijiet:

Kull bastiment jista' jissottometti applikazzjoni waħda u jrid ikun fiha d-dettalji kollha kif speċifikati fil-formola

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

Veterinary Affairs and Fisheries Division

Financial Instrument for Fisheries Guidance (FIFG)

Measure 3.3 – Fisheries

Sub-Measure 3.3.1 – Fleet

Fleet Modernisation Scheme - Health and Safety Equipment - Guidelines for Applicants

1. Introduction:

This call is intended specifically to improve the quality of health and safety equipment on fishing vessels through the procurement of health and safety equipment.

Administration of this project has to be in line with the European Union Regulation 2792/1999 as last amended by 2369/2002 regarding the Community Structural Assistance in the fisheries sector.

A total of approximately 58,000 Euro public funds (Malta and EU (FIFG) Funds) are being made available. Projects will receive a maximum funding of 40% from the FIFG fund and from the Maltese Government. The applicants will have to co-finance the remaining 60% of the project (Net of VAT).

Value Added Tax is not an eligible expense; it is a cost to be totally borne by the final recipient of the aid.

2. Objectives:

Modernisation made under this measure is aimed at improving the health and safety equipment on board of Maltese fishing vessels.

3. Beneficiaries:

This measure is directed towards Category A and B fishing vessels and must have been registered in the Maltese Fishing Register for at least five years except for the procurement of equipment in the Vessel Monitoring System (VMS).

4. Applications:

Each vessel may only present one application and must have all the specifications according to the application form

pprovduta. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jkunux ikkunsidrati. Wieħed għandu jissottometti l-applikazzjoni flimkien mad-dokumenti neċċessarji kollha, billi jmur biha personalment fl-indirizz muri hawn taħt sa' mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Jannar, 2009.

Marco Cassar
L-Uffiċċju, Programmi
Affarijiet Veterinarji u Diviżjoni tas-Sajd
Biċċerija
Albert Town
Marsa

Tingħata irċevuta lill-persuna li tissottometti l-applikazzjoni.

F'każ ta' diffikultà jew biex tinkiseb aktar informazzjoni, wieħed għandu jirrikorri għand is-Sur Marco Cassar l-Uffiċjal inkarigat mill-Programmi, Taqsima għall-Affarijiet Veterinarji u Diviżjoni tas-Sajd jew billi jċempel fuq in-numru tat-telefon 25905232 mid-disgħa ta' filgħodu (9.00am) sa nofs in-nhar (12.00pm).

L-applikazzjonijiet kollha jridu jkunu mimlija skond id-dettalji speċifikati fil-formula pprovduta.

5. Aġġudikazzjoni:

L-aġġudikazzjoni ssir minn twaqqif ta' kumitat ta' għażla li jevalwa l-proġetti kollha. L-applikazzjonijiet ikunu kkunsidrati skond il-linji ta' kriterja stipulati hawn taħt. Biex tara t-tabella ta' evalwazzjoni ara paġna 6.

• Nies iżgħar fl-età, tingħata preferenza lill-persuni iżgħar fl-età (sidin u *crew*) u hija mqassma f' ħames livelli.

• Il-valur ta' qbid ta' ħut mdaħħal il-pixkerija. Preferenza tingħata lil dawk li jkollhom l-aktar valur u hija mqassma fi erba' livelli.

• In-numru ta' ljieli fuq il-baħar fis-sena u kemm wieħed ilhu jistad. Il-preferenza tingħata għall akbar valuri.

• Assistenza ta' qabel, relatata ma' kwalunkwe skema. Preferenza tingħata lil dawk li ħadu l-inqas u hija mqassma fuq tlett livelli.

• Sess: Meta ssir l-evalwazzjoni tal-kriterja tal-eta', jekk is-sid jew xi membru tal-ekwipaġġ tkun mara, il-punti relattivi għall-dik il-persuna jiġu rduppjati.

provided issued by the Veterinary Affairs and Fisheries Division. Late applications will not be considered. Applications together with all supporting documentation as requested in the call must be submitted, in person, by noon of Friday, 30th January, 2009 at the following address:

Mr Marco Cassar
The Programmes Office
Veterinary Affairs and Fisheries Division
Civil Abattoir
Albert Town
Marsa

An acknowledgement receipt will be issued to the person submitting the application.

Any queries or for more information, one should ask for the Project Leader (Mr Marco Cassar), Veterinary Affairs and Fisheries Division, Civil Abattoir, Marsa, who may be contacted on telephone number 25905232 from 9.00am till 12.00 noon.

All applications necessitate full details as specified in the application form provided.

5. Adjudication:

Adjudication will be carried out by a setup of an evaluation project selection committee. Weightings will be allotted on the basis of the criteria outlined hereunder. To see the full Evaluation Grid go to Page 7.

• Age, preference for younger persons (owners and crew) according to a five stage ranking procedure.

• Value of registered landings, preference for higher values according to a four stage ranking procedure.

• Number of fishing days per year and years of fishing, preference for higher ranked.

• Previous assistance, related any scheme. Preference will be given to those who have not been previously assisted, this will be done in accordance with a three stage ranking procedure

• Gender Equality: Points for female owners or female members of the crew will be doubled when valuating the Age Criterion.

6. Dokumenti:

Id-dokumenti kollha sottomessi jrid ikun fihom referenza ta' oriġni biex wieħed ikun jista' jikkonferma l-awtentiċita`. Iridu jitniżżlu d-dettalji kollha dwar l-aġenzija, istituzzjoni jew korp minn fejn ikunu nħarġu d-dokumenti. Id-dokumenti kollha meħtieġa maħruġa jriedu jkunu ffirmati mill-uffiċjal uffiċjali inkarigat tas-sezzjoni jew dipartiment. Id-dokumenti kollha jridu jkunu oriġinali.

Lista ta' Dokumenti

• Kopji tal-ID cards ta' sid il-bastiment u tal-ekwipaġġ.

• Kopji tal-Liċenza tas-sajd Kategorija A u B ta' dawn l-aħħar ħames snin jew inkella l-irċevuta tal-ħlas tal-liċenzja tas-sajd.

• Kopji ta' reġistrazzjoni tar-reġistru Malti tas-sajd ta' dawn l-aħħar sentejn.

• Ċertifkat ta' bejgħ ta' ħut maħruġ mis-sezzjoni tal-Bejgħ għal dawn l-aħħar tlett snin.

• Ċertifikati maħruġa mill-ETC tal-skipper/master u membri tal-crew.

7. Riżultati:

Ir-riżultati tas-sottomissjonijiet ikunu ppublikati fil-Gazzetta tal-Gvern u fuq it-tabella tal-avviżi tal-Affarijiet Veterinarji u Diviżjoni tas-Sajd.

Il-proġetti jkunu inklużi fil-lista skond ordni ta' mertu u dawk li jkunu ser jingħataw l-fondi jkunu jidhru miktubin il-fuq min linja sewda ħoxna li taqsam il-benefiċarji mill-applikanti li ma' kellhomx suċċess. Dettalji tal-applikanti li ma' jkunux intagħżlu tkun limitata għan-numru t'applikazzjoni u n-numru tal-karta tal-identita biss. Kandidati li jkunu ġew magħżula biss ikunu kkuntatjati fuq bażi ndividwali min uffiċjal mit-Taqsima għall-Affarijiet Veterinarji u tas-Sajd.

8. Ħlasijiet u Proċess ta' Moniteraġġ:

Wara li jsir il-kuntratt ta' qbil bejn l-applikant u t-Taqsima għall-Affarijiet Veterinarji u tas-Sajd, invoices u irċevuti fiskali oriġinali approvati għall-ħlas taħt din l-iskema jriedu jiġu mogħddija lit-Taqsima għall-Affarijiet Veterinarji u tas-Sajd.

6. Documents:

All documents submitted should carry reference of their origin to enable authentication confirmation. All details of the confirmation agency, institution or body must be included. The documents required have to be signed by the official officer in charge of the section or department releasing them. All documents have to be originals.

List of Documents

• Copies of ID cards of the fishing vessel owner and the crew.

• Copy of 'Fisheries Licence' Category A and B for the last five years or the payment receipt of the fishing license.

• Copy of 'Malta Shipping Register' registration certificate for last two years.

• Sales certificate issued by the market section for the last three years. The sales certificates have to show the days of sale.

• ETC certificates for the skipper/master and crew members.

7. Results:

The results of the submissions will be published in the Government Gazette and on the notice board of the Veterinary Affairs and Fisheries Division.

Projects will be listed in order of merit and the ones that will be funded will appear above a solid black line where as unsuccessful applicants will be listed below this black line. Details of the unsuccessful applicants will be limited to the application number and Identity Card only. Successful candidates only will be contacted on an individual basis by the Veterinary Affairs and Fisheries Division.

8. Payments and Monitoring Process:

Following the finalisation of the contractual agreement between the applicants and Veterinary Affairs and Fisheries Division, the original invoices and fiscal receipts approved under this measure are to be submitted to the Veterinary Affairs and Fisheries Division.

F'kull każ l-*invoices* u l-irċevuti fiskali li ġew sottomessi jriedu juru l-valur miżjud fuq it-taxxa separat għaliex il-valur miżjud fuq it-taxxa jrid jiġi mħallas kollu kemm hu mill-individwu. It-Taqsima għall-Affarijiet Veterinarji u tas-Sajd ma tawtorizzax pagamenti għall-oġġetti li ma tintwerix *invoice* u rċevuta fiskali oriġinali tagħhom.

L-irċevuti fiskali oriġinali li jkollhom x'jaqsmu mal-proposta għall-aħħar pagament iriedu jiġu sottomessi fil-ħin stipulat tal-kuntratt.

Pagamenti jsiru permezz ta' trasferiment bankarju ġol-kont bankarju tal-individwu maħruġ mill-Bank Ċentrali ta' Malta wara struzzjonijiet mid-Dipartiment tat-Teżor.

L-Applikanti huma mħeġġa sabiex pagamenti li l-ammont tagħhom jeċċedi l-1,000 Euro jridu jsiru b'cheque jew bi trasferiment bankarju iżda mhux bi flus kontanti.

Flus kontanti li jaċċedu l-valur ta' 1,000 Euro ma' jkunux eliġibbli sabiex jingħataw flus lura.

9. Spezzjonijiet fuq il-post:

Id-Diviżjoni tal-Affarijiet Veterinarji u Diviżjoni tas-Sajd, flimkien mad-Direttorat tal-Affarijiet Barranin tal-Unjoni Ewropea fil-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali huma responsabbli għall-ħarsien tal-implimentazzjoni tal-proġett. Viżti fuq il-post fejn ikunu ġew installati l-apparat ta' saħħa u sigurta.

Il-Benefiċjarju jrid iżomm kopja tad-dokumentazzjoni bħal;

• Kopja tal-applikazzjoni sottometta
• Kopja tal-invoices u l-irċevuti fiskali.
• Il-ftehim iffirmat bejn is-sid tal-bastiment tas-sajd u VAFD.

10. Pubbliċità:

Regolament EC 1159/2000 jitlob li l-benefiċjarji li jirċievu l-għajnuna jridu jqiegħdu plakka kommemorattiva li tirrapreżenta proġetti parti finanzjati mill-fondi strutturali. Il-plakka trid tiġi mwaħħla ma' barra tal-kabina.

11. Kundizzjonijiet:

Min se jieħu l-għajnuna jaqbel illi:

Dawk il-bastimenti tas-sajd li jkunu xtraw l-apparat ta' saħħa u sigurtà taħt dan il-programm ta' għajnuna ma'

In all cases, all submitted invoices and fiscal receipts are to be presented with the VAT element separated given that the Value Added Tax will be totally borne by the individual. The Veterinary Affairs and Fisheries Division cannot issue certification for the payment of items for which no such original invoice and fiscal receipts have been submitted.

The original fiscal receipts covering proposals for final payments have to be submitted within the time scheduled in the deed.

Payments will be disbursed by a bank transfer in an individual bank account affected by the Central Bank of Malta following instructions by the Treasury Department.

Payments made by applicants that exceed 1,000 Euro have to be made by a cheque or by a bank transfer and not by cash.

Cash payments exceeding 1,000 Euro will not be eligible for reimbursement. Instalments in cash to bypass threshold are also not acceptable.

9. On the Spot Checks

The Veterinary Affairs and Fisheries Division together with the EU Affairs Directorate within the Ministry for Resources and Rural Affairs will be responsible for the monitoring of the project implementation. Site visits where the health and safety equipment have been installed will be made.

The Final Recipients have to keep a copy of documentation such as;

• Copy of the submitted application form
• Copy of invoices and fiscal receipts
• The Agreement signed between the fishing vessel owner and the VAFD.

10. Publicity:

As per EC Regulation 1159/2000 beneficiaries receiving the grant will be requested to place a commemorative plaque fixed on the outside of the cabin which represents projects part-financed by the Structural Funds.

11. Conditions:

By requesting the grant the beneficiaries acknowledges that:

Fishing vessels that procured the health and safety equipment under this aid programme will be bound to be in

jkunux jistgħu jwaqqfu l-operazzjonijiet tas-sajd tagħhom sa għaxar (10) snin mid-data ta' din l-għajnuna. Jekk għal xi raġuni jew oħra dawn il-bastimenti jitneħħew mir-reġistru tas-sajd Malti, l-għajnuna finanzjarja li tkun ingħatat trid titħallas lura fuq bażi 'pro-rata temporis', anki f'każ li tkun irrappurtata xi irregolarita. F'każ ta' dan il-benefiċjarju jkun jeħtieġ li jħallas għall-bqija tas-snin.

L-*invoices* u l-irċevuti fiskali iridu jaslu għand id-Dipartiment mhux aktar tard min l-aħħar ġimgħa ta' Marzu 2009.

Tabella ta' Evalwazzjoni

Età, tingħata preferenza lil persuni iżgħar fl-età (sidien u ekwipaġġ) u hija mqassma f'ħames livelli.

Il-medja tal-punti tas-sid u tal-ekwipaġġ jiġu evalwati. In-numru ta' sajjieda impjegati *full-time* biss li jiffurmaw l-ekwipaġġ f'dawn l-aħħar tliet snin jiġu kkunsidrati.

Kriterja	**Għan**	**Punti**	**Punteġġ**
Età			
	<45	20	
	46-50	15	
	51-55	10	
	56-65	5	
	>66	0	

Il-valur ta' qbid ta' ħut mdaħħal il-pixkerija. Tingħata preferenza lil dawk li jkollhom l-aktar valur għoli u hija mqassma fi tliet livelli.

Il-medja ta' qbid ta' ħut ta' dawn l-aħħar tlett snin tiġi kkunsidrata.

Kriterja	**Għan**	**Punti**	**Punteġġ**
Valur ta' qbid ta' ħut irreġistrat	>euros 65,000	10	
	40,000 - 64,999	8	
	15,000 - 39,999	6	
	<euros 14,999	4	

In-numru ta' ljieli fuq il-baħar fis-sena ta' kemm wieħed ilhu jistad. Il-preferenza tingħata għall akbar valuri.

fishing operations for the next ten (10) years from the date of finalization of the project. Should vessels be removed from the Malta Fishing Registry, the allocated funds must be refunded back on a pro-rata temporis basis even in cases whereby after completion of the project irregularities are identified. In such cases the final recipient will be necessitated to pay back the remaining years.

Invoice and fiscal receipts have to be submitted to the Department by the last week of March 2009.

Evaluation Grid

Age, preference for younger persons (owners and crew) according to a five stage ranking procedure.

The average of the points evaluated of the owner and the crew will be taken into consideration whereby only the number of full-time fishermen that formed the crew in the last 3 years will be taken into consideration.

Criterion	**Range**	**Points**	**Score**
Age			
	<45	20	
	46-50	15	
	51-55	10	
	56-65	5	
	>66	0	

Value of registered landings, preference for higher values according to a four stage ranking procedure.

The average of landings of the last 3 years will be considered.

Criterion	**Range**	**Points**	**Score**
Value of registered landings	>euros 65,000	10	
	40,000 - 64,999	8	
	15,000 - 39,999	6	
	<euros 14,999	4	

Number of fishing days per year and years of fishing, preference for higher ranked. This will be calculated in line with days of sale of landings.

Kriterja	**Għan**	**Punti**	**Punteġġ**
Jiem kemm stadu fuq il-baħar matul 2007 2008	>121	10	
	101 - 120	8	
	80 - 100	5	
	75 - 79	3	

Min ma ħax assistenza relatata mal-immodernizzar taħt kawalunkwe skema. Tingħata preferenza lil dawk li ma ħadux assistenza u hija mqassma fuq tliet livelli. Tingħata preferenza kif ġej:

Kriterja	**Għan**	**Punti**	**Punteġġ**
Assistenza taħt kwalunkwe skema	Mhux assistit f'dawn l-aħħar 8 snin	10	
	Mhux assistit f'dawn l-aħħar 5 snin	7	
	Mhux assistit f'dawn l-aħħar 3 snin	5	

Sess: Meta ssir l-evalwazzjoni tal-kriterja tal-età, jekk issid jew xi membru tal-ekwipaġġ tkun mara, il-punti relattivi għall-dik il-persuna jiġu rduppjati.

Criterion	**Range**	**Points**	**Score**
Days of Fishing at Sea during 2007 2008	>121	10	
	101 - 120	8	
	80 - 100	5	
	75 - 79	3	

Previous assistance related to modernisation under any scheme. Preference for those not previously assisted according to a three stage ranking procedure. Preference will be given as follows:

Criterion	**Range**	**Points**	**Score**
Previous Assistance under any scheme	not assisted during the last 8 years	10	
	not assisted during the last 5 years	7	
	not assisted during the last 3 years	5	

Gender Equality: Points for female owners or female members of the crew will be doubled when evaluating the age criterion.

Punteġġ Finali **Total Score**

Fondi Strutturali għal Malta 2004 – 2006
Proġett Parti-Finanzjat mill-Unjoni Ewropea
Strument Finanzjarju għall-Gwida tas-Sajd (SFGS)
Rata ta' Ko-Finanzjament:
35% Unjoni Ewropea, 5% Gvern Malti
Structural Funds Programme for Malta 2004-2006
Project part-financed by the European Union
Financial Instrument for Fisheries Guidance (FIFG)
Co-financing Rate:
35% European Union, 5% Government of Malta

Id-9 ta' Jannar, 2009 9th January, 2009

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-13 ta' Jannar, 2009, għal:

CT 240/2008, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2419/2008. Provvista ta' *litter bins* għad-Dipartiment tas-Servizzi tat-Tindif tad-Diviżjoni tas-Servizzi – Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-18 ta' Novembru 2008.

CT 246/2008, Nru. ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2468/2008. Provvista ta' laħam tal-ħaruf (Malta) - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 247/2008, Nru. ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2469/2008. Provvista ta' ħobż (Malta) - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 259/2008, Nru. ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2609/2008. Kuntratt perjodiku għal servizzi ta' tindif fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-15 ta' Jannar, 2009, għal:

CT 250/2008, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2173/2008. Kuntratt perjodiku għall-*handling* u *compaction* ta' skart permess imwassal il-Miżbla tal-Għallis u li jsiru xi xogħlijiet oħra fil-Kumpless Ambjentali tal-Magħtab - WasteServ Malta Ltd. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT237/2008. Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2510/2008. Servizzi ta' konsulenza biex isiru studji tal-EIA u CBA b'Assistenza Teknika fuq in-*National Flood Relief Project (NFRP)* - Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali. Irid jitħallas dritt ta' €150.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hi ko-finanzjata mill-Unjoni Ewropea, u hi parzjalment iffinanzjata taħt il-*Cohesion Fund* - Assistenza Teknika 2004-2006 u l-Istudji tas-CBA bil-parti tal-Assistenza Teknika u qiegħda tiġi kkunsidrata biex tkun parzjalment ffinanzjata taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* stimat: €2,215,000.00 inkluża l-V.A.T.).

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 13th January, 2009, for:

CT 240/2008, Contracts Ref. No. CT 2419/2008. Supply of litter bins to the Cleansing Services Department of the Services Division – Works Division. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 18th November 2008.

CT 246/2008, Contracts Ref. No. CT 2468/2008. Supply of lamb (Malta) - Department of Health. A fee of €20.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 247/2008, Contracts Ref. No. CT 2469/2008. Supply of bread (Malta) - Department of Health. A fee of €20.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 259/2008, Contracts Ref. No. CT 2609/2008. Period contract for cleaning services at the Contracts Department, Floriana.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 15th January, 2009, for:

CT 250/2008, Contracts Ref. No. CT 2173/2008. Period contract for the handling and compaction of permitted waste delivered to Għallis Landfill and to undertake other works within the Magħtab Environmental Complex - WasteServ Malta Ltd. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 237/2008, Contracts Ref. No. CT 2510/2008. Consultancy services for the carrying out of EIA and CBA studies with Technical Assistance on the National Flood Relief Project (NFRP) - Ministry for Resources and Rural Affairs. A fee of €150.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is co-financed by the European Union, and is part financed under the Cohesion Fund - Technical Assistance 2004-2006 and the CBA Studies with Technical Assistance Part and is being considered for part financing under the European Regional Development Fund 2007-2013 - Investing in your future.

(Estimated Budget: €2,215,000.00 including V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fil-5 ta' Novembru 2008.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-20 ta' Jannar, 2009, għal:

CT 219/2008. Nru. ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2331/2008. Provvista ta' tagħmir b'self ta' *column agglutination* għall-*Blood Bank* tal-Isptar Mater Dei - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-14 ta' Ottubru 2008.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-22 ta' Jannar, 2009, għal:

CT 253/2008, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2150/2008. Provvista ta' *insulin glargine 100IU/ml cartridges* - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 254/2008, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2152/2008. Provvista ta' *insulin aspart 100IU/ml cartridges* - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 255/2008, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2204/2008. Provvista ta' pilloli *lamotrigine 25mg* - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 256/2008, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2209/2008. Provvista ta' *ispaghula husk granules / powder* - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 257/2008, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2467/2008. Provvista ta' ħut (Malta) - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-27 ta' Jannar, 2009, għal:

CT 245/2008. Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2428/2008. Dokumentazzjoni *(recording* u *mapping three-dimensional* u *two-dimensional)* tal-Fortifikazzjonijiet taċ-Ċittadella, Għawdex CTD 01 - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' €350.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 - Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* stimat: €180,000.00 mingħajr il-V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-27 ta' Novembru 2008.

CT 251/2008. Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2608/2008.

The EU Contract Notice was dispatched on 5th November 2008.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 20th January, 2009, for:

CT 219/2008. Contracts Ref. No. CT 2331/2008. Supply of column agglutination for the Mater Dei Hospital Blood Bank with equipment on loan – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 14th October 2008.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 22nd January, 2009, for:

CT 253/2008, Contracts Ref. No. CT 2150/2008. Supply of insulin glargine 100IU/ml cartridges - Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 254/2008, Contracts Ref. No. CT 2152/2008. Supply of insulin aspart 100IU/ml cartridges - Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 255/2008, Contracts Ref. No. CT 2204/2008. Supply of lamotrigine 25mg tablets - Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 256/2008, Contracts Ref. No. CT 2209/2008. Supply of ispaghula husk granules / powder - Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 257/2008, Contracts Ref. No. CT 2467/2008. Supply of fish (Malta) - Department of Health. A fee of €20.00 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 27th January, 2009, for:

CT 245/2008, Contracts Ref. No. CT 2428/2008. Documentation (three-dimensional and two-dimensional recording and mapping) of the Citadel Fortifications, Gozo CTD 01 - Works Division. A fee of €350.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 - Investing in your future.

(Estimated Budget: €180,000.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 27th November 2008.

CT 251/2008, Contracts Ref. No. CT 2608/2008.

Żviluppar ta' *leaders* għat-tibdil u innovazzjoni fit-Turiżmu: Żviluppar tan-negozju u Żvilupp Kontinwu Professjonali (CPD) għat-*Tourism Senior Management* - Awtorità tat-Turiżmu ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €150.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Soċjali Ewropew - Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* stimat: €3,407,925.00 mingħajr il-V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-3 ta' Diċembru 2008.

CT 252/2008, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2791/2007. Provvediment ta' *project manager* biex jipprovdi servizzi ta' mmaniġġjar ta' proġetti bżonnjużi għall-implimentazzjoni u mmaniġġjar għall-Proġett ta' Rijabilitazzjoni ta' Miżbliet - WasteServ Malta Ltd. Irid jitħallas dritt ta' €150.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 - Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar.

(*Budget* stimat: €699,000.00 mingħajr il-V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-3 ta' Diċembru 2008.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-29 ta' Jannar, 2009, għal:

CT 265/2008, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2355/2008. Provvista ta' preparazzjoni ta' ikel – *elemental 028 extra unflavoured* – Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 241/2008, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2434/2008. Provvista ta' sodod għall-isptar li jaħdmu bl-elettriku u aċċessorji – Welfare Committee. Irid jitħallas dritt ta' €200.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-18 ta' Novembru 2008.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-3 ta' Frar, 2009, għal:

CT 258/2008, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2109/2008.Kiri ta' *mobile plant* - WasteServ Malta Ltd. Irid jitħallas dritt ta' €120.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-10 ta' Diċembru 2008.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-12 ta' Frar, 2009, għal:

CT 260/2008, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2365/2008. Provvista ta' *testosterone 250mg oily injections* - Dipartiment

Developing leaders for change and innovation in Tourism: Business development and Continuous Professional development (CPD) for Tourism Senior Management - Malta Tourism Authority. A fee of €150.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Social Fund - Investing in your future.

(Estimated Budget: €3,407,925.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 3rd December 2008.

CT 252/2008, Contracts Ref. No. CT 2791/2007. Provision of a project manager to provide project management services required for the implementation and management for the Landfills Rehabilitation Project - WasteServ Malta Ltd. A fee of €150.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 - Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life.

(Estimated Budget: €699,000.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 3rd December 2008.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 29th January, 2009, for:

CT 265/2008, Contracts Ref. No. CT 2355/2008. Supply of food preparation – elemental 028 extra unflavoured – Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 241/2008, Contracts Ref No. CT 2434/2008. Supply of electrically operated hospital beds and accessories – Welfare Committee. A fee of €200.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 18th November 2008.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 3rd February, 2009, for:

CT 258/2008, Contracts Ref. No. CT 2109/2008. Hire of mobile plant - WasteServ Malta Ltd. A fee of €120.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 10th December 2008.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 12th February, 2009, for:

CT 260/2008, Contracts Ref. No. CT 2365/2008. Supply of testosterone 250mg oily injections - Department of Health.

tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-12 ta' Diċembru 2008.

CT 261/2008, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2366/2008. Provvista ta' pilloli *cabergoline 0.5mg* - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-12 ta' Diċembru 2008.

CT 262/2008, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2443/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *erythropoietin 2000IU/3000IU/ 4000IU* - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-12 ta' Diċembru 2008.

CT 263/2008, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2258/2008. Servizzi ta' trasport fil-*municipal solid waste* (MSW) u *recyclables* minn Għawdex għal Malta – WasteServ Malta Ltd. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-15 ta' Diċembru 2008.

CT 264/2008, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2282/2008. Ġbir ta' skart minn diversi siti ta' ġbir ta' skart riċiklat – WasteServ Malta Ltd. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-16 ta' Diċembru 2008.

CT 266/2008, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2154/2008. Provvista ta' pilloli *leflunomide* 20mg – Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-16 ta' Diċembru 2008.

CT 267/2008, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2497/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *paclitaxel* 30mg u 100mg – Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-16 ta' Diċembru 2008.

CT 268/2008, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2584/2007. Provvista ta' *ciprofloxacin 200mg/100ml IV vials* – Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 269/2008, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2153/2008. Provvista ta' kapsoli *alphacalcidol 250mcg* – Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 12th December 2008.

CT 261/2008, Contracts Ref. No. CT 2366/2008. Supply of cabergoline 0.5mg tablets - Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 12th December 2008.

CT 262/2008, Contracts Ref. No. CT 2443/2008. Supply of erythropoietin 2000IU/3000IU/4000IU injections - Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 12th December 2008.

CT 263/2008, Contracts Ref No. CT 2258/2008. Transport services at municipal solid waste (MSW) and recyclables from Gozo to Malta – WasteServ Malta Ltd. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 15th December 2008.

CT 264/2008, Contracts Ref No. CT 2282/2008. Collection of waste from various recyclable waste collection sites – WasteServ Malta Ltd. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 16th December 2008.

CT 266/2008, Contracts Ref. No. CT 2154/2008. Supply of leflunomide 20mg tablets – Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 16th December 2008.

CT 267/2008, Contracts Ref. No. CT 2497/2008. Supply of paclitaxel 30mg and 100mg injections – Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 16th December 2008.

CT 268/2008, Contracts Ref. No. CT 2584/2007. Supply of ciprofloxacin 200mg/100ml IV vials – Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 269/2008, Contracts Ref. No. CT 2153/2008. Supply of alphacalcidol 250mcg capsules – Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 270/2008, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2206/2008. Provvista ta' *amplatzer devices* – Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 271/2008, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2512/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *ifosfamide 2000mg* – Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-17 ta' Frar, 2009, għal:

CT 273/2008, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2145/2008. Provvista ta' pilloli/kapsoli *efavirenz 600mg* - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-22 ta' Diċembru 2008.

CT 274/2008, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2183/2008. Provvista ta' *0.9% sodium chloride X 50ml infusion* - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-22 ta' Diċembru 2008.

CT 275/2008, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2199/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *C1 esterase inhibitor* - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-22 ta' Diċembru 2008.

CT 276/2008, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2470/2008. Provvista ta' *ox-beef* - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-23 ta' Diċembru 2008.

CT 277/2008, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2471/2008. Provvista ta' tiġieġ tat-tip *broiler* - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-23 ta' Diċembru 2008.

CT 001/2009, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2472/2008. Provvista ta' *mobile monitoring receiver* - Awtorità Maltija tal-Komunikazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 002/2009, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2139/2008. Provvista ta' *triple lumen sphincterotome kits* - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 270/2008, Contracts Ref. No. CT 2206/2008. Supply of amplatzer devices – Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 271/2008, Contracts Ref. No. CT 2512/2008. Supply of ifosfamide 2000mg injections – Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 17th February, 2009, for:

CT 273/2008, Contracts Ref. No. CT 2145/2008. Supply of efavirenz 600mg tablets/capsules - Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd December 2008.

CT 274/2008, Contracts Ref. No. CT 2183/2008. Supply of 0.9% sodium chloride X 50ml IV infusion - Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd December 2008.

CT 275/2008, Contracts Ref. No. CT 2199/2008. Supply of C1 esterase inhibitor injections - Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd December 2008.

CT 276/2008, Contracts Ref. No. CT 2470/2008. Supply of ox-beef - Department of Health. A fee of €20.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 23rd December 2008.

CT 277/2008, Contracts Ref. No. CT 2471/2008. Supply of broiler chickens - Department of Health. A fee of €20.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 23rd December 2008.

CT 001/2009, Contracts Ref. No. CT 2472/2008. Supply of a mobile monitoring receiver - Malta Communications Authority. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 002/2009, Contracts Ref. No. CT 2139/2008. Supply of triple lumen sphincterotome kits - Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 003/2009, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2140/2008. Provvista ta' *Viggo arterial lines* - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 004/2009, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2141/2008. Provvista ta' *profore four layer bandage kit* - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 005/2009, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2151/2008. Provvista ta' *sterile drape* - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-19 ta' Frar, 2009, għal:

CT 006/2009, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2202/2008. Provvista ta' *high flux hollow fibre dialysers* - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 007/2009, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2205/2008. Provvista ta' *drip sets IV adult* - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 008/2009, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2496/2008. Provvista ta' *posaconazole 200mg/5ml suspension* - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 009/2009, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2499/2008. Provvista ta' vaċċin ta' difterite/tetnu/sogħla konvulsiva - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

*CT 010/2009, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2091/2008. Stallazzjoni ta' *lifts* fi Blokki 1-6, Tal-Qortin, il-Qawra – Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar, wara li jitħallas dritt ta' €25.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-3 ta' Marzu, 2009, għal:

*CT 011/2009, Nru ta' Ref tal-Kuntratti CT 2501/2008. Provvista ta' kapsoli *zivudine 100mg* – Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-7 ta' Jannar 2009.

*CT 012/2009, Nru ta' Ref tal-Kuntratti CT 2514/2008. Provvista ta' *calcipotriol 50mcg cream* – Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 003/2009, Contracts Ref. No. CT 2140/2008. Supply of Viggo arterial lines - Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 004/2009, Contracts Ref. No. CT 2141/2008. Supply of profore four layer bandage kit - Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 005/2009, Contracts Ref. No. CT 2151/2008. Supply of sterile drape - Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 19th February, 2009, for:

CT 006/2009, Contracts Ref. No. CT 2202/2008. Supply of high flux hollow fibre dialysers - Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 007/2009, Contracts Ref. No. CT 2205/2008. Supply of drip sets IV adult - Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 008/2009, Contracts Ref. No. CT 2496/2008. Supply of posaconazole 200mg/5ml suspension - Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 009/2009, Contracts Ref. No. CT 2499/2008. Supply of diphteria/tetanus/pertusis vaccine - Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

*CT 010/2009, Contracts Ref. No. CT 2091/2008. Installation of lifts in Blocks 1-6, Tal-Qortin, Qawra – Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, Triq Pietro Floriani, Floriana between 8.30 a.m. and noon against a fee of €25.00 for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 3rd March, 2009, for:

*CT 011/2009, Contracts Ref No. CT 2501/2008. Supply of zivudine 100mg capsules – Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 7th January 2009.

*CT 012/2009, Contracts Ref No. CT 2514/2008. Supply of calcipotriol 50mcg cream – Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-7 ta' Jannar 2009.

*CT 013/2009, Nru ta' Ref tal-Kuntratti CT 2326/2008. Xogħlijiet ċivili, tal-elettriku, mekkaniċi u xogħlijiet oħra ta' tlestija għall-modernizzar tad-Dipartiment tar-Radjoloġija fl-Isptar Ġenerali ta' Għawdex – Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' €115.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa a *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta qiegħda tiġi kkunsidrata biex tkun parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar.

(*Budget* stimat: €173,392.00 mingħajr V.A.T.).

* CT 014/2009, Nru ta' Ref tal-Kuntratti CT 2429/2008. Xogħlijiet ta' restawr tal-fortifikazzjonijiet fil-Valletta Landfront - VLT 03, VLT 04, VLT 05 and VLT 06 – Malta Restoration Unit. Irid jitħallas dritt ta' €600.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa a *Works Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta qiegħda tiġi parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar.

(*Budget* Stimat: €4,090,934.33 mingħajr V.A.T.).

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-21 ta' April, 2009, għal:

CT 272/2008, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2350/2008. Provvista ta' *blood cardioplegia delivery system* - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

*Avviżi li qed jidhru għall-ewwel darba

Dawk li jagħmlu offerta huma avżati li jżura l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt minn fejn jistgħu jniżżlu previżjoni tad-dokumenti, jixtru dokumenti tal-offerta *online* 24 siegħa kuljum, u jirreġistraw għall-funzjonalitajiet addizzjonali. Il-*website* tipprovdi ukoll informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Id-dokumenti tal-offerti jistgħu wkoll jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana VLT 2000, Malta, Tel:- (0356) 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Id-dokumenti tal-offerta jistgħu wkoll jitħallsu permezz ta' sistema *point-of-sale* elettronika (EPOS) tal-Bank of Valletta.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni tal-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Id-9 ta' Jannar, 2009

The EU Contract Notice was dispatched on 7th January 2009.

*CT 013/2009, Contracts Ref No. CT 2326/2008. Civil, electrical, mechanical and related finishing works for the refurbishment of the Radiology Department at the Gozo General Hospital – Ministry for Gozo. A fee of €115.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is being considered for part-financing by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life.

(Estimated Budget: €173,392.00 excluding V.A.T.).

*CT 014/2009, Contracts Ref No. CT 2429/2008. Restoration works to Valletta Landfront Fortifications - VLT 03, VLT 04, VLT 05 and VLT 06 – Malta Restoration Unit. A fee of €600.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financing by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life.

(Estimated Budget: €4,090,934.33 excluding V.A.T.).

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 21st April, 2009, for:

CT 272/2008, Contracts Ref. No. CT 2350/2008. Supply of blood cardioplegia delivery system - Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

*Advertisements appearing for the first time.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt from where they can download preview documents, purchase tender documents online 24 hours a day, and register for additional functionalities. The website also provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

Tender documents are also obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana VLT 2000, Malta, Tel:- (0356) 21 220 212, Ext.: 128 on any working day between 8.30 a.m. and noon. A Bank of Valletta point-of-sale system (EPOS) is also available for the payment of tender documents.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

9th January, 2009

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward tal-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII tal-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

Id-9 ta' Jannar, 2009

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT237/2008. Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2510/2008. Servizzi ta' konsulenza biex isiru studji tal-EIA u CBA b'Assistenza Teknika fuq in-*National Flood Relief Project (NFRP)* - Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali. Irid jitħallas dritt ta' €150.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hi ko-finanzjata mill-Unjoni Ewropea, u hi parzjalment iffinanzjata taħt il-*Cohesion Fund* - Assistenza Teknika 2004-2006 u l-Istudji tas-CBA bil-parti tal-Assistenza Teknika u qiegħda tiġi kkunsidrata biex tkun parzjalment ffinanzjata taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* stimat: €2,215,000.00 inkluża l-V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fil-5 ta' Novembru 2008.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġi mtawwal sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-15 ta' Jannar, 2009.

Id-9 ta' Jannar, 2009

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 219/2008. Nru. ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2331/2008. Provvista ta' tagħmir b'self ta' *column agglutination* għall-*Blood Bank* tal-Isptar Mater Dei - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-14 ta' Ottubru 2008.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jerġa' jiġi mtawwal sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-20 ta' Jannar, 2009.

Id-9 ta' Jannar, 2009

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

9th January, 2009

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 237/2008, Contracts Ref. No. CT 2510/2008. Consultancy services for the carrying out of EIA and CBA studies with Technical Assistance on the National Flood Relief Project (NFRP) - Ministry for Resources and Rural Affairs. A fee of €150.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is co-financed by the European Union, and is part financed under the Cohesion Fund - Technical Assistance 2004-2006 and the CBA Studies with Technical Assistance Part and is being considered for part financing under the European Regional Development Fund 2007-2013 - Investing in your future.

(Estimated Budget: €2,215,000.00 including V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 5th November 2008.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 15th January 2009.

9th January, 2009

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 219/2008. Contracts Ref. No. CT 2331/2008. Supply of column agglutination for the Mater Dei Hospital Blood Bank with equipment on loan – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 14th October 2008.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is again being extended up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 20th January 2009.

9th January, 2009

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 241/2008, Nru ta' Ref. tal-Kuntratti CT 2434/2008. Provvista ta' sodod għall-isptar li jaħdmu bl-elettriku u aċċessorji – Welfare Committee. Irid jitħallas dritt ta' €200.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-18 ta' Novembru 2008.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġi mtawwal sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-29 ta' Jannar, 2009.

Id-9 ta' Jannar, 2009

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 241/2008, Contracts Ref No. CT 2434/2008. Supply of electrically operated hospital beds and accessories – Welfare Committee. A fee of €200.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 18th November 2008.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 29th January 2009.

9th January, 2009

DIPARTIMENT TAL-ARTIJIET

Il-Kummissarju tal-Artijiet jgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 15 ta' Jannar, 2009.

Avviż Nru. 194. Bejgħ ta' sit f'Għajnsielem, Għawdex, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_50_2008. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €1,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 195. Bejgħ ta' sit fi Triq il-Qasab, Birkirkara, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 2008_499. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €2,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 196. Bejgħ ta' sit, inklużi l-istrutturi mibnija fuqu, fi Triq Bice Mizzi Vassallo kantuniera ma' Triq Maria De Domenicis, Santa Luċija, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 11_82_112. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €2,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 197. Bejgħ ta' Garaxx mingħajr numru, fi Triq San Ġwann l-Għammied, ir-Rabat, bl-arja tiegħu ta' fuqu, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_54_2007_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €1,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 15th January, 2009.

Advt. No. 194. Sale of a site in Għajnsielem, Gozo, shown edged in red on plan P.D.JO_50_2008. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €1,000 as stipulated in the tender conditions.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 195. Sale of a site in Triq il-Qasab, Birkirkara, shown edged in red on plan P.D. 2008_499. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €2,000 as stipulated in the tender conditions.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 196. Sale of a site, including the structures erected thereon, in Triq Bice Mizzi Vassallo corner with Triq Maria De Domenicis, Santa Luċija, shown edged in red on plan P.D. 11_82_112. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €2,000 as stipulated in the tender conditions.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 197. Sale of a Garage, without number, in Triq San Ġwann l-Għammied, Rabat, with its overlying airspace, as shown edged in red on plan P.D.JO_54_2007_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €1,000 as stipulated in the tender conditions.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 198. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' ħames ewro u tnejn u tmenin ċenteżmu (€5.82) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fl-14 ta' Awwissu, 2054, regolat skont kuntratt fl-atti tan-Nutar Giuseppe Trapani tal-14 ta' Mejju, 1904, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Proprjetà fi Triq it-Torri, Msida, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_1_2008. Din il-proprjetà hija soġġetta għal dritt ta' passaġġ a favur ta' terzi, u kif muri bl-aħdar fuq pjanta P.D.JO_1_2008. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €20,000 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 199. Kiri, minn sena għal sena, għal skop ta' agrikoltura, ta' sit fl-Għasri, Għawdex, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_56_2008. Bdiewa *full-time* jingħataw preferenza. Dikjarazzjoni mill-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ (E.T.C.), li tikkonferma li għall-anqas f'dawn l-aħħar tlett (3) snin kien/et bidwi *full-time*, trid tiġi annessa ma' kull offerta. F'każ li l-ebda bidwi *full-time* ma jagħmel offerta, il-Gvern iżomm id-dritt li jagħti l-offerta lil kwalunkwe offerent ieħor.

Irid jitħallas dritt ta' €12 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 200. Kiri tal-Ħanut vojt Nru. 5, Kumpless ta' Bieb il-Belt, Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2006_549_3. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 201. Kiri tal-Fond kummerċjali vojt Nru.30, Flat 1, Xatt Lascaris, Valletta, muri bl-aħmar u mmarkat Tenement Nru. 61268 fuq pjanta P.D.2008_575. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 202. Kiri tal-fond kummerċjali vojt Nru.30, Flat 2, Xatt Lascaris, Valletta, muri bl-aħmar u mmarkat *Tenement* Nru. 61269 fuq pjanta P.D.2008_575. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 198. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of five Euro and eighty two cents (€5.82) per annum, for the remaining period which expires on the 14th August, 2054, as per deed in the acts of Notary Giuseppe Trapani dated 14th May, 1904, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the Property in Triq it-Torri, Msida, shown edged in red on plan P.D.JO_1_2008. This property is subject to a right of way in favour of third parties, which is shown hatched in green on same plan P.D.JO_1_2008. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €20,000 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 199. Lease, on a year to year basis, for agricultural purposes, of a site in Għasri, Gozo, shown edged in red on plan P.D.JO_56_2008. Preference will be given to full-time farmers, who are to submit a declaration by the Employment and Training Corporation (E.T.C.) confirming that he/she has been a full-time farmer for at least the last three (3) years. Government reserves the right to award tender to any other bidder if no full time farmer submits an offer.

A fee of €12 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 200. Lease of the bare Shop No. 5, City Gate Complex, Valletta, shown edged in red on plan P.D.2006_549_3. This tender is subject to a right of first refusal.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 201. Lease of the bare commercial Premises No. 30, Flat 1, Lascaris Wharf, Valletta, shown edged in red and marked Tenement No. 61268 on plan P.D.2008_575. This tender is subject to a right of first refusal.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 202. Lease of the bare commercial Premises No. 30, Flat 2, Lascaris Wharf, Valletta, shown edged in red and marked Tenement No. 61269 on plan P.D.2008_575. This tender is subject to a right of first refusal.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 29 ta' Jannar, 2009.

*Avviż Nru. 1. Bejgħ ta' sit fi Triq San Publju, in-Naxxar, muri bl-aħmar u mmarkat 'Site A' fuq pjanta P.D. 2008_139. Dan is-sit hu soġġett għal dritt ta' aċċess a favur ta' proprjetà adjaċenti. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €2,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż Nru. 2. Bejgħ ta' sit fi Triq San Publju, in-Naxxar, muri bl-aħmar u mmarkat 'Site B' fuq pjanta P.D. 2008_139. Dan is-sit hu soġġett għal dritt ta' aċċess a favur ta' garaxx adjaċenti. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €400 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Irid jitħallas dritt ta' €12 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż Nru. 3. Bejgħ ta' sit bejn Triq Emmanuele Decelis u Triq l-Imħallef William Harding, Pembroke, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 2 fuq pjanta P.D.2007_915. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €1,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż Nru. 4. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' żewġ ewro u ħamsa u erbgħin ċenteżmu (€2.45) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fl-1 ta' Settembru, 2041, regolat skont kuntratt fl-atti tan-Nutar Giuseppe Rossi tat-2 ta' Settembru, 1891, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Fond imsemmi 'Primrose Flats', Nru. 58 (qabel Nru. 58/59) Triq Gafar, Tas-Sliema, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_44_2007. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €5,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż Nru. 5. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' tlieta u għoxrin ewro ċenteżmu (€0.23) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fil-31 ta' Mejju, 2025, regolat skont kuntratt fl-atti tan-Nutar

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 29th January, 2009.

*Advt. No. 1. Sale of a site in Triq San Publju, Naxxar, shown edged in red and marked 'Site A' on plan P.D. 2008_139. This site is subject to access servitude in favour of adjacent property. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €2,000 as stipulated in the tender conditions.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

*Advt. No. 2. Sale of a site in Triq San Publju, Naxxar, shown edged in red and marked 'Site B' on plan P.D. 2008_139. This site is subject to access servitude in favour of adjacent garage. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €400 as stipulated in the tender conditions.

A fee of €12 will be charged for each copy of tender document.

*Advt. No. 3. Sale of a site between Triq Emmanuele Decelis and Triq l-Imħallef William Harding, Pembroke, shown edged in red and marked No. 2 on plan P.D. 2007_915. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €1,000 as stipulated in the tender conditions.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

*Advt. No. 4. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of two Euro and forty five cents (€2.45) per annum, for the remaining period which expires on the 1st September, 2041, as per deed in the acts of Notary Giuseppe Rossi dated 2nd September, 1891, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the Premises named 'Primrose Flats' No.58 (previously No.58/59) Gafar Street, Sliema, shown edged in red on plan P.D.JO_44_2007. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €5,000 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

*Advt. No. 5. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of twenty three Euro cents (€0.23) per annum, for the remaining period which expires on the 31st May, 2025, as per deed in the acts of Notary Vincenzo

Vincenzo Paolo Frendo tal-28 ta' Lulju, 1876, u kuntratt fl-atti tan-Nutar Giovanni Calleja Schembri tal-5 ta' Diċembru, 1882, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Garaxx Nru. 82, Triq San Ġwann Battista, Sliema, taħt proprjetà ta' terzi, kif muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_31_2008. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €500 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż Nru. 6. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' ewro u erba' ċenteżmi (€1.04) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fil-5 ta' Ġunju, 2083, regolat skont kuntratt fl-atti tan-Nutar Calcedonio Gatt tas-6 ta' Ġunju, 1933, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, ta' sit fil-Mellieħa, muri bl-aħmar u mmarkat 'F' fuq pjanta P.D. 2007_610_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €1,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż Nru. 7. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' mija u sitta u erbgħin ewro u ħamsa u sebgħin ċenteżmu (€146.75) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fit-13 ta' Diċembru, 2032, regolat skont kuntratt fl-atti tan-Nutar John Busuttil tal-14 ta' Diċembru, 1982, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-proprjetà fi Triq ix-Xagħra, Marsalforn, limiti taż-Żebbuġ, Għawdex, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.62_82_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €1,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'ċekk jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

Id-9 ta' Jannar, 2009

Paolo Frendo dated 28th July, 1876, and deed in the acts of Notary Giovanni Calleja Schembri dated 5th December, 1882, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of Garage No. 82, Triq San Ġwann Battista, Sliema, underlying third party property, as shown edged in red on plan P.D.JO_31_2008. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €500 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

*Advt. No. 6. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of one Euro and four cents (€1.04) per annum, for the remaining period which expires on the 5th June, 2083, as per deed in the acts of Notary Calcedonio Gatt dated 6th June, 1933, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of a site in Mellieħa, shown edged in red and marked 'F' on plan P.D.2007_610_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €1,000 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

*Advt. No. 7. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of one hundred and forty six Euro and seventy five cents (€146.75) per annum, for the remaining period which expires on the 13th December, 2032, as per deed in the acts of Notary John Busuttil dated 14th December, 1982, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the property in Triq ix-Xagħra, Marsalforn, limits of Żebbuġ, Gozo, shown edged in red on plan P.D.62_82_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €1,000 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

*Advertisements appearing for the first time

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

9th January, 2009

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET
U TAQSIMA TAS-SERVIZZI

Id-Diretturi Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, jgħarrfu illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-20 ta' Jannar 2009, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. 01/09. Provvista u konsenja ta' *fittings* tad-dawl għal mas-suffetti għall-Blokk 'B', Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-23 ta' Jannar 2009, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

*Kwot. Nru. 01/09. Provvista u stallazzjoni ta' *air conditioning unit* fil-Kamra tal-Konsulent, l-Ewwel Sular, Project House, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

*Avviż/kwotazzjoni li qed jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli tal-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu fuq il-ħlas rispettiv tagħhom mit-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, *Cash Office,* Blokk 'A', il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri.

Id-9 ta' Jannar, 2009

WORKS DIVISION
AND SERVICES DIVISION

The Directors General, Works Division and Services Division notify that:-

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 20th January 2009 for:

*Advt. No. 01/09. Supply and delivery of soffit type light fittings for Block 'B', Ministry for Resources and Rural Affairs, Floriana.

A fee of €10 is to be charged for the procurement of each tender document.

Sealed quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 23rd January 2009 for:

*Quot. No. 01/09. Supply and installation of an air conditioning unit in the Consultant Room, First Floor, Project House, Floriana.

A fee of €10 is to be charged for the procurement of each quotation document.

*Advertisement/quotation appearing for the first time

Forms of tenders/quotations may be obtained against their respective payment from the Works Division and Services Division, Cash Office, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Works Division and Services Division, Contracts and Procurement Section.

9th January, 2009

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija A - Stmati bejn €6,001 - €12,000 - Jagħlqu fil-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-14 ta' Jannar, 2009, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

GN/DPS/T/3/2008.	Provvista ta' batteriji 6V - 155 Ah.

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category A - Estimated between €6,001 - €12,000 - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 14th January, 2009, for:–

GN/DPS/T/3/2008.	Supply of 6V - 155 Ah batteries.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija B - Stmati bejn €12,001 - €47,000 - Jagħlqu fil-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-14 ta' Jannar, 2009, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/89/2008.	Provvista ta' *fused insulation piercing connectors*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija D - Stmati bejn EU Threshold €412,001 - €599,999 - Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-17 ta' Frar, 2009, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/PC3/73/2008.	Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *shielded distribution boards*.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija E - Stmati 'l fuq minn €600,000 - Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana *- 3 Envelope Procedure*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-20 ta' Jannar, 2009, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/PC3/48/2008.	Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *distribution transformers*.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Għandu jitħallas *bid-bond* ta' €5,000 mal-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-3 ta' Frar, 2009, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/PC3/69/2008.	Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *overhead line conductors*.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

Category B - Estimated between €12,001 - €47,000 - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 14th January, 2009, for:–

TD/T/89/2008.	Supply of fused insulation piercing connectors.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

Category D - Estimated between EU Threshold €412,001 - €599,999 - Closing at Contracts Department - Floriana

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 17th February, 2009, for:–

TD/T/PC3/73/2008.	Period contract for the supply of shielded distribution boards.

A fee of €50 should be paid for each copy of this tender document.

Category E - Estimated above €600,000 - Closing at Contracts Department - Floriana - 3 Envelope Procedure

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 20th January, 2009, for:–

TD/T/PC3/48/2008.	Period contract for the supply of distribution transformers.

A fee of €50 should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of €5,000 is to be submitted with offers for the above tender.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 3rd February, 2009, for:–

TD/T/PC3/69/2008.	Period contract for the supply of overhead line conductors.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Għandu jitħallas *bid-bond* ta' €12,000 mal-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq.

L-offerti li ma jkollhomx magħhom il-ktejjeb tekniċi relevanti u/jew kampjuni, meta jkunu mitlubin fl-ispeċifikazzjoni, jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli tal-offerti/kwotazzjonijiet u d-dokumenti rrelevanti kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini Ċentrali tal-Amministrazzjoni Ġenerali, ix-Xatt tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Min jibgħat offerta għandu jiftakar li l-formoli tal-offerta/kwotazzjoni jistgħu jitniżżlu mill-*website* tal-Enemalta www.enemalta.com.mt wara li jitħallas dritt *on-line* tal-ammont relattiv.

Tagħrif rigward id-deċiżjonijiet meħuda mis-Sotto Kumitat tal-Offerti tal-Kategorija B jista' jinkiseb minn fuq 22980660 għal tlett ijiem konsekuttivi wara l-ewwel pubblikazzjoni tagħhom fuq in-*notice-board* tal-Bini tal-Amministrazzjoni, il-Marsa.

Id-9 ta' Jannar, 2009

A fee of €50 should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of €12,000 is to be submitted with offers for the above tender.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are to note that tenders/quotation forms may also be downloaded from Enemalta Website www.enemalta.com.mt against payment on-line of the relative fee.

Information regarding decisions taken by Enemalta Tender Sub Committee regarding awards of tenders Category B can be polled on 22980660 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at Enemalta Administration Building, Marsa.

9th January, 2009

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TAL-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, jgħarraf illi:–

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Jannar, 2009, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/63/2008. Provvista u konsenja ta' 37kW muturi għal taħt l-ilma biex jintużaw fl-Impjanti tar-*Reverse Osmosis* tal-Ilma tal-Baħar.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WSC/T/66/2008. Provvista, stallazzjoni u kummissjonar ta' *commercial grade LCD video wall display.*

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-3 ta' Frar, 2009, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/64/2008. Provvista u konsenja ta' *plastic stopcock surface boxes.*

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 30th January, 2009 for:-

Advt. No. WSC/T/63/2008. Supply and delivery of 37kW submersible motors for use in Seawater Reverse Osmosis Plants.

A fee of €23.29 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSC/T/66/2008. Supply, installation and commissioning of commercial grade LCD video wall display.

A fee of €23.29 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 3rd February, 2009 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/64/2008. Supply and delivery of plastic stopcock surface boxes.

Għandu jitħallas dritt ta' €34.94 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. CT/WSC/T/65/2008. Provvista u konsenja ta' *spare parts for flygt pumps*.

Għandu jitħallas dritt ta' €34.94 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-6 ta' Frar, 2009, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/1/2009. Provvista u konsenja ta' kanen u *fittings* tal-i*stainless steel* għall-Impjanti tar-*Reverse Osmosis* ta' Pembroke.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, id-9 ta' Frar, 2009, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. WSC/T/2/2009. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' *air-conditioning unit* fil-*Computer Room,* Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-*Procurement* u *Stores,* Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Tagħrif rigward deċiżjonijiet meħuda mill-Kumitat tal-Kuntratti tal-KSI rigward Għoti/sejħiet ġodda/Tħassir ta' offerti jista' jinkiseb minn fuq 2244 3499 għal tlett ijiem ta' xogħol konsekuttivi wara li jkunu ppubblikati l-ewwel darba fuq in-*notice-board* fl-Uffiċċju Prinċipali tal-KSI, Ħal Luqa.

Id-9 ta' Jannar, 2009

A fee of €34.94 will be charged for each tender document.

Advt. No. CT/WSC/T/65/2008. Supply and delivery of spare parts for flygt pumps.

A fee of €34.94 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 6th February, 2009 for:-

Advt. No. WSC/T/1/2008. Supply and delivery of stainless steel pipes and fittings to Pembroke Reverse Osmosis Plant.

A fee of €23.29 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 9th February, 2009 for:-

*Advt. No. WSC/T/2/2009. Supply, installation and commissioning of air-conditioning unit in Computer Room, Water Services Corporation.

A fee of €23.29 will be charged for each tender document.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Procurement and Stores Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Information regarding decisions taken by the WSC Contracts Committee regarding Awards/fresh calls/Cancellation of tenders can be polled on 2244 3499 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at WSC Head Office, Luqa.

9th January, 2009

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-22 ta' Jannar, 2009, fil-kaxxa tal-offerti fid-Direttorat tat-Toroq, Triq Agius de Soldanis, Sta Venera, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. RD32. Investigazzjoni ġeoteknika fit-Triq li tagħti Aċċess għas-Sea Passenger Terminal, il-Furjana - il-Marsa, Malta.

Din l-offerta qed tiġi kkunsidrata bħala parti ffinanzjata mill-Unjoni Ewropea - Fond ta' Koeżjoni.
(Programm Operattiv 1 - Politika ta' Koeżjoni 2007 - 2013)
Ninvestu fil-Kompetittività għall-Kwalità ta' Ħajja Aħjar

Il-formoli tad-dokumenti tal-offerta jista' jinkiseb mid-Direttorat tat-Toroq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar għall-ħlas ta' €115.00.

Id-9 ta' Jannar, 2009

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Network Infrastructure Directorate, Triq Agius de Soldanis, St Venera, up to 10.00 a.m. of Thursday, 22nd January, 2009, for:-

Advt. No. RD32. Geotechnical investigation at Sea Passenger Terminal Access Road, Floriana - Marsa, Malta.

This tender is being considered for European Union part-financing - Cohesion Fund.
(Operational Programme 1 - Cohesion Policy 2007 - 2013)
Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life

Forms of tender document may be obtained from the Network Infrastructure Directorate on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of €115.00.

9th January, 2009

DIPARTIMENT TAL-INFORMAZZJONI

Id-Direttur Ġenerali (ILGPC) jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-16 ta' Jannar, 2009, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. DOI/75/2008. Provvista u konsenja ta' tagħmir tal-fotografija lid-Dipartiment tal-Informazzjoni

Għandu jitħallas dritt ta' €25 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.
Il-formoli tal-offerta u aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mid-DOI Sales Office, Dipartiment tal-Informazzjoni, 3, Pjazza Kastilja, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet tal-uffiċċju.

Id-9 ta' Jannar, 2009

DEPARTMENT OF INFORMATION

The Director General (ILGPC) notifies that:–

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 16th January, 2009, for:–

Advt. No. DOI/75/2008. Supply and delivery of photographic equipment to the Department of Information.

A fee of €25 is to be charged for each copy of tender document.
Forms of tender and further information may be obtained from the DOI Sales Office, Department of Information, 3, Castille Place, Valletta, on any working day during office hours.

9th January, 2009

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, id-29 ta' Jannar 2009, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 34/08. Provvista ta' *PT vests* lewn iż-żebbuġa – Forzi Armati ta' Malta.

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Thursday, 29th January 2009, for:–

AFM Advt. No. 34/08. Supply of PT vests olive green – Armed Forces of Malta.

AFM Avviż Nru. 35/08. Provvista ta' *shorts* tal-baħar - Forzi Armati ta' Malta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, il-5 ta' Frar 2009, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 36/08. Provvista ta' *headwear* – Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 37/08. Provvista ta' ċinturini – Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 41/08. Provvista ta' oġġetti tal-i*stationery* – Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 42/08. Provvista ta' materjal għat-tindif – Forzi Armati ta' Malta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-12 ta' Frar 2009, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 38/08. Provvista ta' brieret militari – Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 39/08. Provvista ta' xugamani kbar – Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 44/08. Provvista ta' *Rucksack* u *PLCE* – Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 47/08. Provvista ta' tined militari – Forzi Armati ta' Malta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-17 ta' Frar 2009, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 40/08. Provvista ta' *chevrons, armlets, titles* u *badges*– Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 43/08. Provvista ta' *buttons regimental* – Forzi Armati ta' Malta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, id-19 ta' Frar 2009, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 45/08. Provvista ta' *Respirators S10* – Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 46/08. Provvista ta' *helmets anti riot* – Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli tal-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu

AFM Advt. No. 35/08. Supply of shorts nautical – Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Thursday, 5th February 2009, for:–

AFM Advt. No. 36/08. Supply of headwear – Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 37/08. Supply of belts – Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 41/08. Supply of stationery items – Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 42/08. Supply of cleaning materials – Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Thursday, 12th February 2009, for:–

AFM Advt. No. 38/08. Supply of military caps – Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 39/08. Supply of bath towels – Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 44/08. Supply of Rucksack and PLCE – Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 47/08. Supply of military tents – Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 17th February 2009, for:–

AFM Advt. No. 40/08. Supply of chevrons, armlets, titles and badges – Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 43/08. Supply of buttons regimental – Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Thursday, 19th February 2009, for:–

AFM Advt. No. 45/08. Supply of Respirators S10 – Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 46/08. Supply of helmets anti riot – Armed Forces of Malta.

Tender forms and further information may be obtained

mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

Id-9 ta' Jannar, 2009

from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 4.00 p.m.

9th January, 2009

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairman*, Awtorità tad-Djar tgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti tal-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 30 ta' Jannar 2009.

*Avviż Nru. 1/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 6, Bormla, Triq San Ġwann. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €11,600.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 2/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 8, Bormla, Triq San Ġwann. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €11,600.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 3/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 9, Bormla, Triq San Ġwann. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €11,600.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 4/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 11, Bormla, Triq San Ġwann. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €11,600.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 5/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 12, Bormla, Triq San Ġwann. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €11,600.00 ma jiġux ikkunsidrati.

HOUSING AUTHORITY

The Chairman, Housing Authority notifies that: -

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana by noon on Friday, 30th January 2009.

*Advt. No. 1/2009. Sale tale quale of Garage No. 6, Triq San Ġwann, Cospicua. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €11,600.00 will not be considered.

*Advt. No. 2/2009. Sale tale quale of Garage No. 8, Triq San Ġwann, Cospicua. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €11,600.00 will not be considered.

*Advt. No. 3/2009. Sale tale quale of Garage No. 9, Triq San Ġwann, Cospicua. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €11,600.00 will not be considered.

*Advt. No. 4/2009. Sale tale quale of Garage No. 11, Triq San Ġwann, Cospicua. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €11,600.00 will not be considered.

*Advt. No. 5/2009. Sale tale quale of Garage No. 12, Triq San Ġwann, Cospicua. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €11,600.00 will not be considered.

*Avviż Nru. 6/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 14, Bormla, Triq San Ġwann. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €11,600.0 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 7/2009. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 40, Bormla,Triq San Franġisk. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €26,800.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 8/2009. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 42, Bormla, Triq San Franġisk. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €46,500.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 9/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 2, taħt Binja Menħir Blokk 1, Ħal Kirkop, Triq San Pietru. Offerti taħt €13,000.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 10/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 3, fuq plot 4, Ħal Lija, Triq Salvu Misfud. Offerti taħt € 42,500.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 11/2009. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 1, il-Mosta, (Tal-Blata l-Għolja), Triq ir-Rifuġjati. Offerti taħt €29,117.17 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 12/2009. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 2, il-Mosta, (Tal-Blata l-Għolja), Triq ir-Rifuġjati. Offerti taħt €21,430.24 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 13/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 15, il-Mosta (Tal-Blata l-Għolja), Triq ir-Rifuġjati. Offerti taħt €15,140.93 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 14/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 25, il-Mosta, (Tal-Blata l-Għolja), Triq ir-Rifuġjati. Offerti taħt €15,373.86 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 15/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 27, il-Mosta, (Tal-Blata l-Għolja), Triq ir-Rifuġjati. Offerti taħt €14,476.05 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 16/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 28, il-Mosta, (Tal-Blata l-Għolja), Triq ir-Rifuġjati. Offerti taħt €14,476.05 ma jiġux ikkunsidrati.

*Advt. No. 6/2009. Sale tale quale of Garage No. 14, Triq San Ġwann, Cospicua. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €11,600.00 will not be considered.

*Advt. No. 7/2009. Sale tale quale of Premises No. 40, Triq San Franġisk, Cospicua. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €26,800.00 will not be considered.

*Advt. No. 8/2009. Sale tale quale of Premises No. 42, Triq San Franġisk, Cospicua. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €46,500.00 will not be considered.

*Advt. No. 9/2009. Sale tale quale of Garage No. 2, underlying Binja Menħir Block 1, Kirkop, Triq San Pietru. Offers below €13,000.00 will not be considered.

*Advt. No. 10/2009. Sale tale quale of Garage No. 2, on plot 4, Lija, Triq Salvu Mifsud. Offers below €42,500.00 will not be considered.

*Advt. No. 11/2009. Sale tale quale of Premises No. 1, Mosta, (Tal-Blata l-Għolja), Triq ir-Refuġjati. Offers below €29,117.17 will not be considered.

*Advt. No. 12/2009. Sale tale quale of Premises No. 2, Mosta, (Tal-Blata l-Għolja), Triq ir-Refuġjati. Offers below €21,430.24 will not be considered.

*Advt. No. 13/2009. Sale tale quale of Garage No. 15, Mosta, (Tal-Blata l-Għolja), Triq ir-Refuġjati. Offers below €15,140.93 will not be considered.

*Advt. No. 14/2009. Sale tale quale of Garage No. 25, Mosta, (Tal-Blata l-Għolja), Triq ir-Refuġjati. Offers below €15,373.86 will not be considered.

*Advt. No. 15/2009. Sale tale quale of Garage No. 27, Mosta, (Tal-Blata l-Għolja), Triq ir-Refuġjati. Offers below €14,675.05 will not be considered.

*Advt. No. 16/2009. Sale tale quale of Garage No. 28, Mosta, (Tal-Blata l-Għolja), Triq ir-Refuġjati. Offers below €14,675.05 will not be considered.

*Avviż Nru. 17/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 41, il-Mosta, (Tal-Blata l-Għolja), Triq ir-Rifuġjati. Offerti taħt €14,476.05 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 18/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 42, il-Mosta, (Tal-Blata l-Għolja), Triq ir-Rifuġjati. Offerti taħt €13,743.30 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 19/2009. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 18, l-Isla, Triq San Filippu. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €20,032.61 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 20/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 7, taħt Binja tal-Qortin, il-Qawra, Triq il-Ġdida fi Triq il-Konventwali. Offerti taħt €13,510.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, matul il-ħinijiet tal-uffiċċju.

Id-9 ta' Jannar, 2009

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairman,* Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-23 ta' Jannar, 2009, fl-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 29/2009. Xogħlijiet urġenti f'każ ta' periklu.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal dokument ta' kwotazzjoni.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, it-3 ta' Frar, 2009, fl-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 22/2009. Xogħlijiet ta' rinovar fil-fond 4, Triq it-Tramuntana, il-Birgu.

Avviż Nru. 23/2009. Xogħlijiet ta' rinovar fil-fond Blokk X, Flat 1, Unit 2, Hubbard Flats, Bormla.

Avviż Nru. 24/2009. Xogħlijiet ta' rinovar fil-fond 178, Triq il-Vitorja, Ħal Qormi.

*Advt. No. 17/2009. Sale tale quale of Garage No. 41, Mosta, (Tal-Blata l-Għolja), Triq ir-Refuġjati. Offers below €14,675.05 will not be considered.

*Advt. No. 18/2009. Sale tale quale of Garage No. 42, Mosta, (Tal-Blata l-Għolja), Triq ir-Refuġjati. Offers below €13,743.30 will not be considered.

*Advt. No. 19/2009. Sale tale quale of Premises No. 18, Senglea, Triq San Filippu. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €20,032.61 will not be considered.

*Advt. No. 20/2009. Sale tale quale of Garage No. 7, underlying Binja tal-Qortin, Qawra, Triq il-Ġdida fi Triq il-Konventwali. Offers below €13,510.00 will not be considered.

*Advertisements appearing for the first time

Tender forms may be obtained from the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

9th January, 2009

HOUSING AUTHORITY

The Chairman, Housing Authority, notifies that:-

Sealed quotations will be received at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, up to noon of Friday, 23rd January 2009, for:-

Quot. No. 29/2009. Urgent works in case of danger.

A fee of €10 will be charged for each quotation document.

Sealed tenders/quotations will be received at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, up to noon of Tuesday, 3rd February 2009, for:-

Advt. No. 22/2009. Refurbishment works at premises 4, Triq it-Tramuntana, Vittoriosa.

Advt. No. 23/2009. Refurbishment works at premises Block X, Flat 1, Unit 2, Hubbard Flats, Cospicua.

Advt. No. 24/2009. Refurbishment works at premises 178, Triq il-Vitorja, Qormi.

Avviż Nru. 25/2009. Xogħlijiet ta' rinovar fil-fond 64, Triq il-Lunzjata, Tas-Sliema.

Avviż Nru. 26/2009. Xogħlijiet ta' rinovar fil-fond 'St. Joseph Hse', Triq il-Wied, is-Siġġiewi.

Avviż Nru. 27/2009. Xogħlijiet ta' rinovar fil-fond 51, Triq Birbixkilla, Ħal Tarxien.

Avviż Nru. 28/2009. Xogħlijiet ta' rinovar fil-fond 8, Sqaq Baggi, iż-Żejtun.

Għandu jitħallas dritt ta' €20 għal kull dokument tal-offerta.

Kwot. Nru. 21/2009. Xogħlijiet ta' rinovar fil-fond Blokk C, Flat 10, Dockyard Terrace, l-Isla.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal dokument ta' kwotazzjoni.

Il-formoli ta' offerti/kwotazzjoni jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, matul il-ħinijiet tal-uffiċċju.

L-Awtorità tirreserva d-dritt li tirrifjuta kull offerta anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Id-9 ta' Jannar, 2009

Advt. No. 25/2009. Refurbishment works at premises 64, Triq il-Lunzjata, Sliema.

Advt. No. 26/2009. Refurbishment works at premises 'St. Joseph Hse', Triq il-Wied, Siġġiewi.

Advt. No. 27/2009. Refurbishment works at premises 51, Triq Birbixkilla, Tarxien.

Advt. No. 28/2009. Refurbishment works at premises 8, Baggi Lane, Żejtun.

A fee of €20 will be charged for each tender document.

Quot. No. 21/2009. Refurbishment works at Block C, Flat 10, Dockyard Terrace, Isla.

A fee of €10 will be charged for each quotation document.

Forms of tenders/quotations tender may be obtained from the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

The Housing Authority reserves the right to refuse any tender even the most advantageous.

9th January, 2009

HERITAGE MALTA

Iċ-*Chief Executive Officer* tal-Heritage Malta jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' Jannar, 2009, fl-Uffiċċju tal-Proġetti, Uffiċċju tal-Heritage Malta, Bini tal-*ex*-Sptar Navali, Triq il-Missjoni Taljana, Bighi, Kalkara, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. HM.25.08. Provvista u stallazzjoni ta' *biometric readers* u *time/attendance software*.

Għandu jitħallas dritt ta' €30.00 għal kull dokument tal-offerta.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli tal-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Proġetti Heritage Malta, Bini tal-*ex* Sptar Navali, Triq il-Missjoni Taljana, Bighi, il-Kalkara, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Id-9 ta' Jannar, 2009

HERITAGE MALTA

The Chief Executive Officer, Heritage Malta, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Projects Office, Office Heritage Malta, ex-Naval Hospital, Triq il-Missjoni Taljana, Bighi, Kalkara, by not later than noon of Wednesday, 28th January 2009, for:-

*Advt. No. HM.25.08. Provision and setup of biometric readers and time/attendance software.

A fee of €30.00 is to be paid for each tender document.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tender and other information may be obtained from the Projects Office Heritage Malta, ex-Naval Hospital, Triq il-Missjoni Taljana, Bighi, Kalkara, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

9th January, 2009

SERVIZZI TA' *PROCUREMENT* TAL-GVERN (TAQSIMA TAS-SAĦĦA)

Id-Direttur tas-Servizzi ta' *Procurement* tal-Gvern (Taqsima tas-Saħħa), Guardamangia jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, id-9 ta' Frar, 2009 fil-Kaxxa tal-Offerti Nru. 2 (Kulur Kannella) jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':-

Avviż Nru. MST 1. *Hypoallergenic gloves, medium.*

Avviż Nru. MST 2. *Sterile self absorbent adhesive dressings.*

Avviż Nru. MST 3. *Jacjson Pratt silicone drains.*

Avviż Nru. MST 4. *Charnley acetabular cups.*

Avviż Nru. MST 5. *Hysocine Butybromide 10mg tablets.*

Avviż Nru. MST 6. *Linezolid 600mg tablets.*

Avviż Nru. MST 7. *Allopurinol 300mg tablets.*

Avviż Nru. MST 8. *Linezolid intravenous infusion 600mg.*

Avviż Nru. MST 9. *Efavirenz 200mg tablets/capsules.*

Avviż Nru. MST 10. *Archive envelopes for Tst record keeping.*

Avviż Nru. ExMST. 249/08. *Pancuronium Bromide 4mg injections.*

Avviż Nru. ExMST. 368/08. *Acrylic aerosol resin.*

L-offerti kollha tal-*Medical Stores* imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=242.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Pjazza San Luqa, Guardamangia, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Id-9 ta' Jannar, 2009

GOVERNMENT HEALTH PROCUREMENT SERVICES

The Director, Government Health Procurement Services, Guardamangia notifies that:

Sealed tenders will be received in the Tender Box No. 2 (Colour Brown) up to 10.00 a.m. on Monday, 9th February, 2009, for the supply of:-

Advt. No. MST 1. Hypoallergenic gloves, medium.

Advt. No. MST 2. Sterile self absorbent adhesive dressings.

Advt. No. MST 3. Jacjson Pratt silicone drains.

Advt. No. MST 4. Charnley acetabular cups.

Advt. No. MST 5. Hysocine Butybromide 10mg tablets.

Advt. No. MST 6. Linezolid 600mg tablets.

Advt. No. MST 7. Allopurinol 300mg tablets.

Advt. No. MST 8. Linezolid intravenous infusion 600mg.

Advt. No. MST 9. Efavirenz 200mg tablets/capsules.

Advt. No. MST 10. Archive envelopes for Tst record keeping.

Advt. No. ExMST. 249/08. Pancuronium Bromide 4mg injections.

Advt. No. ExMST. 368/08. Acrylic aerosol resin.

All the above Medical Stores Tenders can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=242.

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services, Pjazza San Luqa, Guardamangia, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

9th January, 2009

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-16 ta' Jannar, 2009 fil-Kaxxa Ħadra fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. PFI Nru. 2. *Itraconazole solution.*

Kwot. PFI Nru. 3. *Cinacalcet 90mg tablets.*

Kwot. PFI Nru. 4. *Radial diagnostic catheters.*

Kwot. PFI Nru. 5. *TR band compression for radial approach.*

Kwot. PFI Nru. 6. *Radial introducer sets.*

Kwot. PFI Nru. 7. *Radial guiding catheters.*

Kwot. PFI Nru. 8. *Synthes reciprocating saw blades.*

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, Guardamangia notifies that:

Sealed quotations are to be dropped in the Green Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, by 9.00 a.m. of Friday, 16th January, 2009, for:-

Quot. PFI No. 2. Itraconazole solution.

Quot. PFI No. 3. Cinacalcet 90mg tablets.

Quot. PFI No. 4. Radial diagnostic catheters.

Quot. PFI No. 5. TR band compression for radial approach.

Quot. PFI No. 6. Radial introducer sets.

Quot. PFI No. 7. Radial guiding catheters.

Quot. PFI No. 8. Synthes reciprocating saw blades.

Kwot. PFI Nru. 9. *Synthes oscillating saw attachment*.

Kwot. PFI Nru. 10. *Synthes oscillating saw blades*.

Kwot. PFI Nru. 11. *Synthes reciprocating saw attachment*.

Kwot. PFI Nru. 12. *Synthes Hudson adaptor.*

Kwot. PFI Nru. 13. *Taps to fit AO/ASIF quick and coupling*.

Kwot. PFI Nru. 14. *AO drills soie 2.5mm.*

Kwot. PFI Nru. 15. *Screw driver shaft*.

Kwot. PFI Nru. 16. *SpeediCath compact sz 12*.

Kwot. PFI Nru. 17. *O2 cells for BiPap vision ventilator (non-invasive)*.

Kwot. PFI Nru. 18. *Dressing towels*.

Kwot. PFI Nru. 19. *Hollister adhesive remover spray.*

Kwot. PFI Nru. 20. *No sting barrier wipes*.

Kwot. PFI Nru. 21. *Hollister urostomy puches.*

Kwot. PFI Nru. 22. *Monopolar cables*.

Kwot. PFI Nru. 23. *Vecuronium Bromide 10mg Injections*.

Kwot. PFI Nru. 24. *Antivaricella immunoglobulin injections*.

Kwot. PFI Nru. 25. *Haloperidol 1.5mg tablets*.

Kwot. PFI Nru. 26. *Urine leg bags 350ml*.

Kwot. PFI Nru. 27. *Tamoxifen 20mg tablets*.

Il-PFI's imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Id-9 ta' Jannar, 2009

MINISTERU GĦALL-POLITIKA SOĊJALI

Id-Direttur *(Financial Management)* fil-Ministeru għall-Politika Soċjali jgħarraf illi sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Jannar, 2009, fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment, li tinsab fis-Sular ta' Fuq (ħdejn il-Kamra 417), Ministeru għall-Politika Soċjali, 310, Triq ir-Repubblika, Valletta, jintlaqgħu dokumenti tal-offerta magħluqin immarkati "Offerta għall-kiri ta' *digital photocopiers* fil-Ministeru għall-Politika Soċjali" għal:–

Avviż Nru. 1/2009. Kiri ta' *digital photocopiers* fil-Ministeru għall-Politika Soċjali.

Il-formoli tal-offerta jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tar-Riżorsi Umani, Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, is-Sular ta' Fuq (Kamra 416), Ministeru għall-Politika Soċjali, 310, Triq ir-Repubblika,Valletta, matul il-ħinijiet normali tal-uffiċċju.

Id-9 ta' Jannar, 2009

Quot. PFI No. 9. Synthes oscillating saw attachment.

Quot. PFI No. 10. Synthes oscillating saw blades.

Quot. PFI No. 11. Synthes reciprocating saw attachment.

Quot. PFI No. 12. Synthes Hudson adaptor.

Quot. PFI No. 13. Taps to fit AO/ASIF quick and coupling.

Quot. PFI No. 14. AO drills soie 2.5mm.

Quot. PFI No. 15. Screw driver shaft.

Quot. PFI No. 16. SpeediCath compact sz 12.

Quot. PFI No. 17. O2 cells for BiPap vision ventilator (non-invasive).

Quot. PFI No. 18. Dressing towels.

Quot. PFI No. 19. Hollister adhesive remover spray.

Quot. PFI No. 20. No sting barrier wipes.

Quot. PFI No. 21. Hollister urostomy puches.

Quot. PFI No. 22. Monopolar cables.

Quot. PFI No. 23. Vecuronium Bromide 10mg Injections.

Quot. PFI No. 24. Antivaricella immunoglobulin injections.

Quot. PFI No. 25. Haloperidol 1.5mg tablets.

Quot. PFI No. 26. Urine leg bags 350ml.

Quot. PFI No. 27. Tamoxifen 20mg tablets.

All the above PFI's can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services on any working day between 8.30 a.m. and noon.

9th January, 2009

MINISTRY FOR SOCIAL POLICY

The Director (Financial Management) within the Ministry for Social Policy notifies that sealed tender documents marked "Tender for the Hiring of Digital Photocopiers to the Ministry for Social Policy" will be received in the Tender Box of the Department, situated at the Top Floor (near Room 417), Ministry for Social Policy, 310, Triq ir-Repubblika, Valletta, by 10.00 a.m. of Friday, 30th January 2009, for:-

Advt. No. 1/2009. Hiring of digital photocopiers to the Ministry for Social Policy.

Tender documents may be collected from the Human Resources Section, Department of Financial Management, Top Floor (Room 416), Ministry for Social Policy, 310, Triq ir-Repubblika, Valletta, during normal office hours.

9th January, 2009

KUMMISSJONI NAZZJONALI PERSUNI B'DIŻABILITÀ

Il-Kummissjoni Nazzjonali Persuni b'Diżabilità (KNPD) tinħtieġ b'kuntratt Servizzi Professjonali ta' Pubbliċità talbini taċ-Ċentru għal Ħajja Indipendenti f'Ħal Far - Avviż Nru. KNPD/ERDF/DT0109.

Dokumenti relatati ma' din l-offerta jistgħu jinkisbu missegretarjat tal-KNPD f'dan l-indirizz:

Kummissjoni Nazzjonali Persuni b'Diżabilità
Istituto Vincenzo Bugeja, Ċentru Ħidma Soċjali,
Triq Braille, Sta. Venera.

Applikazzjonijiet għandhom jintefgħu fil-kaxxa talofferti fl-indirizz imsemmi hawn fuq sa nhar il-Ġimgħa, is-6 ta' Frar 2009 f'nofsinhar.

Id-9 ta' Jannar, 2009

NATIONAL COMMISSION PERSONS WITH DISABILITY (KNPD)

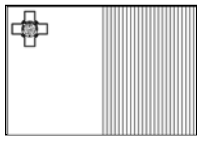
The National Commission Persons with Disability (KNPD) requires professional services for the publicity requirements - "Construction and Equipping an Independent Living Centre in Malta" - Advt. No. KNPD/ERDF/DT0109.

Tender documents can be obtained from the KNPD secretariat at this address:

Kummissjoni Nazzjonali Persuni b'Diżabilità
Istituto Vincenzo Bugeja, Ċentru Ħidma Soċjali,
Triq Braille, St. Venera.

Applications should be posted in the tender box at the same address by Friday, 6th February 2009 at noon.

9th January, 2009



Programm Operattiv I - Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Ninvestu fil-Kompetittività għall-Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Proġett parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR)
Rata ta' ko-finanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek



Operational Programme I - Cohesion Policy 2007-2013
Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life
Tender part-financed by the European Union
European Regional Development Fund (ERDF)
Co-financing Rate 85% EU funds; 15% National Funds
Investing in your future

DIPARTIMENT TAL-PULIZIJA TA' MALTA

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi:–

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Jannar, 2009 mit-Taqsima tal-*Accounts* u *Procurment* (Kamra 6), Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija, il-Furjana, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

Kwot. Nru. Q2/2009. Provvista u tqegħid ta' *fuel dispensing pump* ġdida u żarmar tal-pompa eżistenti mill-Garaxx tal-Pulizija fil-Furjana.

L-envelops li jkun fihom il-kwotazzjonijiet għandhom ikunu mmarkati "Kwotazzjoni 2/2009 – *Fuel Dispensing Pump"*.

Il-formoli tal-kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor dwar l-ispeċifikazzjonijiet u l-kundizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-*Accounts* u *Procurement* (Kamra 6), Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet tal-uffiċċju.

Id-9 ta' Jannar, 2009

MALTA POLICE DEPARTMENT

The Commissioner of Police notifies that:–

Sealed quotations will be received at the Accounts and Procurment Section (Room 6), Police General Headquarters, Floriana, Malta, up to 11.00 a.m. of Friday, 30th January, 2009, for:–

Quot. No. Q2/2009. Supply and installation of a new fuel dispensing pump and the dismantling of the existing pump from the Police Garage at Floriana.

Envelopes containing the quotations should be marked "Quotation 2/2009 - Fuel Dispensing Pump".

Forms of quotations and any further information regarding the specifications and conditions of this contract may be obtained from the Accounts and Procurement Section (Room 6), Police General Headquarters, Floriana, on any working day during office hours.

9th January, 2009

DIRETTORAT GĦAS-SERVIZZI EDUKATTIVI

Id-Direttur Ġenerali għas-Servizzi Edukattivi jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, it-2 ta' Frar, 2009, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 01. Provvista ta' 30 drawing boards għal *Graphical Communication Lecture Rooms*.

Kwot. Nru. 02. Kiri ta' servizz ta' *photocopying* għal Iskola Sekondarja Ogħla Giovanni Curmi.

Kwot. Nru. 03. Provvista u stallazzjoni ta' 14-il *video projector* għal Iskola Sekondarja Ogħla Giovanni Curmi.

Kwot. Nru. 04. Provvista u stallazzjoni ta' 8 televiżjoni tat-tip LCD għal *lecture rooms* fl-Iskola Sekondarja Ogħla Giovanni Curmi.

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mill-Iskola Sekondarja Ogħla Giovanni Curmi, fi Triq Ġdida fi Triq il-Kbira, in-Naxxar f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-kwotazzjonijiet għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat minn qabel u jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti, ħdejn l-Uffiċċju tal-Amministrazzjoni, Block il-Ġdid, l-Iskola Sekondarja Ogħla Giovanni Curmi, in-Naxxar.

Id-9 ta' Jannar, 2009

DIRECTORATE FOR EDUCATIONAL SERVICES

The Director General Educational Services notifies that:-

Sealed quotations will be received up to noon on Monday, 2nd February, 2009, for:-

Quot. No. 01. Supply of 30 drawing boards for our Graphical Communication Lecture Rooms.

Quot. No. 02. Leasing of the photocopying service at Giovanni Curmi Higher Secondary School.

Quot. No. 03. Supply and installation of 14 video projectors at Giovanni Curmi Higher Secondary School.

Quot. No. 04. Supply and installation of 8 LCD's tv for the lecture rooms in Giovanni Curmi Higher Secondary School.

Quotations should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the Giovanni Curmi Higher Secondary School of New Street in Main Street, Naxxar on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Quotations should be enclosed in the ready-addressed envelope and deposited in the Quotation Box, located at the Administration Office, New Block Giovanni Curmi Higher Secondary School, Naxxar.

9th January, 2009

FONDAZZJONI GĦALL-ISKEJJEL TA' GĦADA

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-27 ta' Jannar, 2009, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. FTS 03-09. Provvista u stallazzjoni ta' *chemical fume cupboard* u ta' *chemical storage cabinet* għall-Iskola Sekondarja tas-Subien il-Ġdida, Bormla (Verdala) u għal Kulleġġ San Injazju, Ħal Qormi (Ħandaq).

Għandu jitħallas dritt ta' €23.00 ma' kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Wieħed jista' jara ukoll id-dokumenti tal-offerta fuq il-*website* tal-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada: www.fts.com.mt

Kopji tad-dokumenti relevanti jistgħu jinkisbu mill-uffiċċji tal-Fondazzjoni, Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke, (Tel. Nru.

FOUNDATION FOR TOMORROW'S SCHOOLS

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Tuesday, 27th January, 2009, for:-

Advt. No FTS 03-09. Supply and installation of a chemical fume cupboard and a chemical storage cabinet for the New Boys' Secondary School, Cospicua (Verdala) and for St Ignatius College, Qormi (Ħandaq).

A fee of €23.00 is to be effected on collection of every tender document.

Tender documents are available for review only on the Foundation for Tomorrow's Schools website: www.fts.com.mt.

Copies of the relevant documents may be obtained from the Foundation's offices, Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke,

21387664, *Fax* Nru. 21387660) fil-ġranet tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerti għandhom jiġu depożitati fil-kaxxa tal-offerti fl-uffiċċji tal-Fondazzjoni fl-indirizz imsemmi hawn fuq.

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi l-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar tal-offerti fil-ħin u d-dati speċifikati hawn fuq.

Dawk li jagħmlu l-offerta għandhom jaraw illi skond it-termini ta' Parti II u Klawsola 20 tar-Regolamenti tal-2005 (A.L. 177 tal-2005) dwar Kuntratti Pubbliċi, l-għoti tal-Offerti Dipartimentali magħmula mill-Fondazzjoni għandhom jiġu ppubblikati fin-*notice-board* (Notifika ta' Intenzjoni ta' Għoti ta' Offerti Dipartimentali).

Kull min jagħmel offerta u jista' jħossu urtat b'rakkomandazzjoni bħal din għandu jissottometti ilment uffiċjali fi żmien tlett ijiem tax-xogħol (sa nofsinhar), skond il-klawsola relevanti msemmija fir-Regolamenti ta' hawn fuq.

Jinżamm id-dritt li tiġi rifjutata l-aħjar jew l-offerti kollha, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

Id-9 ta' Jannar, 2009

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

Ir-Rettur jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-17 ta' Frar, 2009, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. UM/1300. Manifattura, provvista u twaħħil ta' ħadid tal-gallarija fil-Bini tal-Amministrazzjoni, l-Università ta' Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' €30.00 inkluża l-VAT għal kull dokument tal-offerta.

Avviż Nru. UM/1301. Xogħlijiet ġenerali ta' bini u finituri fl-Università ta' Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 inkluża l-VAT għal kull dokument tal-offerta.

Avviż Nru. UM/1306. Provvista, konsenja, stallazzjoni u kummissjunar ta' *Carbon Dioxide (CO_2) incubator* għad-Dipartiment tal-Fiżjoloġija u Bijokimika, l-Università ta' Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' €15.00 inkluża l-VAT għal kull dokument tal-offerta.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li

(Tel. No. 21387664, Fax No. 21387660), on working days between 8.30 a.m. and noon.

Tenders must be deposited in the tender box at the Foundation's offices at the above mentioned address.

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that the general public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

All tenderers should note that as in terms of Part II and Clause 20 of the Public Contracts Regulations 2005 (L.N. 177 of 2005), the award of the Departmental Tenders made by the Foundation will be published in the notice-board (Notice of Intent of Award of Departmental Tenders).

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint within three working days (till noon), as per the relevant clause mentioned in the above Regulations.

The right is reserved to refuse the best or all offers, even the most advantageous.

9th January, 2009

UNIVERSITY OF MALTA

The Rector notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 17th February, 2009, for:-

Advt. No. UM/1300. Manufacture, supply and fixing of balcony railings at the Administration Building, University of Malta.

A document fee of €30.00 inclusive of VAT should be paid.

Advt. No. UM/1301. General building works and finishes at the University of Malta.

A document fee of €50.00 inclusive of VAT should be paid.

Advt. No. UM/1306. Supply, delivery, installation and commissioning of a Carbon Dioxide (CO_2) incubator for the Department of Physiology and Biochemistry, University of Malta.

A document fee of €15.00 inclusive of VAT should be paid.

Tenders should be made only on the prescribed form, which

flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-*Procurement,* id-Dipartiment tal-Finanzi, l-Università ta' Malta, l-Imsida, (Kamra 317, Bini tal-Amministrazzjoni) f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jsir il-ħlas fil-*Cash Office,* Pjan Terren, Bini tal-Amministrazzjoni, matul l-istess ħinijiet.

Il-pubbliku jista' jattendi matul il-ftuħ u l-għoti tal-offerti nhar l-Erbgħa, is-17 ta' Frar, 2009, fl-10.15 a.m. f'Kamra 300A, Bini tal-Amministrazzjoni, l-Università ta' Malta, l-Imsida.

Id-9 ta' Jannar, 2009

together with the relative conditions and other documents may be obtained from the Procurement Section, Finance Department, University of Malta, Msida, (Room 317, Administration Building) on any working day between 8.30 a.m. and noon after having effected payment at the Cash Office, Ground Floor, Administration Building, during the same times.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders on Wednesday, 17th February, 2009 at 10.15 a.m. in Room 300A, Administration Block, University of Malta, Msida.

9th January, 2009

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

L-Awtorità Marittima ta' Malta jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-2 ta' Frar, 2009, fil-kaxxa tal-offerti fid-Dipartiment tal-Amministrazzjoni - ir-4 Sular, Awtorità Marittima ta' Malta, Ċentru tal-Kummerċ Marittimu, Xatt l-Għassara tal-Għeneb, il-Marsa MRS 1917 (www.mma.gov.mt), jintlaqgħu offerti magħluqin flimkien mad-dokumenti kollha meħtieġa għal:

Avviż Nru. MMA 021/2008. Provvista u konsenja ta' oġġetti mixxellanji tad-dawl fiċ-Ċentru tal-Kummerċ Marititmu.

Kopja tad-dokument tal-offerta jistgħu jinkisbu, fuq dritt ta' ħlas ta' €50.00 minn nhar it-Tnejn, it-12 ta' Jannar 2009 mid-Dipartiment tal-Amministrazzjoni (ir-4 Sular) tal-Awtorità Marittima ta' Malta.

Id-9 ta' Jannar, 2009

MALTA MARITIME AUTHORITY

The Malta Maritime Authority notifies that:

Sealed tenders complete with all required documents will be received in the tender box at the Administration Department -Level 4, Malta Maritime Authority, Maritime Trade Centre, Xatt l-Għassara tal-Għeneb, Marsa MRS 1917 (www.mma.gov.mt), up to 10.00 a.m. of Monday, 2nd February, 2009, for:

Advt. No. MMA 021/2008. Supply and delivery of miscellaneous light fittings at the Maritime Trade Centre.

A copy of the tender document can be collected, against a fee of €50.00 as from Monday, 12th January 2009 from the Administration Department (Level 4) of the Malta Maritime Authority.

9th January, 2009

MINISTERU GĦALL-INFRASTRUTTURA, TRASPORT U KOMUNIKAZZJONI

Bejgħ ta' Vetturi *Tale Quale*

Id-Direttur Ġenerali, MITK, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa t-23 ta' Jannar 2009, fit-Taqsima tal-*Procurements*, Palazzo Verdelin, 111, Triq l-Arċisqof, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru.1/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Mazda 323, sena ta' manifattura 1990

Avviż Nru.2/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Volvo S80, sena ta' manifattura 1999

Il-formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu (mingħajr ħlas) mit-Taqsima tal-*Procurements*, Palazzo Verdelin, 111, Triq l-Arċisqof, Valletta, Tel. 21244041, matul il-ħinijiet tal-uffiċċju.

Id-9 ta' Jannar, 2009

MINISTRY FOR INFRASTRUCTURE, TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

Sale *Tale Quale* of Motor Vehicles

The Director General, MITC, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Procurements Section, Palazzo Verdelin, 111, Triq l-Arċisqof, Valletta up to 10.00 a.m. on Friday 23rd January 2009 for:

Advt. No.1/2009. Sale *tale quale* of Mazda 323, year of manufacture 1990

Advt. No.2/2009. Sale *tale quale* of Volvo S80, year of manufacture 1999.

Tender forms may be obtained (free of charge) from the Procurements Section, Palazzo Verdelin, 111, Triq l-Arċisqof, Valletta, Tel. 21244041, during office hours.

9th January, 2009

KUNSILL LOKALI SIĠĠIEWI

Il-Kunsill Lokali Siġġiewi jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-6 ta' Frar 2009, fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. LCS38/08. Provvista ta' *cold asphalt*.

Għandu jitħallas dritt ta' €45.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġjuża. Offerti kkonsenjati wara l-ħin stipulat ma jiġux ikkunsidrati.

Id-9 ta' Jannar, 2009

SIĠĠIEWI LOCAL COUNCIL

The Siġġiewi Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received in the Council's Administrative Offices up to noon of Friday, 6th February 2009, for:-

Advt. No. LCS38/08. Supply of cold asphalt.

A fee of €45.00 is to be paid for each copy of tender document.

The Council reserves the right to refuse even the most advantageous tender. Late tenders will not be accepted.

9th January, 2009

KUNSILL LOKALI PEMBROKE

Il-Kunsill Lokali Pembroke jgħarraf illi:-

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-4 ta' Frar 2009, fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 01/2009. Tneħħija ta' siġar tal-palm infettat.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Kwot. Nru. 01/2009. Provvista u stallazzjoni ta' *finger* u/jew *palm punch clock reader*.

Kwot. Nru. 02/2009. Provvista ta' festun tad-dawl u dawl dekorattiv ta' żmien il-Milied.

L-offerti/kwotazzjonijiet għandhom jiġu sottomessi f'envelop magħluq. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill Lokali Pembroke, Triq Alamein, Pembroke, waqt il-ħinijiet tal-uffiċċju.L-offerti/kwotazzjonijiet jinfetħu fil-pubbliku wara l-ħin stipulat tal-għeluq. Il-Kunsill Lokali Pembroke jirriżerva d-dritt li jirrifjuta kull offerta/kwotazzjoni jew parti minnha, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Id-9 ta' Jannar, 2009

9th January, 2009

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

17

Permezz ta' digriet mogħti fil-Qorti tal-Magistrati (Malta) fit-8 ta' Ottubru 2008 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Kirton & Co Limited (C180) ta' 18/19, Europa Centre, Floriana, ippreżentaw Talba fit-30 ta' Ottubru 2007 fejn talbu lill-Qorti sabiex tikkundanna lil Emanuel Balzan (ID128177M) ta' 1, St Nicholas, Triq Nicola Saura, Siġġiewi, sabiex iħallas lis-soċjetajiet attriċi s-somma ta' €5,219.66 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Nru 342/07JAB) hija differita għat-12 ta' Jannar 2009 fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 5 ta' Jannar 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Court of Magistrates (Malta) of the 8th October 2008, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Kirton & Co Limited (C180) of 18/19, Europa Centre, Floriana, filed a Claim on the 30th October 2007, whereby they asked the Court to condemn Emanuel Balzan (ID128177M) of 1, St Nicholas, Triq Nicola Saura, Siġġiewi to pay the plaintiffs companies the sum of €5,219.66 which amount is due to the plaintiffs companies.

With costs and interests.

The case (Notice Number 342/07JAB) is put off to the 12th January 2009 at 9.00 a.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 5th January 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

18

B'digriet mogħti, fl-4 ta' Diċembru 2008, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat numru 1001/08AL fl-ismijiet George Zammit (KI 717150M) vs All Sports International Limited (C-34643) il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tas-soċjetà intimata, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fit-3 ta' Ottubru 2007, fl-ismijiet George Zammit (KI 717150M) vs All Sports International Limited (C-34643) ir-rikorrent talab li din l-Onorabbli Qorti jogħġobha:

1) tiddeċiedi l-kawża billi tilqa' t-talbiet tar-rikorrenti bid-dispensa tas-smigħ u bl-abbrevjazzjoni tat-terminu a tenur tal-Artikolu 167 sa 170 tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta

2) tiddikjara illi s-soċjetà intimata hija debitriċi tar-rikorrenti fis-somma ta' €23,180.66, u

3) tordna lis-soċjetà intimata sabiex tħallas l-imsemmija somma ta' €23,180.66.

Bl-ispejjeż …omissis… u bl-imgħax kummerċjali kontra s-soċjetà intimata inġunta għas-subizzjoni.

By a decree given on the 4th December 2008, in the records of the Sworn Application 1001/08AL in the names George Zammit (KI 717150M) vs All Sports International Limited (C-34643) the First Hall Civil Court, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent company, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of an Application filed in the Civil Court First Hall on the 3rd October 2007, in the names George Zammit (KI 717150M) vs All Sports International Limited (C-34643) the applicant pleaded with respect that this Honourable Court:

1) decide the cause by upholding the applicant's claims without proceeding to trial in terms of Article 167 to 170 of Cap. 12 of the Laws of Malta

2) declare that the respondent company is a debtor of the applicant in the sum of €23,180.66, and

3) order the respondent company to pay the said sum €23,180.66.

With costs …omissis... and commercial interest against the respondent company summoned so that a reference toher evidence be made.

Elenku ta' dokumenti

Lista ta' xhieda.

Notifika Intimati:186, Mdina Road, Ħal Qormi.

Ir-Rikors numru 1001/08AL fl-ismijiet George Zammit (KI 717150M) vs All Sports International Limited (C-34643) jinsab differit għall-15 ta' Jannar 2009, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 5 ta' Jannar 2009.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

List of documents

List of witnesses.

Notify Respondents: 186, Mdina Road, Qormi.

The application number 1001/08AL in the names George Zammit (KI 717150M) vs All Sports International Limited has been put off to the 15th January 2009, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 5th January 2009.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

19

B'digriet mogħti fit-13 ta' Awissu 2008, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat numru 1301/07AF fl-ismijiet Tamamu Company Limited (C36981) kontra Salvu Abdilla (ID 101245 M) u Abdilla Construction Limited (C11415) il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimati Salvu Abdilla u Abdilla Construction Limited, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fit-12 ta' Diċembru 2007, fl-ismijiet Tamamu Company Limited (C36981) kontra Salvu Abdilla (ID 101245 M) u Abdilla Construction Limited (C11415) is-soċjetà Tamamu Company Limited (C36981) talbet lill-konvenuti jgħidu għaliex din l-Onorabbli Qorti m'għandhiex:

1. Tiddikjara illi ai termini tal-ftehim bejn il-partijiet u/jew ai termini tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 1196 et seq tal-Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta, is-soċjetà attriċi mhijiex dovuta lill-konvenuti jew min minnhom is-somma ta' ammont ta' €31,271.84 kif minnhom pretiżi;
2. Tiddikjara konsegwentement illi l-iskrizzjoni ta' privileġġ speċjali bin-numru 15736/07 iskritt mill-konvenuti kontra s-soċjetà attriċi inkisbet abbużivament u illegalment;

3. Tordna insegwitu l-kanċellament tal-privileġġ speċjali bin-numru 15736/07 iskritt mill-konvenuti kontra s-soċjetà attriċi;
4. Tordna, għall-finijiet u l-effetti kollha tal-liġi, illi s-sentenza ta' din l-Onorabbli Qorti tiġi nnotifikata lid-Direttur tar-Reġistru Pubbliku;

Bl-ispejjeż …omissis. kontra l-konvenuti li huma minn issa inġunti in subizzjoni.

Lista tax-Xhieda

Lista tad-dokumenti

By a decree given , on the 13 August 2008, in the records of the Sworn Application No 1301/07AF, in the names Tamamu Company Limited (C36981) versus Salvu Abdilla (ID 101245 M) and Abdilla Construction Limited (C11415) the First Hall Civil Court, ordered the following publication for the purpose of service of the respondents Salvu Abdilla and Abdilla Construction Limited, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of a Sworn Application filed in the Civil Court First Hall on the 12th December 2007, in the names Tamamu Company Limited (C36981) versus Salvu Abdilla (ID 101245 M) and Abdilla Construction Limited (C11415) the company Tamamu Company Limited (C 36981) asked the respondents to say why this Honourable Court should not:

1. Declare that in terms of the agreement between the parties and/or in terms of the provisions of Article 1196 et seq of Cap. 16 of the Laws of Malta, the applicant company does not owe the respondents or one of them the sum of €31,271.84 as claimed by them;
2. Consequently declare that the registration of a special privilege numbered 15736/07 reġistered by the respondents against the plaintiff company was acquired abusively and illegally;
3. Thereby order the cancellation of the special privilege numbered 15736/07 registered by the respondents against the applicant company;
4. Order, for all intents and purposes at law, that the judgement of this Honourable Court be notified to the Director of Public Registry;

With costs …omissis… against the defendants who are summoned so that a reference to their evidence be made.

List of Witnesses

List of documents

Permezz ta' Nota ppreżentata fl-atti tar-Rikors Ġuramentat hawn fuq imsemmi numru 1301/07 AF fl-ismijiet Tamamu Company Limited v Salvu Abdilla et, fis-17 ta' Jannar 2008, mis-soċjetà Tamamu Company Limited, ġie esebit affidavit ta' Evan Mamo, in rappreżentanza tal-istess soċjetà li qiegħed immarkat bħala Dok. EMI.

Notifika: 1. Salvu Abdilla,
35, Triq Sant Anġlu,
Birżebbuġa.

2.Abdilla Construction Ltd
35 Triq St Anġlu,
Birżebbuġa.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 6 ta' Jannar 2009.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a Note filed in the records of the Sworn Application above mentioned number 1301/07 AF, in the names Tamamu Company Limited vs Salvu Abdilla et, on the 17th January 2008, by the company Tamamu Company Limited, an affidavit of Evan Mamo, in representation of the same company, marked Doc EMI was exhibited.

Service: 1.Salvu Abdilla:
35, Triq Sant Anġlu,
Birzebbugia.

2.Abdilla Construction Ltd
35, Triq St Anġlu,
Birzebbugia.

Registry of the Superior Courts, today 6th January 2009.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

20

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tas-7 ta' Novembru 2008, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Mirage Holdings Limited (C6808) ta' Flamingo Showroom, Cannon Rd, Qormi, ippreżentaw Talba, fis-26 ta' Settembru 2008, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Francis Chetcuti ta' 34, Panorama Buildings, Bay Junction, St Julians, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €542.74 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (714/08ISB) hija differita għas-16 ta' Jannar 2009 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 5 ta' Jannar 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Small Claims Tribunal of 7th November 2008, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Mirage Holdings Ltd (C6808) of Flamingo Showroom, Cannon Road, Qormi filed a Claim on the 26th September 2008 whereby they asked the Tribunal to condemn Francis Chetcuti of 34 Panorama Buildings, Bay Junction, St Julians, to pay the plaintiff company the sum of €542.74 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim No. 714/08ISB) is put off on the 16th January 2009 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 5th January 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

21

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tas-26 ta' Settembru 2008 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Allied Newspapers Limited (C308) ta' Strickland House, 341, St Paul Street, Valletta, ippreżentaw Talba, fil-5 ta' Awwissu 2008, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Borg Barthet Limited ta' Borg Barthet Brothers Building, St Lukes Road,

By a decree of the Small Claims Tribunal of 26th September 2008, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Allied Newspapers Limited (C308) of Strickland House, 341, St Paul Street, Valletta, filed a Claim on the 5th August 2008 whereby they asked the Tribunal to condemn Borg Barthet Limited of Borg Barthet Brothers Building, St

Pietà, sabiex tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €2,016.77 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (581/08RFA) hija differita għas-16 ta' Jannar 2009 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 5 ta' Jannar 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Lukes Road, Pietà, to pay the plaintiff company the sum of €2,016.77 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The case (Claim No. 581/08RFA) is put off on the 16th January 2009 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 5th January 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

22

B'digriet mogħti fl-1 ta' Diċembru 2008, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat numru 1207/07 JA, fl-ismijiet HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Scicluna Anton et, il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenuti, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fl-ismijiet HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Anton u Margaret konjugi Scicluna (karti tal-identità numri 860850(M) u 766550(M) rispettivament, fis-16 ta' Novembru 2007, l-esponenti talbu bir-rispett lil din l-Onorabbli Qorti jogħġobha għar-raġunijiet premessi:

1.Tiddikjara illi l-konjugi Scicluna llum iddekadew mid-dritt tagħhom li jerġgħu jinfurzaw bejgħ b'subbasta tal-fond hekk mill-bank rilaxxjat.

Bl-ispejjeż, kollha kontra l-konvenuti li huma minn issa inġunti in subizzjoni.

Esponenti: 116, Archbishop Street, Valletta.

Notifiki: Anton u Margaret Scicluna,
517, Flat 3, St. Paul's Street,
St. Paul's Bay.
(Notifika kull wieħed).

Ir-Rikors Ġuramentat numru 1207/07 JA, fl-ismijiet HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Scicluna Anton et, jinsab differit għad-19 ta' Jannar 2009, fl-9.45 a.m., biex jiġu notifikati l-konvenuti.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 6 ta' Jannar 2009.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree given on the 1st December 2008, in the records of the Sworn Application number 1207/07 JA, in the names HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Scicluna Anton et, the First Hall Civil Court, ordered the following publication for the purpose of service of the defendants, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a Sworn Application filed in the Civil Court First Hall, in the names HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Anton and Margaret spouses Scicluna (identity card numbers 860850(M) and 766550(M) respectively, on the 16th November 2007, the applicants asked with respect that this Honourable Court for the reasons premised:

1. Declare that the spouses Scicluna have today forfeited their right to enforce anew the judicial sale of the premises thus released by the bank.

With all costs, against the defendants, who are summoned so that a reference to their evidence be made.

Applicants: 116, Archbishop Street, Valletta.

Services: Anton and Margaret Scicluna,
517, Flat 3, St. Paul's Street,
St. Paul's Bay.
(Separate Service).

The Sworn Application number 1207/07 JA, in the names HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Scicluna Anton et, has been put off to the 19th January 2009, at 9.45 a.m., in order that the defendants be notified.

Registry of the Superior Courts, today 6th January 2009.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

23

B'digriet mogħti fl-1 ta' Diċembru 2008, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat numru 644/08 JA, fl-ismijiet Caruana Josephine vs Azzopardi Leonard et, il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenuti, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Josephine Caruana ID 488459M v Leonard Azzopardi u Paul Azzopardi fl-24 ta' Ġunju 2008, ir-rikorrenti talbet lil dina l-Onorabbli Qorti:

1.Tiddikjara li l-konvenuti wettqu spoll klandestin u vjolenti meta għalqu mogħdija li minnha r-rikorrenti kienet tghaddi għal ġol-għalqa ta' Kuttaf Gandolf – Żurrieq… omissis…

2. Tordna u tikkundanna lill-konvenuti sabiex a spejjeż tagħhom fi żmien qasir u perentorju ffissat minn din il-Qorti u occorrendo taħt id-direzzjoni ta'perit appuntat mill-Qorti jirripristinaw kollox għall-istat attwali tiegħu.

…omissis…

3.Fin-nuqqas li jagħmlu dan, tawtorizza lill-rikorrenti biex tagħmel ix-xogħol hi a spejjeż tal-konvenuti u jekk hemm bżonn taħt superviżjoni u ordni tal-istess Perit appuntat mill-Qorti.

Bl-ispejjeż.

Il-konvenuti inġunti biex jidhru għas-subizzjoni.

Lista ta' Dokumenti.

Lista ta' xhieda.

Konvenuti: 1. Leonard Azzopardi u Paul Azzopardi
16-17, St. John's Alley,
Kirkop.

Ir-Rikors Ġuramentat numru 644/08 JA, fl-ismijiet Caruana Josephine vs Azzopardi Leonard et, jinsab differit għall-kontinwazzjoni għall-21 ta' Jannar 2009, fid-9.45 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 6 ta' Jannar 2009.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree given on the 1st December 2008, in the records of the Sworn Application number 644/08 JA, in the names Caruana Josephine vs Azzopardi Leonard et, the First Hall Civil Court, ordered the following publication for the purpose of service of the defendants, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of a Sworn Application filed in the First Hall Civil Court, in the names Josephine Caruana ID 488459(M) v Leonard Azzopardi and Paul Azzopardi, on the 24th June 2008, the applicant asked this Honourable Court:

1. To declare that the defendants carried out a violent and clandestine spoliation when they closed the passage from which the applicant used to pass on to the field ta' Kuttaf Gandolf, Żurrieq…omissis…..

2. Order and condemn the defendants so that at their expense within a short and peremptory period fixed by this Court and if necessary under the direction of an architect appointed by the Court they restore everything to its actual state…omissis…

3. In default, to authorize the applicant to carry out the works herself at the expense of the defendants and if necessary under supervision and order of the same Architect appointed by the Court.

With costs.

The defendants are summoned so that a reference to their evidence be made.

List of Documents.

List of witnesses.

Defendants: 1. Leonard Azzopardi and Paul Azzopardi
16-17, St. John's Alley,
Kirkop.

The Sworn Application number 644/08 JA, in the names Caruana Josephine vs Azzopardi Leonard et, has been put off for continuation to the 21st January 2009, at 9.45 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 6th January 2009.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar Civil Courts, and Tribunals

24

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-2 ta' Diċembru 2008, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Go plc (C22334) ta' Spencer Hill, Marsa, ippreżentaw Talba fl-4 ta' Lulju 2008, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Apex Construction Solutions Limited (C25389) ta' App 722, St Angelo Mansions, Cottonera Waterfront, Vittoriosa, sabiex iħallsu lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €338.98 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (530/08VGD) hija differita għad-19 ta' Jannar 2009 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 6 ta' Jannar 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Small Claims Tribunal of 2nd December 2008, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Go p.l.c. (C22334) of Spencer Hill Marsa, filed a Claim on the 4th July 2008 whereby they asked the Tribunal to condemn Apex Construction Solutions Limited (C25389) of App 722, St Angelo Mansions, Cottonera Waterfront, Vittoriosa, to pay the plaintiff company the sum of €338.98 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 530/08VGD) is put off on the 19th January 2009 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 6th January 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

25

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-12 ta' Diċembru 2008, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Go plc (C22334) ta' Spencer Hill, Marsa, ippreżentaw Talba fis-17 ta' Novembru 2008, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Saviour u Mary Johnson (ID340257M u 119058M) ta' 28, Clairemar, Triq L Casolani, Birkirkara, sabiex iħallsu lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €867.72 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (905/08GM) hija differita għad-19 ta' Jannar 2009 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 6 ta' Jannar 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Small Claims Tribunal of 12th December 2008, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Go p.l.c. (C22334) of Spencer Hill Marsa, filed a Claim on the 17th November 2008 whereby they asked the Tribunal to condemn Saviour and Mary Johnson (ID340257M and 119058M) of 28, Clairemar, Triq L Casolani, Birkirkara, to pay the plaintiff company the sum of €867.72 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The case (Claim Number 905/08GM) is put off on the 19th January 2009 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 6th January 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

26

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-13 ta' Ottubru 2008, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Mobisle Communications Limited (C24655) ta' Fra Diego Street, Marsa, ippreżentaw Talba fit-30 ta' April 2008, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Alfred Camilleri ta' 784, St Philips Confectionery, Triq il-Kbira San Ġużepp, Ħamrun, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €1,414.88 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (384/08GM) hija differita għad-19 ta' Jannar 2009 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 6 ta' Jannar 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Small Claims Tribunal of 13th October 2008, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Mobisle Communications Limited (C24655) of Fra Diego Street, Marsa filed a Claim on the 30th April 2008 whereby they asked the Tribunal to condemn Alfred Camilleri of 784, St Philips Confectionery, Triq il-Kbira San Ġużepp, Ħamrun, to pay the plaintiff company the sum of €1,414.88 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 384/08GM) is put off on the 19th January 2009 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 6th January 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

27

Permezz ta' digriet mogħti fil-Qorti tal-Magistrati (Malta) fil-20 ta' Ottubru 2008, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 4023/08, fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. vs Paul Field, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) lil Paul Field (ID11547A) ta' Welcome, Flat 9, Cross Square, Mellieħa, fis-26 ta' Settembru 2008, Bank of Valletta p.l.c. ta' 1/5, Palace Square, Valletta, jinterpellak sabiex fi żmien jumejn tħallas is-somma ta' €2,275.54 bilanċ għad-debitu fil-Loan Account tiegħek mal-Bank of Valletta plc flimkien mal-imgħax ulterjuri mis-17 ta' Mejju 2008 sad-data tal-effettiv pagament.

Is-soċjetà mittenti tavżak illi jekk tonqos hija ser tkun kostretta tipproċedi kontra tiegħek skond il-liġi.

Reġistru tal-Qrati tal-Maġistrati (Malta), illum 6 ta' Jannar 2009

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree of the 20th October 2008 in the Court of Magistrtes (Malta) in the records of the judicial letter number 4023/08 in the names Bank of Valletta p.l.c. vs Paul Field, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of a judicial letter filed in the Courts of Magistrates (Malta) against Paul Field (ID11547A) of Welcome, Flat 9, Cross Square, Mellieħa, on the 26th September 2008, Bank of Valletta p.l.c. of 1/5, Palace Square, Valletta, calls upon you so that within two days you pay the sum of €2,275.54 balance of debt in your Loan Account with Bank of Valletta p.l.c. together with further interests from the 17th May 2008 till the date of effective payment.

The interpellant company warns you that if you fail they shall be constrained to proceed against you according to law.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 6th January 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

28

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fis-26 ta' Novembru 2008 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 931(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Bandu għall-Kuraturi

REPUBBLIKA TA' MALTA

Lill-Marixxall tal-Qorti

Billi b'digriet mogħti minn din il-Qorti fuq talba ta' Joseph Camenzuli ġie ordnat illi jintgħażlu kuraturi deputati sabiex jirrapreżentaw lil maħsub mejjet Michael Caruana fl-atti taċ-ċedola numru 2648/08 u fl-atti sussegwenti fejn talab:

Illi huwa jiddetjenti b'titolu ta' qbiela mingħand ċertu Mikiel Caruana r-raba' magħruf bħala Tal-Wirk sive Ta' Puldu sive Tal-Giza limiti ta' Ħal Għaxaq, bil-qbiela ta' żewġ Ewro u tlieta u tletin ċenteżmu (€2.33) fis-sena li titħallas bl-lura u l-aħħar skadenza fil-ħmistax (15) ta' Awissu.

Illi l-imsemmi Mikiel Caruana kien miet u ħadd mill-eredi tiegħu ma hu magħruf.

Illi l-esponent għandu jagħti l-qbiela għall-perjodu mill-15 ta' Awissu 2003 sal-15 ta' Awissu 2008 fl-ammont ta' ħdax-il Ewro u ħamsa u sittin ċenteżmu (€11.65) ekwivalenti għal ħames (Lm5) liri Maltin.

Għaldaqstant l-esponent sabiex jesimi ruħu minn kull responsabbilta qed jadixxi din il-Qorti u taħt l-Awtorità tagħha qiegħed jiddepożita s-somma ta' €0.02 li flimkien ma' €11.63 spejjeż tal-preżenti proċedura tagħmel is-somma komplessiva ta' €11.65 sabiex tiġi liberalment żbankata mill-intimat wara li jħalli d-debita riċevuta.

Esponent: Tespep, Triq San Filippu, Għaxaq.

Int għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja ta' dan il-bandu fid-daħla ta' din il-Qorti Inferjuri, u sejjaħ lil kull min irid idaħħal bħala kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f'dan ir-reġistru u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi jidħol għal dan.

Inti ordnat ukoll illi tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma jagħmilx hekk fi żmien mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħżel kuraturi tal-uffiċċju.

U wara li tkun għamilt dan, jew tiltaqa' ma' xi xkiel fl-

It is hereby notified that by a decree of the Court of Magistrates (Malta), of 26th November 2008, the publication of the following bann which appears hereunder was ordered for the purpose of service in terms of Article 931(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Bann for Curators

REPUBLIC OF MALTA

To the Court Marshall

By a decree given by the Courts of Magistrates (Malta) on the application of Joseph Camenzuli it was ordered that Deputy Curators be chosen to represent Michael Caruana who is thought to be deceased in the schedule of deposit number 2648/08 and in all the other relative acts whereby he demanded.

That he hold by title of agricultural lease from a certain Mikiel Caruana the fields known as Tal-Wirk sive ta' Puldu sive Tal-Giza in the limits of Għaxaq, towards the agricultural rent of two Euros and thirty three cents (€2.33) per year that is payable backwards and the last installment is due on the fifteenth (15) of August.

The same Mikiel Caruana had died and no one of his heirs is known.

The interpellant has to pay the agricultural rent from the period of 15th August 2003 till the 15th August 2008 in the amount of eleven Euros and sixty five cents (€11.65) equivalent to five Maltese liri (Lm5).

Thus the interpellant in order to free himself from any responsibility is calling upon this Court and under its Authority he is depositing the amount of €0.02 together with €11.63 costs of the present procedure make up the sum of €11.65 so that they will be freely withdrawn by the respondent after he leave the due receipt.

Interpellant: Tespep, Triq Filippu, Għaxaq.

You are ordered to inform everyone that should no one come forward within the time stipulated the Court will proceed in order to chose whosoever wishes to act as curator to appear before this registry within six days, and by means of a minute to submit a declaration that he wishes so to act.

You are also ordered to inform every one that if he fails to make this declaration within the stipulated time, this court will proceed to the selection of curators of office.

After so acting, or if you should encounter any difficulty

eżekuzzjoni ta' dan il-bandu inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta), fuq xhieda ta' Dr Consuelo Scerri Herrera, LL.D., Duttur tal-Liġi, Maġistrat tal-Qorti tal-Maġistrati hawn fuq imsemmi.

Illum 26 ta' Novembru 2008

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum 6 ta' Jannar 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

in the execution of the said bann, you are to inform forthwith this Court.

Given by the aforementioned Court of Magistrates (Malta) with the witness of Dr Consuelo Scerri Herrera, LL.D., Doctor of Laws, Magistrate of the above mentioned Court.

Today 26th November 2008.

Registry of the Magistrates Court (Malta), today 6th January 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

29

B'digriet mogħti fl-14 ta' Novembru 2008, fl-atti tar-Rikors Numru 41/08 fl-ismijiet Seychell Maria vs Coleiro John, il-Qorti tal-Appell (Tribunal Ekklesjastiku) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat John Coleiro, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Qorti tal-Appell, fl-ismijiet Maria Seychell vs John Coleiro, fis-17 ta' Ottubru 2008, ir-rikorrenti Mariia Seychell K. I. 170255 M, esponiet bir-rispett:

Illi hija żżewġet lill-intimat fl-24 ta' Awissu 1978, (Dok B);

Illi dan iż-żwieġ kien dikjarat null b'sentenza mit-Tribunal Metropolitan tal-Arċidijoċesi ta' Malta tal-31 ta' Lulju 2006 (Dok C). Dan kien imwettaq b' Digriet ta' Ratifika tat-Tribunal Reġjonali tat-Tieni Istanza tas-26 ta' Settembru 2007 (Dok D) li ħareġ ukoll Digriet ta' Eżekuttività fit-22 ta' Ottubru 2007 (Dok E); dawn id-Dokumenti huma kollha eżibiti 'animo ritirandi'.

Illi l-esponenti u l-intimat huma ċittadini Maltin u domiċiljati Malta;

Għaldaqstant l-esponenti titlob li ai termini tal-Kap. 255, din l-Onor. Qorti jogħġobha tordna r-reġistrazzjoni tas-sentenza ta' nullità ta' żwieġ bejn l-esponenti u l-intimat mogħtija mit-Tribunal Metropolitan tal-Arċidioċesi ta' Malta, tal-31 ta' Lulju 2006.

Rikorrent: Blokk 10, Num. 13. Triq l-Iljun, Bormla.

Intimat: 13, Triq Għajn Dwieli, (Sqaq numru 1) Raħal Ġdid.

jew

By a decree given on the 14th November 2008, in the records of the Application Number 41/08 in the names Seychell Maria vs Coleiro John, the Court of Appeal (Ecclesiastical Tribunal) ordered the following publication for the purpose of service of the respondent John Coleiro, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of an Application filed in the Court of Appeal, in the names Maria Seychell vs John Coleiro, on the 17th October 2008, the applicant Maria Seychell ID 170255M, pleaded with respect:

That she married the respondent on the 24th August 1978, (Dok B);

That this marriage was declared null by a judgement of the Metropolitan Tribunal of the Archidiocese of Malta of the 31st July 2006 (Doc C). This was carried out by a Decree of Ratification of the Regional Tribunal of Second Instance of the 26th September 2007 (Doc D) which issued also a Decree of Execution on the 22nd October 2007 (Doc E); these Documents are all exhibited 'animo ritirandi'.

That the applicant and respondent are Maltese citizens and domiciled in Malta;

Thus the applicant prays with respect in terms of Cap. 255, that this Honourable Court orders the registration of the judgement of nullity of the marriage between the applicant and the respondent given by the Metropolitan Tribunal of the Archidiocese of Malta of the 31st July 2006.

Applicant: Block 10, num 13, Lion Street, Cospicua.

Respondent: 13, Għajn Dwieli Street, (Alley number 1) Paola.

or

35 u 39, Għajn Dwieli Rd, Raħal Ġdid.

Notifika: Id-Direttur tar-Reġistru Pubbliku,
Ir-Reġistru Pubbliku, Strada Merkanti,
Il-Belt.

Reġistru tal-Qrati Superjuri (Appelli) (Tribunal Ekklesjastiku) illum 6 ta' Jannar 2009.

Avv. Dott. Frank Portelli, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

35 and 39, Għajn Dwieli Road, Paola.

Notify: The Director Public Registry,
Public Registry, Merchants Street,
Valletta.

Registry of the Superior Courts (Appeals) (Ecclesiastical Tribunal) today 6th January 2009.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

30

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-4 ta' Diċembru 2008, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Mobisle Communications Limited (C24655) ta' Fra Diego Street, Marsa, ippreżentaw Talba fit-30 ta' April 2008, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Achieve Trading Co Ltd (C39078) ta' Waterways, Triq il-Wied, Ħal Qormi, sabiex tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €534.43 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (334/08VGD) hija differita għat-22 ta' Jannar 2009 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 7 ta' Jannar 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Small Claims Tribunal of 4th December 2008, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Mobisle Communications Limited (C24655) of Fra Diego Street, Marsa filed a Claim on the 30th April 2008 whereby they asked the Tribunal to condemn Achieve Trading Limited of Waterways, Triq il-Wied, Qormi, to pay the plaintiff company the sum of €534.43 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 334/08VGD) is put off on the 22nd January 2009 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 7th January 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

31

Ikun jaf kulħadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-Artikolu 257 tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti tar-Reviżjoni tal-Atti Nutarili, b'digriet tat-30 ta' Diċembru, 2008, ordnat il-korrezzjoni tal-Att ta' Twelid ta' Tiffanie Cappello li jġib in-numru 1722 tas-sena 1998, fis-sens illi fil-kolonna intestata 'Isem u Kunjom u post tat-twelid tal-Missier', għandhom jiddaħħlu l-kliem "Paola, Malta", filwaqt illi fil-kolonna intestata 'Isem u Kunjom u post tat-twelid tal-Omm, għandhom jiddaħħlu l-kliem "Seoul, South Korea".

Reġistru tal-Qorti tar-Reviżjoni tal-Atti Nutarili
Illum, nhar it-Tlieta 30 ta' Diċembru, 2008.

PAUL X. SAMMUT, B.PSYCH, PGDPS, HON. DIP. LITT.
Għar-Reġistratur,
Qorti tar-Reviżjoni tal-Atti Nutarili

It is hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 257 of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 30th of December, 2008, ordered the correction of the Act of Birth of Tiffanie Cappello bearing number 1722 of the year 1998, in the sense that in the column entitled 'Name and Surname and place of birth of the Father', the following words are to be added "Paola, Malta", moreover in the column entitled 'Name and Surname and place of birth of the Mother', the following words are to be added "Paola, Malta", "Seoul, South Korea".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts
Today, Tuesday 30th of December, 2008.

PAUL X. SAMMUT, B.PSYCH, PGDPS, HON. DIP. LITT.
F/ Registrar
Court of Revision of Notarial Acts

32

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-11 ta' Diċembru 2008, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Mobisle Communications Limited (C24655) ta' Fra Diego Street, Marsa, ippreżentaw Talba fid-29 ta' Ottubru 2008, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Duncan Pace ta' Thalaris 109, Portomaso Marina, San Ġiljan, sabiex jħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €472.25 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (844/08MK) hija differita għall-15 ta' Jannar 2009 fis-1.15 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 7 ta' Jannar 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Small Claims Tribunal of 11th December 2008, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Mobisle Communications Limited (C24655) of Fra Diego Street, Marsa filed a Claim on the 29th October 2008 whereby they asked the Tribunal to condemn Duncan Pace of Thalaris 109, Portomaso Marina, San Ġiljan, to pay the plaintiff company the sum of €472.25 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 844/08MK) is put off on the 15th January 2009 at 1.15 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 7th January 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

33

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-3 ta' Diċembru 2008, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Mobisle Communications Limited (C24655) ta' Fra Diego Street, Marsa, ippreżentaw Talba fit-28 ta' Awissu 2008, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Trevor Degiorgio ta' 15, Tignè Dud Rentals, Triq Sant'Antnin, Sliema, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €619.10 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (663/08VGD) hija differita għat-22 ta' Jannar 2009 fl-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 7 ta' Jannar 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Small Claims Tribunal of 3rd December 2008, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Mobisle Communications Limited (C24655) of Fra Diego Street, Marsa filed a Claim on the 28th August 2008 whereby they asked the Tribunal to condemn Trevor Degiorgio of 15, Tignè Dud Rentals, Triq Sant'Antnin, Sliema, to pay the plaintiff company the sum of €619.10 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 663/08VGD) is put off on the 22nd January 2009 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 7th January 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

34

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-2 ta' Diċembru 2008, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Mobisle Communications Limited (C24655) ta' Fra Diego Street, Marsa, ippreżentaw Talba fl-1 ta' Lulju 2008, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Roger Attard ta' 56, Kappara Crt, Flat 6, Triq il-Buqrajq, Kappara, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €1,810.51 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (499/08VGD) hija differita għall-21 ta' Jannar 2009 fl-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 7 ta' Jannar 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Small Claims Tribunal of 2nd December 2008, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Mobisle Communications Limited (C24655) of Fra Diego Street, Marsa filed a Claim on the 1st July 2008 whereby they asked the Tribunal to condemn Roger Attard of 56, Kappara Crt, Flat 6, Triq il-Buqrajq, Kappara, to pay the plaintiff company the sum of €1,810.51 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 499/08VGD) is put off on the 21st January 2009 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 7th January 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

35

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti mill-Qorti tal-Magistrati (Malta) fil-31 ta' Diċembru 2008 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Lorenza sive Lora Cascun (ID 476152M) ta' Roots, Triq il-Mitħna, Lija ippreżentat talba fl-10 ta' Ottubru 2008 fejn talbet lill-Qorti sabiex tikkundanna lil Renese Camilleri (ID38584G) ta' Fl 6, Shalmar Court, Triq Nazju Falzon, Msida, sabiex tikkundanna lill-konvenuta tħallas dik is-somma li ma teċċedix l-ammont ta' €11,646.86 li tiġi likwidata minn din l-Onorabbli Qorti rappreżentanti danni a tenur tal-liġi dwar l-Istampa (Kap. 248 tal-Liġijiet ta' Malta) sofferti mill-attriċi b'konsegwenza ta' malafama lilha arrekata permezz ta' e-mail datata 10 ta' Ġunju 2008 mibgħuta mill-konvenuta li tikkontjeni allegazzjonijiet inveritjieri u malafamanti fil-konfront tal-attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax legali.

Il-kawża (Avviz Nru 340/08MM) hija differita għall-21 ta' Jannar 2009 fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 7 ta' Jannar 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Court of Magistrates (Malta) of the 31st December 2008, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Lorenza sive Lora Cascun (ID 476152M) of Roots, Triq il-Mitħna, Lija, filed a Claim on the 10th October 2008, whereby she asked the Court to condemn Renese Camilleri (ID38584G) of Fl 6, Shalmar Court, Triq Nazju Falzon, Msida, to condemn the defendant to pay the plaintiff that sum that does not exceed the amount of €11,646.86 that shall be liquidated by this Honorable Court in terms of the Press Act (Cap. 248 of the Laws of Malta) suffered by the plaintiff for defamation by means of an e-mail dated 10th June 2008 sent by the defendant containing false and defamatory allegations in regard to the plaintiff.

With costs and legal interests.

The case (Notice Number 340/08MM) is put off to the 21st January 2009 at 9.00 a.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 7th January 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

36

B'digriet mogħti fil-5 ta' Novembru 2008, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat numru 562/08 AF, fl-ismijiet Stivala Maria Concetta et vs Mason Paul et, il-Qorti Ċivili Prim'Awla, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenuti, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fl-ismijiet Maria Concetta Stivala (ID 486181(M), Giovanna Dolores Stivala (486081(M) u Giuseppa Dolores Stivala (ID 485981(M) ta' Flavigny, 36, Triq J.H. Newman, Naxxar vs Paul Mason (ID 43037A) u Melanie Iltschenko (ID 43036A) ta' 86, Marisa, Triq l-Għerien, Mellieħa, fit-2 ta' Ġunju 2008, ir-rikorrenti talbu lil din l-Onorabbli Qorti:

1. Tiddispensa mis-smigħ tal-kawża a tenur tal-Artikoli 167-170 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta).

2. Tikkundanna lill-konvenuti sabiex fi żmien qasir u perentorju jiżgombraw mill-appartament bl-isem Violet, Flat 2, 97, Triq is-Sajjied, Qawra, liema appartament huwa proprjetà tal-atturi u jinsab okkupat mill-istess konvenuti mingħajr ebda titolu validu fil-liġi.

Bl-ispejjeż, kontra l-konvenuti inġunti in subizzjoni.

B'riserva għal kwalunkwe azzjoni oħra spettanti lill-atturi skont il-liġi.

Lista ta' xhieda.

Intimati: 86, Marisa, Triq l-Għerien, Mellieħa.

Ir-Rikors Ġuramentat numru 562/08 AF, fl-ismijiet Stivala Maria Concetta et vs Mason Paul et jinsab differit għall-15 ta' Jannar 2009 fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 7 ta' Jannar 2009.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree given on the 5th November 2008, in the records of the Sworn Application number 562/08 AF, in the names Stivala Maria Concetta et vs Mason Paul et, the Civil Court First Hall ordered the following publication for the purpose of service of the respondents, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of a Sworn Application filed in the Civil Court First Hall, in the names Maria Concetta Stivala (ID 486181(M), Giovanna Dolores Stivala (486081(M) and Giuseppa Dolores Stivala (ID 485981(M) of Flavigny, 36, Triq J.H. Newman, Naxxar vs Paul Mason (ID 43037A) and Melanie Iltschenko (ID 43036A) of 86, Marisa, Triq l-Gherien, Mellieha, on the 2nd of June 2008, the applicant asked this Honourable Court:

1. To dispense with the hearing of the cause in terms of Articles 167-170 of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12 of the Laws of Malta).

2. Condemn the defendants so that within a short and peremptory period they vacate the apartment with the name Violet, Flat 2, 97, Triq is-Sajjied, Qawra, which apartment is the property of the plaintiffs and is occupied by the samedefendants, without any valid title at law.

With costs, against the defendants, summoned so that a reference to their evidence is made.

Saving any other action due to the plaintiffs according to law.

List of witnesses.

Respondents: 86, Marisa, Triq l-Gherien, Mellieħa.

The Sworn Application number 562/08 AF, in the names Stivala Maria Concetta et vs Mason Paul et, has been put off to the 15th January 2009, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 7th January 2009.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

37

B'digriet mogħti fit-2 ta' Diċembru 2008, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat numru 826/06 GCD, fl-ismijiet Bank of Valletta plc (C2833) vs Cefai Mary, il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenuta, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

B'Avviż għas-smiegħ ta' kawża, maħruġ mir-Reġistru tal-Qrati Superjuri, l-Erbgħa 1 ta' Ottubru 2008, ir-Rikors Ġuramentat numru 826/06 GCD, fl-ismijiet Bank of Valletta plc (C 2833) vs Cefai Mary ġie mqiegħed fil-lista tal-kawżi li għandhom jinstemgħu nhar il-Ġimgħa, 31 ta' Ottubru 2008, fid-9.00 a.m., u differita għall-15 ta' Jannar 2009, fid-9.00 a.m.

Konvenuta: Mary Cefai (17352M)
'Margaret' Triq Oscar Zammit,
Msida.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 7 ta' Jannar 2009.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree given on the 2nd December 2008, in the records of the Sworn Application, number 826/06 GCD, in the names Bank of Valletta plc (C 2833) vs Cefai Mary, the First Hall Civil Court, ordered the following publication for the purpose of service of the defendant, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By a Notice of hearing of a cause issued by the Registry Superior Courts, on Wednesday 1st October 2008, the Sworn Application number 826/06 GCD, in the names Bank of Valletta plc (C2833) vs Cefai Mary was entered in the list of causes which are to be heard on Friday 31st October 2008, at 9.00 a.m., and put off to the 15th January 2009 at 9.00 a.m.

Defendant: Mary Cefai (17352M)
'Margaret' Triq Oscar Zammit,
Msida.

Registry of the Superior Courts, today 7th January 2009.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

38

Permezz ta' digriet mogħti fil-Qorti tal-Magistrati (Malta) fis-6 ta' Jannar 2009 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Felix Borg (ID0108785M) u Mary Lourdes Borg (ID 0927847M) ta' 27, Triq il-Madonna tal-Ħniena, Żejtun, ippreżentaw talba fil-11 ta' Settembru 2008 fejn talbu lill-Qorti sabiex tikkundanna lil Simonette u Patrick konjugi Mulholland ta' 41, Daisy, Flat 1, Triq Baskal Buhagiar, Mosta, sabiex iħallsu lill-atturi s-somma ta' €9,300 liema ammont huwa dovut lill-atturi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (Avviz Nru 314/08SM) hija differita għall-20 ta' Jannar 2009 fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 8 ta' Jannar 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Court of Magistrates (Malta) of the 6th January 2009, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Felix Borg (ID 0108785M) and Mary Lourdes Borg (ID0927847M) of 27 Triq il-Madonna tal-Ħniena, Żejtun, filed a Claim on the 11th September 2008, whereby they asked the Court to condemn Simonette and Patrick spouses Mulholland of 41, Daisy, Flat 1, Triq Baskal Buhagiar, Mosta to pay the plaintiff the sum of €9,300 representing amount due to the plaintiffs.

With costs and legal interest.

The case (Notice Number 314/08SM) is put off on the 20th January 2009 at 9.00 a.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 8th January 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

39

B'digriet mogħti fit-12 ta' Novembru 2008, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 3406/06, fl-ismijiet Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma kontra Martin Cilia ID 129265M, il-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili ordnat, is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

Illum 17 ta' Ottubru 2006

Lil Martin Cilia li għandu karta tal-identità 129265M

Permezz tal-preżenti, il-Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma f'isimha proprju u għan-nom tal-Enemalta, tinterpellak sabiex, fi żmien jumejn min-notifika tal-preżenti, inti tħallasha s-somma ta' €13,639.93 dovuti minnek lilha fuq dawn il-kontijiet;

…omissis…

Il-mittenti tavzak illi, jekk jgħaddi inutilment iż-żmien lilek konċess, hi ser tkun kostretta tipproċedi kontrik skond il-liġi.

Din l-ittra uffiċjali qiegħda tiġi ppreżentata ai termini tal-Artikolu 2128 tal-Kodiċi Ċivili (Kap. 16), sabiex il-Korporazzjoni mittenti turi biċ-ċar li fi ħsiebha żżomm il-jeddijiet tagħha kontra l-intimat.

Tant biex tagħraf tirregola ruħek.

Bl-ispejjeż.

Mittenti: Triq Qormi, Ħal Luqa.

Intimat: 43, S.C. Garage, Triq Ramon Perellos, San Pawl il-Baħar.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 8 ta' Jannar 2009.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree given on the 12th November 2008, in the records of the judicial letter number 3406/06, in the names Water Services Corporation against Martin Cilia ID 129265M, the First Hall Civil Court, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the First Hall Civil Court

Today 17th October 2006

To Martin Cilia who has identity card number 129265M

By the present the Water Services Corporation in its own name and on behalf of Enemalta, calls upon you, so that within two days from the service of the present, you pay the sum of €13,639.93 due by you on these bills;

…omissis…

The interpellant warns you that if the time given to you uselessly passes, it shall be constrained to proceed against you according to law.

This judicial letter is being presented in terms of Article 2128 of the Civil Code (Cap. 16), so that the interpellant Corporation clearly shows that it intends to hold firm its rights against the respondent.

So much so that you may know how to regulate yourselves.

With costs.

Interpellant: Triq Qormi, Luqa.

Respondent: 43, S.C. Garage, Triq Ramon Perellos, San Pawl il-Baħar.

Registry of the Superior Courts, today 8th January 2009.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

40

B'digriet mogħti fis-7 ta' Jannar 2009, fl-atti tar-Rikors numru 2056/08 FS, fl-ismijiet Mario Muscat vs Angelo Zahra, il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat Angelo Zahra, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet (Rikorrent) Mario Muscat (ID numru 644155M) vs (Intimat) Angelo Zahra (ID 751849M) fit-30 ta' Diċembru 2008, ir-rikorrenti Mario Muscat (ID Numru 644155M) espona bir-rispett u talab:

Illi l-esponenti sabiex jikkawtela l-kreditu ħawn taħt imsemmi kontra l-intimat, umilment jitlob lil din l-Onorabbli Qorti toħroġ Mandat ta' Inibizzjoni kontra l-intimat sabiex jinżamm milli jbiegħ, ineħħi, jittrasferixxi jew jiddisponi inter vivos sew b'titolu oneruż jew gratuwitu xi proprjetà b' mod partikolari;

Żewġ appartamenti internament immarkati bin-numru 2 u 3 fi blokk ta' appartamenti bl-isem ta' Monte Rose Flats, Triq is-Siġra, San Ġwann, stante li l-intimat huwa debitur tar-rikorrent skond sentenza mogħtija fl-14 ta' Lulju 2000, fl-ismijiet 'Mario Muscat vs Angelo Zahra' Ċitazzjoni Numru 435/1991.. omissis... fl-ammont ta' (€43,796.52) .

Għaldaqstant l-esponenti umilment jitlob lil din l-Onorabbli Qorti jogħġobha tordna l-ħruġ ta' Mandat ta' Inibizzjoni kontra l-intimat.

Kreditu: Tlieta u erbgħin elf seba' mija u sitta u disgħin Ewro u tnejn u ħamsin ċenteżmu (€43,796.52)

Titolu: Sentenza tal-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fl-14 ta' Lulju 2000, fl-ismijiet 'Mario Muscat vs Angelo Zahra, Ċitazz. 435/1991.

Ikkonfermat quddiemi bil-ġurament wara li qrajtlu l-kontenut u fil-preżenza ta' PL P.A. Mallia bħala xhud tal-identità, illum 30 ta' Diċembru 2008.

Mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla bix-xhieda tal-Onor. Imħallef Lino Farrugia Sacco, LL.D.

Rikorrent: 20, Triq Pawlu Borg, Attard.

Intimat: 'Shekinah', Bidnija Road, Bidnija.

Eżekuzzjoni: 1. 'Shekinah', Bidnija Road, Bidnija.
2. Direttur tar-Reġistru Pubbliku,
Valletta.
3. Reġistratur tal-Artijiet,
Valletta.

By decree given on the 7th January 2009, in the records of the Application number 2056/08 FS, in the names Mario Muscat vs Angelo Zahra, the First Hall Civil Court, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent Angelo Zahra, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of an Application, filed, in the First Hall Civil Court, in the names (Applicant) Mario Muscat (ID number 644155M) vs (Respondent) Angelo Zahra (ID 751849(M) on the 30th December 2008, the applicant Mario Muscat (ID Number 644155M) pleaded with respect and asked:

That the applicant in order to safgeguard his credit hereunder mentioned against the respondent humbly asks this Honourable Court to issue a Warrant of Prohibitory Injunction against the respondent, so that he be withheld from selling, alienating, transferring or disposing inter vivos or by onerous or gratuitous title any property and in particular;

Two apartments internally marked with numbers 2 and 3 in a block of apartments named Monte Rose Flats, Triq is-Siġra, San Ġwann, since the respondent is a debtor of the applicant according to a judgement given on the 14th July 2000, in the names 'Mario Muscat vs Angelo Zahra,Writ of Summons 435/1991….omissis... in the amount of (€43,796.52).

Thus the applicant humbly pleads that this Honourable Court orders the issuing of a Warrant of Prohibitory Injunction against the respondent.

Credit: Forty three thousand seven hundred ninety six Ewro and fifty two cent (€43,796.52).

Title: Judgement of the First Hall Civil Court on the 14th July 2000, in the names 'Mario Muscat vs Angelo Zahra, Writ of Summons 435/1991.

Confirmed before under oath after I read its contents and in the presence of LP P.A. Mallia, as witness of identity, today 30th December 2008.

Given by the Civil Court First Hall with the witness of the Hon. Judge Lino Farrugia Sacco, LL.D.

Applicant: 20, Triq Pawlu Borg, Attard.

Respondent: 'Shekinah', Bidnija Road, Bidnija.

Execution: 1. 'Shekinah', Bidnija Road, Bidnija.
2. Director Public Registry,
Valletta.
3. Land Registrar,
Valletta.

Il-Mandat ta' Inibizzjoni Rikors Numru 2056/08 FS, Mario Muscat vs Zahra Angelo, jinsab differit għas-smigħ għat-28 ta' Jannar 2009, fl-10.30 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 8 ta' Jannar 2009.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

The Warrant of Prohibitory Injunction Application Number 2056/08 FS Mario Muscat vs Zahra Angelo, has been put off for hearing to the 28th January 2009, at 10.30 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 8th January 2009.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

41

Permezz ta' digriet mogħti fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fit-23 ta' Ottubru 2008, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 1928/08, fl-ismijiet Fogg Insurance Agencies Limited vs Charmaine Gatt et, ordnat is-segwenti pubblikjazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat, a tenur tal-artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) lil Charmaine Gatt u Anthony Bezzina ta' 11, Triq Sant'Anna, Valletta, fil-5 ta' Mejju 2008, Fogg Insurance Agencies Limited (C-597) għan-nom u in rappreżentanza tas-soċjetà estera Argus Insurance Company (Europe) Limited ta' Britannia House, Old Bakery Street, Valletta, tagħmel riferenza għall-ittra uffiċjali tiegħek Charmaine Gatt, datata 4 ta' Marzu 2008, u mibgħuta lill-assigurat tagħha Gordon Borda ta' Block 3, Flat 7, Misraħ Mattia Preti, Valletta, u mingħajr preġudizzju għar-relazzjoni kontrattwali tagħha mal-imsemmija persuna, tirrespinġi bil-qawwa kollha l-allegazzjonijiet hemm kontenuti bħala infondati fil-fatt u fid-dritt, u tiddiffidak milli tistitwixxi proċeduri inutili fil-konfront tal-istess Gordon Borda in konnessjoni mal-inċident awtomobilistiku li seħħ fit-30 ta' Lulju 2007 għall-ħabta ta' 5.46 p.m. f'Marsamxett Road, Valletta, bejn il-vettura bin-numru ta' reġistrazzjoni FAR 884, assigurata mal-mittenti, il-vettura di proprjetà tiegħek Charmaine Gatt bin-numru ta' registrazzjoni CAK 658, u dan peress illi l-istess inċident seħħ minħabba traskuraġni, negliġenza, imperizja u non-osservanza tar-regolamenti tat-traffiku da parti tiegħek Anthony Bezzina.

Tant biex tagħraf tirregolaw ruħkom u biex jiġu evitati spejjeż u proċeduri ġudizzjarji inutili.

Din l-ittra uffiċjali qiegħda ssir senjatament, iżda mhux limitatament, għall-finijiet ta' interruzzjoni ta' preskrizzjoni ai termini tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta, u skond il-Liġi.

Bl-ispejjeż.

Reġistru Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 8 ta' Jannar 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree given by the Court of Magistrates (Malta) on the 23rd October 2008, in the records of the judicial letter number 1928/08, in the names Fogg Insurance Agencies Limited vs Charmaine Gatt et, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of a judicial letter filed in the Court of Magistrates (Malta) against Charmaine Gatt and Anthony Bezzina of 11, Triq Sant'Anna, Valletta, on the 5th May 2008, Fogg Insurance Agencies Limited (C-597) for and on behalf of the foreign company Argus Insurance Company (Europe) Limited of Britannia House, Old Bakery Street, Valletta, whilst referring to the judicial letter of Charmaine Gatt, dated 4th March 2008, and sent to the insured Gordon Borda of Block 3, Flat 7, Misraħ Mattia Preti, Valletta, and without prejudice regarding the contractual relation with the said person, rebutts the allegations therein contained as unfounded in fact and at law and most strongly warns you not to institute useless procedures against the same Gordon Borda in connection with the traffic accident which occured on the 30th July 2007 at about 5.46 p.m. in Marsamxett Road, Valletta between the vehicle registration number FAR 884, insured with the interpellant, the vechile property of Charmaine Gatt with registration number CAK 658, and this because the accident occored as a result of your carelessness, negligence and lack of observance of the traffic regulations on your part Anthony Bezzina.

So much so that you may know how to regulate yourself and to avoid costs and useless procedures.

This judicial letter is being made exclusively, not limited for the purposes of interuption of prescription in terms of Cap. 12 of the Laws of Malta and according to law.

With costs.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 8th January 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment tal-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern fuq karta riċiklata — *Printed at the Government Printing Press on recycled paper*